



INTELLECTUAL PROPERTY FOCUS

PUBLISHED IN CONJUNCTION WITH 寄稿者である事業者
ANAND AND ANAND LIU SHEN
FIRSTLAW PC OBHAN & ASSOCIATES
HECHANOVA & CO REMFRY & SAGAR

IPフォーカス

Japanese Buyers' Guide 2022

知的財産ガ イドブック2022

A young boy with brown hair and a white shirt is looking up and to the left with a focused expression. On top of his head, a red apple is balanced on the shaft of an arrow. The arrow has light blue fletching and a red and white shaft. The background is a lush green forest with sunlight filtering through the leaves, creating a bokeh effect.

ACCURACY MATTERS.

Best-in-class trademark search, watch and brand protection.

- The best-trained algorithms in the industry find +99% of potential conflicts
- Relevance-ranked results delivered in minutes
- Global coverage of trademark, domain, business and common law databases

Request a free trial
markify.com

Markify

Contents 目次

- CHINA 中国
- 4 Rewards for employee inventions in China for foreign companies**
外国企業にとっての中国における職務発明の報奨について
[Xuelan Yue - Liu Shen & Associates](#)
- INDIA インド
- 9 Notice of allowance – an important missing link in Indian patent procedure**
特許査定通知 – インド特許手続きにおける重大なミッシングリンク
[Archana Shanker, Devinder Singh Rawat - Anand and Anand](#)
- INDIA インド
- 15 Amending claims in Indian patent applications**
インドの特許出願における請求の修正
[Essenese Obhan, Charul Yadav, Sneha Agarwal - Obhan & Associates](#)
- INDIA インド
- 21 Game-changer: the Intellectual Property Division of the High Court of Delhi**
大きな変化: デリー高等裁判所知的財産部
[Surendra Sharma, Udayvir Rana - Remfry & Sagar](#)
- PHILIPPINES フィリピン
- 28 What trademark owners should know: An overview of Philippine registration**
商標所有者が知っておくべきこと: フィリピン商標登録の概要
[Editha R. Hechanova, Noemi P. Rivera, Joy Marie G. Tolentino - Hechanova Group](#)
- SOUTH KOREA 韓国
- 35 Statistical insights on patent revocation cases in Korea**
特許取消申請の統計と傾向
[Dong Uk Lee - FirstLaw PC](#)
- 40 IP Stars rankings 2022**
2022年IP STARS ランキング
- 52 Firm profiles**
事務所プロフィール

Editorial

Managing IP's Japanese Buyers' Guide provides insights into the recent developments and legal framework shaping intellectual property (IP) in significant Asian markets that Japanese businesses interact with. Expert practitioners from India, China, South Korea, and the Philippines draw on their experience to enhance Japanese companies' knowledge, complemented by firm profiles from across the continent and IP Stars patent rankings for several jurisdictions.

The protection and monetisation of IP is gaining prominence in India, and three of the articles focus on this increasingly important jurisdiction. The authors provide answers to the following questions:

- Which institution could be a game-changer in Indian IP resolution?
- What is the missing link in Indian patent procedure?
- How can patent applications be amended in India?

Remfry & Sagar presents the High Court of Delhi as an example to follow across India because of its moves towards efficiency and streamlined IP jurisprudence. The firm notes that any delay in the protection of rights or the settlement of disputes can threaten the economic value of an intellectual asset.

Anand and Anand argues that the lack of a notice of allowance provision in the Indian patent system is leading to uncertainty for patent applicants, particularly regarding the timing of decisions. The article compares the Indian system with that used in the US, European Patent Office (EPO) jurisdictions, and Australia.

Keeping the focus on Indian patent procedure, Obhan & Associates details the limited conditions under which a patent application can be amended. The contributors explain what applicants should look out for when making changes.

Liu Shen & Associates reports on China's initiatives to incentivise foreign companies' research and development. Foreign companies with Chinese subsidiaries, or those establishing a base in the country, need a sound understanding of the employee invention system.

FirstLaw PC analyses the statistical trends since the introduction of the *ex parte* patent revocation procedure in South Korea in 2017. Japanese patentees comprised the majority of the foreign entities that instigated patent revocation cases, while the procedure has been most commonly used in the chemistry/metallurgy field. Electronics is the next most active sector, which indicates Japanese companies' influence in this area.

Hechanova Group presents the main questions regarding the registration of trademarks in the Philippines and answers them in a systematic manner. The registration procedure is conducted either through a direct filing with the Intellectual Property Office of the Philippines or via the Madrid System, and the article helps applicants to navigate either route.

The Japanese Buyers' Guide answers many other IP-related questions and is a valuable resource for Japanese businesses with IP considerations involving other Asian jurisdictions.

INCORPORATING IP ASIA

Euromoney Trading Limited
4-8 Bouverie Street
London, EC4Y 8AX
T: +44 20 7779 8682
F: +44 20 7779 8500
E: mip@managingip.com

MANAGING IP SUBSCRIPTIONS

Senior account manager

Tolu Babalola
T: +44 20 7779 8165
E: tolu.babalola@euromoneyplc.com

Sales executive

Iona Cudbard-Baldry
T: +44 20 7779 8703
E: i.cudbard-baldry@euromoneyplc.com

CUSTOMER SERVICES

T: +44 20 7779 8610

EDITORIAL

Editor-in-chief

Ed Conlon
Associate project manager
Alice Negbenose

Deputy managing editor

Patrick Wingrove

Senior reporter

Max Walters

US reporter

Rani Mehta

Asia reporter

Sukanya Sarkar

Reporter

Rory O'Neill

PRODUCTION

Head of production

Luca Ercolani

Web production editor

Josh Pasanisi

ADVERTISING

Commercial director/publisher

Nicholas Heath

Asia manager

Matthew Siu

For more details go to

www.managingip.com/Contact-Us.html

EUROMONEY PLC BOARD

Leslie Van De Walle (Chairman),
Andrew Rashbass (CEO), Wendy Pallot,
Jan Babiak, Tim Pennington, Colin Day,
Imogen Joss, India Gary-Martin

© Euromoney Trading Limited 2022

The copyright of all editorial matter appearing in this magazine is reserved by the publisher. No matter contained herein may be reproduced, duplicated or copied by any means without the prior consent of the holder of the copyright, requests for which should be addressed to the publisher.

No legal responsibility can be accepted by Euromoney Trading Limited or Managing Intellectual Property for the articles which appear in this publication.

Printed in the UK by Buxton Press, Buxton, UK

ISSN 0960-5002

Managing Intellectual Property is published 4 times a year for \$2,980 per year by Euromoney Trading Limited.

社説

Managing IPの日本人バイヤー向けガイドブックによって、日本のビジネスが取引を行う重要なアジア市場で、知的財産権（IP）を形成する最近の開発や法的な枠組みを見抜く洞察力が培われます。

インド、中国、韓国、およびフィリピンの実務家たちは、日本企業の知識を高めるために自身の知識を活かし、それらの知識は、さまざまな国に展開する会社概要や、さまざまな管轄区において獲得しているIP Starsの特許ランキングによって証明されています。

IPの保護および収益化を行うことで、重要度が高まっている管轄区に焦点を当てたインド、およびその他上記3ヶ国で確固たる地位を築くことができます。本書では、以下の質問に対してお答えいたします。

- どの機関がインドのIP分析において重要な役割を担っていますか？
- インドの特許手続きにおいて、不足している繋がりは何ですか？
- インドでの特許出願は、どのように改正することができますか？

Remfry & Sagarでは、デリー最高裁判所がIP法律学を効率化および簡素化する動きを見せていることから、インド全体が見習うべき例として紹介しています。同社は、IP保護や、IPに係る論争解決に遅れが生じた場合、経済的価値や知的資産を脅かす恐れがあると指摘しています。

Anand and Anandは、インドの特許システムでは認可通知の発行がないことによって、特許出願者が、特に出願のタイミングについて理解できていないと述べています。本記事では、米国、欧州特許庁（EPO）の管轄区、およびオーストラリアでインドの特許システムを使用した場合について比較しています。

Obhan & Associatesは、インドの特許申請手続きに焦点を当て続け、特許申請が改正できる状況がいかに限られているのかについて詳細を述べています。調査員は、申請者が改正を行う際に気を付けるべき点について説明しています。

Liu Shen & Associatesは、外国企業が中国で調査および開発を行いたいと考えているのが主流だと報告しています。中国支部をもつ外国企業、または中国に本拠地をおく外国企業は、従業員発明制度について完全に理解する必要があります。

FirstLaw PCIは、2017年に制定された一方的な特許解消申請制度の導入以降の統計的傾向を分析しています。解消申請は、化学/金属工学の分野で最も多く利用されている一方で、日本の特許主は、大半が特許解消されたケースに扇動された海外法人から構成されています。電子工学が次に活動的な分野で、この分野における日本企業の影響力を示しています。

Hechanova Groupは、主にフィリピンにおける商標登録について疑問を投げかけており、その疑問について組織的な方法で回答しています。登録手続きは、フィリピン特許庁に直接出願するか、マドリッド制度を通して出願するかのいずれかの方法となり、本記事では、両方の出願方法を案内しています。

日本人バイヤー向けガイドでは、IPに関するその他多くの質問に回答しており、他のアジア管轄区にまで及ぶIP保護について考慮すべき日本のビジネスにとって、有益な情報資料となっています。

Rewards for employee inventions in China for foreign companies

An increasing number of foreign companies are conducting research and development in China. **Xuelan Yue of Liu Shen & Associates** considers the implications and how to incentivise inventors

Introduction

In China, corporate innovation activities are intensifying as the protection of intellectual property rights is strengthened across the board. In order to motivate inventors and encourage them to participate more actively in research and development (R&D), there is a growing awareness of inventors' research achievements, and inventor incentive systems within companies are gradually being developed.

As the globalisation of R&D progresses, more and more foreign companies are conducting R&D by establishing bases in China or by collaborating with local Chinese subsidiaries. Under these circumstances, the issue many foreign companies are facing is how to encourage the inventors of employee inventions originating in China.

This article will explain some points about the reward system for employee inventions in China based on actual cases.

Entities paying rewards

According to the Chinese Patent Law (as amended in 2020), inventions completed by an employee in the performance of the company's duties or mainly using the company's material and technical conditions are employee inventions. Rights to apply for a patent and patent rights related to employee inventions belong to the company from the beginning. The law states that the organisation that is granted a patent right should reward the inventors after the patent right has been granted for an employee invention.

Rewards for employee inventions are primarily based on employment relationships, but in the case of foreign companies, employee inventions made by employees of Chinese subsidiaries are often transferred to the parent company and filed in the name of the parent company. At that time, there is an argument that the inventor is not an employee of the parent company, so the parent company cannot pay the reward, while the

外国企業にとっての中国における職務発明の報奨について

柳沈律師事務所

著者: 岳雪蘭

1. はじめに

中国では、知的財産権保護の全面的な強化に伴い、企業のイノベーション活動がますます活発になっている。発明者の意欲を引き出し、より積極的に研究開発に参加させるため、発明者の研究成果を奨励する意識が強くなり、企業内の発明者奨励制度も徐々に完備されている。

なお、研究開発のグローバル化が進んでおり、外国企業が中国で拠点を設けたり、中国現地子会社と連携したりして研究開発を行うことが多くなる。このような状況で、中国で生まれた職務発明について、発明者への奨励はどのようにするかが、多くの外国企業が面する課題である。

本稿では、実際の事例に基づいて中国における職務発明の報奨制度に関するいくつかのポイントを解説する。

2. 報奨金を支払う主体

中国専利法の規定により、従業員は、会社の任務を遂行し、又は主に会社の物質・技術条件を利用して完成した発明は職務発明である。職務発明に関連する特許出願権や特許権は、最初から会社に帰属する。そして、職務発明について特許権が付与された後、特許権が付与された組織が職務発明者に対して報奨を与えるべきと規定されている。

職務発明に対する報奨はそもそも雇用関係に基づくものだが、外国企業の場合、中国子会社の従業員による職務発明を親会社に譲渡し、親会社の名義で出願することが多い。その時、発明者が親会社の従業員ではなく、親会社は報奨金を支払うことができないが、中国子会社は特許権者ではなく、専利法の規定により報奨金を支払うべきでもないかとの議論がある。

3M中国元従業員による職務発明報酬金請求事件では、裁判所は、グローバル企業の中国子会社で生まれた発明について中国子会社が報奨金を支払うべきだと認定した。

Chinese subsidiary is not the patentee and should not pay the reward either, according to the provisions of the Patent Law.

In the *Zhang Weifeng v. 3M China and 3M Innovation Company* case filed by a former 3M Chinese employee ((2014) H. G. M. S. (Z.) Z. Z. No. 120 Civil Judgment), the court found that the Chinese subsidiary of a global company should pay the reward for employee inventions created by it.

According to 3M's intellectual property policy, 3M China's right to employee inventions was transferred to 3M Innovation Company, another subsidiary of 3M, and a patent application was filed in the name of 3M Innovation Company.

The court stated that the intent of the provisions of the Patent Law concerning the payment of rewards to inventors of employee inventions is to provide the inventors with a labour remuneration equivalent to their contribution to the employee inventions, and that the rights of the inventors to obtain rewards cannot be eliminated through internal consultations within the global companies.

Although 3M China is not the owner of the patent at issue, the court ruled that it should reward the inventor as the employer of the inventor in this case.

Also, in the *Wu Fengqing v. CMECH and BETTELI* case ((2018) Y. M. Z. No. 1824 Civil Judgment), the court ruled the same.

CMECH transferred the rights to its employees' inventions to its affiliate company, BETTELI. After BETTELI had filed a patent application in the United States, BETTELI commissioned the manufacture of the patented product to CMECH, and the manufactured products were all exported and sold in the United States.

The court ruled that 'the organisation that is granted a patent right' as defined in the Patent Law is an organisation that has an employment relationship with the inventor and should have the right to apply for a patent on the employee invention once the employee invention is completed. CMECH is not the owner of the US patent, but has an employment relationship with the inventor. CMECH also manufactured the patented products based on BETTELI's commission and actually made a profit, so the court ruled that CMECH should pay the inventor a reward.

As can be seen from the precedents above, regardless of the intellectual property management policy within global companies, Chinese subsidiaries are obligated to reward inventors for employee inventions created in Chinese subsidiaries.

In addition, even if a patent application is not filed in China for an employee invention of a Chinese subsidiary, reward for the inventor is required if the company makes a profit from the employee invention.

Contents of reward and timing of payment

Rewards for employee inventors are divided into incentives and remunerations, each with different payment conditions. Incentives should be paid to inventors after patents related to employee inventions have been registered, but remuneration should be paid to inventors in proportion to the profits earned by exploiting the patents, under Article 15 of the Patent Law.

There are many cases in which the inventor was paid under an unclear name, and the inventor requests a reward for an employee invention again, or cases in which incentives were paid after the registration of the patent but the inventor

3M社の知財ポリシーにより、3M中国の職務発明に関する権利を3M社の別子会社である3M創新会社に譲渡し、3M創新会社の名義で特許出願する。裁判所は、職務発明者への報奨金支給に関する専利法規定は、職務発明者に対してその貢献に相当する労働報酬を与える趣旨であり、職務発明者の報奨金を獲得する権利は、グローバル企業内部の協議により排除することができないと、意見を示した。3M中国が係争特許の権利者ではないが、本件職務発明者の雇主として発明者に対して報奨金を与えるべきとの判決を下した。

また、CMECH社の職務発明報奨金請求事件では、裁判所は同じ判断を下した。

CMECH社は自社の職務発明に関する権利を関連会社であるBETTELI社に譲渡し、BETTELI社はアメリカで特許出願をした後、CMECH社に特許製品の製造を委託し、製造された製品をすべてアメリカに輸出して販売する。裁判所は、専利法に規定された「特許権を付与された組織」とは、発明者と雇用関係を有し、職務発明が完成した時点で職務発明について特許出願する権利を有すべき組織だと解釈し、CMECH社はアメリカ特許の権利者ではないが、発明者との間の雇用関係があるし、BETTELI社の委託により特許製品を製造して実際に利益を得たため、発明者に対して報奨を支払うべきと判決した。

上記判例から分かるように、グローバル企業内部の知財管理政策がどのようになるのかに関わらず、中国子会社で生まれた職務発明について、中国子会社は発明者への報奨を与える義務がある。

また、中国子会社の職務発明について中国で特許出願をしなくても、会社はその職務発明により利益をもらえば、発明者への報奨が必要である。

3. 報奨金の内容と支払う時期

職務発明者への報奨金は、奨励金と報酬金に分かれ、支払条件がそれぞれ違う。奨励金は職務発明に関わる特許が登録した後発明者に支払うべきだが、報酬金は、特許を実施して利益が得た場合、得られた利益にあわせて発明者に支払うものだ。

発明者にお金を支払ったが、どの名目なのか不明確で、発明者に再度職務発明の報奨を請求されるケースや、特許登録後の奨励金を支払ったが特許実施後の報酬金を支払わないため発明者に請求されるケースが少なくない。

Lier Chemical社の職務発明報奨紛争事件では、Lier社は研究開発チームのリーダーである原告の仕事を奨励するため、研究成果が出された時点で原告を含むチームメンバーに対して10万円の奨励金を支払い、原告に対してさらに会社の株1%を与えた。原告はその株により3千万円ぐらいの収益をもらった。それにも関わらず、研究成果に基づく特許が登録した後、原告はLier社に対して特許実施による報酬金を請求した。裁判所は、10万円の奨励

requests a remuneration after the patent exploitation since it was not paid.

In the *Huang Zhiwei v. Lier Chemical* case ((2018) C. M. Z. No. 615 Civil Judgment), Lier paid CNY 100,000 (\$14,000) in incentives to the R&D team members, including the plaintiff, when the research results were produced, and gave the plaintiff 1% of the company's stock to encourage his work as the leader of the R&D team. The plaintiff received a profit of about CNY 30 million from the shares.

Nevertheless, after the patent based on the research results was registered, the plaintiff claimed remuneration from Lier for exploitation of the patent. The court ruled that the CNY 100,000 and 1% of the company's stock were incentives for R&D activities before filing a patent application, and were not an employee invention reward under the Patent Law. The court ruled that Lier was obliged to pay the plaintiff further remuneration based on the profit from the exploitation of the patent.

Various incentives are sometimes given to researchers during development to promote R&D activities, but such incentives are not rewards for employee inventions as stipulated in the Patent Law. To prevent disputes, it is better to clearly define the conditions and timing of the payment of rewards in line with the provisions of the Patent Law, and to clarify the name of the rewards and their relevance to employee inventions when paying rewards in company rules.

Restrictions on contractual priority

Pursuant to the provisions of the Implementing Regulations of the Patent Law, the company may stipulate the method and amount of reward with the inventor, and if there is no such stipulation, the company shall pay incentives and remuneration above the minimum amount stipulated in the Implementing Regulations of the Patent Law.

Therefore, if the company has rules for employee inventions, rewards should be given according to the company rules. In addition, the amount of rewards determined by internal regulations does not have to be above the legal minimum amount. The court allows that "A company may, according to its own characteristics and needs, agree to reward inventors with rewards higher than the statutory minimum standards, but this is the company's voluntary choice and is not obligatory. The amount of rewards agreed between the company and the inventor can be higher or lower than the statutory minimum standards" ((2014) S. Z. M. C. Z. No. 06031 Civil Judgment).

However, there are some restrictions on internal regulations. For example, since the criteria for a vague agreement that a promotion or an increase in wages will be given for the completion of an employee invention are unclear, it is deemed as not conforming to the provisions of the Implementing Regulations of the Patent Law. Also, the rule that an employee invention that reduces the company's production costs and increases profits can be paid a reward is not in line with the provisions of the Implementing Regulations of the Patent Law because it imposes excessive conditions ((2013) S. Z. F. Z. M. C. Z. No. 272 Civil Judgment).

In other words, contractual priority does not mean that companies can establish internal rules just for their own convenience, and there is a certain degree of freedom in terms of specific amounts and payment methods, but the overall content must comply with the legal framework.



Xuelan Yue

Xuelan Yue is a partner at Liu Shen & Associates who has been active in a wide range of technical fields since joining the company in 2006, including machinery, materials, semi-conductors, fuel cells, and telecommunications.

In addition to handling invalidation trials, administrative lawsuits, and civil infringement cases, she has extensive experience in providing legal opinion on right validity, rights infringement, evidence collection, and litigation strategy formulation. Furthermore, as a leader of the Japanese language group of the firm, Xuelan Yue has been involved in many cases involving rights enforcement, rights transfer, and patent licensing for Japanese companies in China.

Xuelan Yue completed a doctoral degree course (energy and advanced materials major) in 2002, at the Department of Mechanical Engineering, Saga University, Japan, and received a Ph.D. She is the director of the China Intellectual Property Research Association and an expert committee member of the China branch of the International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI) for Q221.

2006年に入所した以来、機械、材料、半導体、燃料電池、通信など、幅広い技術分野で活躍している。無効審判、行政訴訟、民事侵害案件を取り扱うとともに、権利有効性鑑定、権利抵触性鑑定、証拠収集、訴訟戦略策定の経験も豊富である。また、海外企業の中国での権利活用、権利譲渡、特許ライセンス案件にも数多く関与している。特に、日本語グループのリーダーとして日系企業を代理する経験が豊富である。日本の特許制度と日系企業のやり方をよく理解するので、日中法律上の相違点を意識しながらクライアントに適切なアドバイスを提供できる。

2002年に日本佐賀大学機械工学科で博士課程（エネルギー及び先端材料専攻）を修了し、博士号を取得した。2013年にアメリカのThe John Marshall Law Schoolで知的財産法専攻修士課程（LLM）を修了した。

2003年～2006年に、日本有名な特許法律事務所勤務し、特許出願と中国法律相談を担当した。2004年に中国弁理士資格を取得し、2009年に弁護士資格を取得した。

Summary

Although there are not many legal provisions regarding employee inventions in China, due to the vigorous innovation activities, there have been many disputes related to employee inventions in recent years.

For foreign companies, when expanding R&D activities in China, it is necessary to have a good grasp of the employee invention system in China and formulate employee invention regulations for the Chinese subsidiary accordingly to stimulate the motivation of local inventors and produce better technical results.

In addition, since the employee invention system in China has unique provisions, it is better to create internal rules suitable for the Chinese subsidiary that balance the interests of the company and the interests of inventors while considering Chinese practice, since there is a possibility of causing dispute if the relevant provisions of the parent company are applied to the Chinese subsidiary as they are.

金や1%の会社の株は、すべて特許出願前に研究開発活動を奨励するものであり、専利法上の職務発明に対する報奨金ではないと認定し、Lier社が特許実施による利益に基づく報酬金をさらに原告に支払わなければならないとの判決を下した。

研究開発活動を促進するため開発途中で開発者に色々な奨励を与えることがあるが、このような奨励は、専利法に規定された職務発明に対する報奨金ではないこと、注意が必要である。紛争を防ぐため、社内規程では、専利法の規定にあわせて奨励金と報酬金の支払う条件と支払う時期を明確に定め、報奨金を支払う際にその名目や職務発明との関連性を明確にしたほうが良い。

4. 約定優先の制限

専利法実施細則の規定により、会社は職務発明者との間に報奨の方式と金額を約定することができ、約定がなければ、専利法実施細則に決めた最低限以上に奨励金と報酬金を支払わなければならない。

そのため、社内で職務発明規程があれば、社内規程に従って報奨金を与えれば良い。また、社内規程で決めた報奨金の金額が法定最低限以上でなくても良い。「会社が自社の特徴及び必要に応じて、発明者と法定最低基準よりも高い奨励金を約定することができるが、これは会社の自主選択であり、義務ではない。会社と発明者との間に約定された奨励金の金額が法定最低基準より高くても低くても良い」ことは、裁判所に認められる。

しかし、社内規程についてもいくつかの制限がある。例えば、職務発明を完成すれば昇進や加給を与えたとの漠然な約定は、具体的な基準が分からないため、専利法実施細則の規定に合致しないと認定し、職務発明は会社の製造コストを削減でき利益を増加できる場合奨励を与えたとの約定は、過剰な条件を付与するため、専利法実施細則の規定に合致しないと認定される。

即ち、約定優先とは企業は自分の都合だけで社内規程を制定できるわけではなく、具体的な金額や支払う方式についてある程度の自由度があるが、全体的な内容は法律の枠組に従う必要がある。

5. まとめ

中国では、職務発明に関する法規定がそれほど多くはないが、イノベーション活動の活発により、近年、職務発明に関連する紛争が少なくない。外国企業にとって、中国で研究開発活動を展開する際、現地発明者の発明意欲を喚起し、より良い技術成果を出せるように、中国の職務発明制度をよく把握し、それに従って中国子会社のため職務発明規程を制定する必要がある。また、中国の職務発明制度には独特な規定があるため、親会社の関連規定をそのまま中国子会社に適用すれば不都合が生じる可能性があるため、中国の実務を考慮しながら会社の利益と発明者の利益の間にバランスの取れた社内ルールを作ったほうが良い。

PATENT
TRADEMARK
COPYRIGHT
ANTI UNFAIR COMPETITION
ANTI-TRUST

LIU SHEN
Intellectual Property
柳沈律师事务所



2022 Chambers Partners
Greater China Region Guide
Intellectual Property
Non-Litigation: Band 1



2021 Benchmark Litigation
Recommended IP Law Firm in China
Tier 2 Firm



2022 IAM Patent 1000
The World's Leading Patent Professionals
Litigation & Non-Litigation
Recommended Law Firm



2022 MIP IP Stars
Patent Prosecution Tier 1 Firm
Patent Litigation Tier 2 Firm



2022 Corporate INTL Global Award
Design Law & IP Right Law
Law Firm of the Year in China



2021 China Business Law Journal
Intellectual Property - Trademark
Outstanding Law Firm

BEIJING | SHANGHAI | CHENGDU | SHENZHEN
WWW.LIU-SHEN.COM
Tel: +86 10 6268 1616
Info: mail@liu-shen.com

Notice of allowance – an important missing link in Indian patent procedure

Archana Shanker and Devinder Singh Rawat of Anand and Anand identify an issue in the Indian patent process that is leading to uncertainty for patent applicants over the timing of decisions

Hon'ble Justice Manmohan Singh, the chairman of the Intellectual Property Appellate Board (IPAB), in *Esco Corporation v. Controller of Patent, 2020*, expressed the need for “notice of allowance or intimation of grant” in the Indian patent system and stated as follows:

“14.5 The time of filing the divisional application is also an important factor. Prior to the Patents (Amendment) Act, 2005, the divisional application could be filed till the date of putting the application in order for acceptance under the provisions of Section 16 read with Section 21 as it existed then. After the Patents (Amendment) Act, 2005 the provisions ‘before the grant of the patent’ was introduced in Section 16(1) for the phrase ‘before the acceptance of the complete specification’. Similarly, the heading of Section 21 was amended to read ‘Time for putting the application in order for grant’ in place of ‘Time for putting application in order for acceptance’, under the said Amendment Act 2005. Through this amendment, though the applicant has got the time for filing a divisional application till the grant of patent, but since the date of grant is uncertain and differs from case to case, the applicants are not certain for the date till which they can file the divisional application. An intimation to grant, if introduced, may bring certainty for the date of filing divisional applications.”

Indian Patent Act amendments

Several amendments have been introduced to the Indian Patents Act, 1970 since 1995. To streamline the patent process and achieve an efficient mechanism of dealing with patent applications, the legislature omitted, as well as

特許査定通知 – インド特許手続きにおける重大なミッシングリンク

著者：Archana Shanker、Devinder Singh Rawat

2020年、Esco CorporationとController of Patentの事例において、当時議長を務めた知的財産審判部（IPAB）Manmohan Singh判事は、当時のインド特許制度において「特許査定通知または特許付与の通達」の必要性を唱え、以下のように述べています：

14.5 分割出願の提出時期も重要な要素となります。2005年特許（改正）法の施行前は、当時の21条で解釈されていた16条の規定に基づき、分割出願を受諾の出願日までに提出することができました。2005年特許（改正）法の施行後は、「特許明細書一式の受諾前」という表現に対し、16条（1）にて「特許付与前」という但し書きが加えられました。同様に、21条の見出しは、2005年改正法に基づき、「受諾の出願時期」から「付与の出願時期」と解釈できるように修正されました。この修正により、出願者は特許付与まで分割出願を提出できる期間が与えられましたが、その付与日は不明確で、事例により異なるため、いつまでに受諾者は分割出願を提出する必要があるのかが不明確なままになっています。特許付与の通達が導入されれば、分割出願日が明確になるのかもしれない。

1970年インド特許法は、1995年以降、改正が何度か行われています。特許手続きを合理化して、特許出願の処理方法を効率化するために、一連の改正で議会が省略され、インド特許法に規定がいくつか加えられました。変更になったのは、次の2点です。

- a) 特許査定通知の発行業務が廃止。
- b) 特許証印に関する条項が削除。

これに伴い、特許局の業務も変更されました。

両方において変更が必要でした。どちらか一方が廃止になっても、便宜的に他の形で再開してしまったことが数年前にあったからです。これにより、特許出願者の権利が保護され、出願者は出願結果の時期をある程度把握できるようになります。さらに、終了日や付与日がわかると、付与日まで

introduced, some provisions in the Indian Patents Act through a series of amendments. Two such changes were:

- The practice of issuance of notice of allowance was done away with; and
- The provision relating to the sealing of patents was deleted.

Patent office practice was also modified to align with the changes.

If not both, the reintroduction of at least one aspect that was omitted several years ago seems to have become expedient, in some form or other. This will safeguard the rights of patent applicants and provide some sort of certainty for the applicant as to when to expect an outcome in their case, which will then be seen as a closure date, or the grant date, so that all events and activities that otherwise culminate on the grant date can be taken care of by the applicant.

This missing link between the hearing or filing of a response to the office action and actual grant is 'sealing of patent or notice of allowance'. Why is this the missing link in the Indian context of relevance and how does one reconcile this concept of notice of allowance with the grant of a patent?

The Indian Patents Act, 1970 had a provision relating to the 'sealing of patent' that emanated from the Ayyangar report (a report on the revision of the Patents Law, by Shri Justice N. Rajagopala Ayyangar). By the Patents (Amendment) Act, 2005, the provision was omitted. Taking a step back, prior to the amendment, once the application for a patent was found to be in order, the Patent Office issued a notice of acceptance or intimation of grant of patent. The applicant was then required to pay a sealing fee and thereafter a patent would be granted and published in the journal. The typical language in the notice of intimation of grant then was:

"Your above said application for patent has been found in order for grant. However, the patent certificate thereupon will be issued only after processing of the application under Section 11(a) and completion of the statutory time limit and disposal of pre-grant opposition, if any, under Section 25(1) of the Act."

Procedure in other jurisdictions

Similar provisions are available, for instance, in the US, the EPO, and Australia.

In the US, once the examiner is satisfied on merits in the examination process, they issue a notice of allowance and ask the applicant to verify the nature of claims, inventors, etc., and to comply with other formalities. After filing of the grant fees, the applicant may correct clerical errors in claims.

The wording of the notice of allowance is as follows:

"The application identified above has been examined and is allowed for issuance as a patent. Prosecution on the merits is closed. This notice of allowance is not a grant of patent rights. This application is subject to withdrawal from issue at the initiative of the office or upon petition by the applicant. See 37 CFR 1.313 and MPEP 1308.

"The issue fee and publication fee (if required) must be paid within three months from the mailing date of this notice or this application shall be regarded as abandoned. The statutory period cannot be extended. See 35 U.S.C. 151. The issue fee due indicated above does not reflect a

に処理が必要な他のイベントやアクティビティに注意を払うことができるようになります。

事務局のアクションへの応答に関する審理や提出と、実際の付与との間でミッシングリンクとなるのが、「特許証印や特許査定通知」です。なぜこれが、インドでの関連性の状況においてミッシングリンクとなるのでしょうか。特許査定通知の概念と実際の付与をどのように整合することができるのでしょうか。

1970年インド特許法には、Ayyangar レポートから広まった「特許証印」に関する条項がありました。2005年特許（改正）法により、同条項は廃止されています。かつて、同改正が行われる前までは、特許出願が適切と認められた場合、特許局が「受諾の通知や特許付与の通達」を発行していました。その際、出願者は「証印手数料」を支払う必要があり、手数料の支払後、特許が付与され、刊行物で公表されました。特許付与を通達する通知では、次のような文言が一般的でした：

前述の特許出願は、特許付与に関して適切と認められました。ただし、特許証は、11条(a)に基づく出願の処理、ならびに特許法25条(1)に基づく法定制限時間および付与前異議申立（ある場合）の処理の終了後にのみ発行されます。

同様の条項が、米国、欧州特許、オーストラリアなどで実例として使用されています。

米国では、審査官により審査プロセスの評価が十分であることが認められると、特許査定通知が発行され、出願者は請求や発明者などに関する性質を確認し、他の手続きを遵守することが求められます。出願者は、特許付与手数料の支払い申し立て後、請求におけるあらゆる事務的な誤りを訂正して、特許付与に必要な手数料を支払うことができます。

上記の出願は審査され、特許の発行が認められています。評価に対する訴追は終了しています。本特許査定通知は特許権の付与ではありません。本出願は、事務局のイニシアティブまたは出願者の請願に基づいて発行中止の対象になる場合があります。37 cfr 1.313 および mpep 1308 を参照してください。

発行手数料および公告料（必要な場合）は、本通知の郵送日から3か月以内に支払う必要があります。支払がない場合、本出願は放棄されたものと見なされます。この法定期間は延長できません。35 u.s.c. 151 を参照してください。上記記載の発行手数料には、本出願で以前に支払った発行手数料分が反映されていません。本出願で以前に手数料を支払ったことがある場合（上記を参照）、このフォームのパート b 「返却」を確認の上、以前に支払った発行手数料を現在の発行手数料に再適用させる要求を行います。



Archana Shanker

Senior partner, Anand and Anand
E: archana@anandandanand.com

With over 31 years of practice, Archana has broken the stereotypes with landmarks addressing some of the most complex patent issues and resolving long-pending administrative bottlenecks.

Ranked highly by leading intellectual property (IP) publications, Archana manages an extensive portfolio of patents – from technical to mechanical, medical devices, etc. – for a wide array of clients from across the globe.

A firm believer in effective prosecution being the backbone of a robust IP enforcement strategy, Archana is the go-to person for patent protection, prosecution, pre-grant and post-grant oppositions, appeals, revocations, and plant variety protection, while also providing straightforward advice in contentious matters.

31年以上の実務経験を持つ Archana Shanker 氏は、きわめて複雑な特許問題にいくつも対処したり、長年にわたる管理のボトルネックを解決したりするなどの目覚ましい活躍を展開して、固定観念を覆しています。

IAM により「市場で偉大な成功を収めている屈指の女性専門家」と表現され、有力な IP 出版物で高い評価を受けている Archana 氏は、世界中のさまざまなクライアントのために、技術系をはじめ、機械系や医療機器系など、幅広く特許のポートフォリオを管理しています。

堅牢な IP 執行戦略の土台となる「効果的な訴追」を信条とする Archana 氏は、特許保護、訴追、付与前および付与後異議申立、抗議、撤回、植物新種保護において欠かせない人物であり、論争を呼ぶ問題においてもわかりやすい助言を提供しています。



Devinder Singh Rawat

Partner, Anand and Anand
E: devinder@anandandanand.com

Devinder is a partner in Anand and Anand's patent team. With his master's in biotechnology and rich work experience, he has drafted over 75 patents in diverse fields including chemicals, pharmaceuticals, healthcare, and medical devices, for various jurisdictions, including the United States, the United Kingdom, Australia, Singapore, and India.

Devinder delivers end-to-end patent strategy and services to his clients. He is heavily involved in patent prosecution and patent analytics, including patentability and freedom-to-operate searches and opinions.

Devinder is also regularly involved in complex pharmaceutical and life sciences contentious patent matters.

Devinder Singh Rawat 氏は Anand 氏と Anand 氏の特許チームのパートナーです。

バイオテクノロジーの修士号と豊富な実務経験を持つ Devinder 氏は、米国、英国、オーストラリア、シンガポール、インドなどのさまざまな管轄地域で、化学、製薬、医療機器などの多様な分野で 75 件以上の特許を作成しています。

彼は、クライアントにエンドツーエンドの特許戦略やサービスを提供しています。特許権や FTO 調査 / 意見など、特許審査や特許分析に深く関与しています。また、製薬やライフサイエンスなどの複雑な分野の特許問題にも長年にわたり定期的に関与しています。

credit for any previously paid issue fee in this application. If an issue fee has previously been paid in this application (as shown above), the return of part b of this form will be considered a request to reapply the previously paid issue fee toward the issue fee now due.”

The EPO also issues a notice of grant prior to grant and allows the applicant to file claims in three languages, after which a patent is granted.

The relevant text is as follows:

“You are informed that the examining division intends to grant a European patent on the basis of the above application, with the text and drawings and the related bibliographic data as indicated below.”

In Australia, a similar provision is in practice for the issuance of a notice of acceptance for a patent application that requires the applicant to correct any typographical error or resolve any other issues with the application and thereafter the patent can be granted.

Indian patent process

In India, the importance of such a provision is well reflected in the order passed by the IPAB in *Esco Corporation v. Controller of Patent, 2020*. Many activities and processes under the Indian Patents Act are linked to the grant date, including:

- The filing of divisional applications;
- Providing details of corresponding foreign applications;
- The filing of pre-grant oppositions; and
- The filing of post-grant oppositions.

Under the current Indian process, once a response to the first examination report is filed, the applicant is unaware as to when a grant will be received or if there will be a hearing notice under Section 14 of the Indian Patents Act. If a hearing has taken place, the applicant is unaware of which claims will be allowed or disallowed, or if there is any other issue with the patent application.

After the hearing, the grant or refusal can happen within one week to a couple of months, but sometimes years, from the hearing date. This open-ended timeline makes the patent application and the applicant vulnerable. Let us consider the issues one by one.

- The filing of details of corresponding foreign applications is mandatory under Section 8 of the Indian Patents Act and failure to comply with this requirement is a ground for invalidity. In the given circumstances, the applicant may endlessly provide information or sometimes, unintentionally due to the passage of time, may not provide information.
- The patent office may not allow some claims for unity-related issues and grants the patent, as a result of which the applicant loses their opportunity to file one or more divisional applications. On the other hand, the applicant may file a precautionary divisional application that, pursuant to the grant, is abandoned or withdrawn.
- This uncertainty leads to serial pre-grant oppositions that further delay the processing of the patent application.
- There is no mechanism to verify the details of the applicant, claims, etc. prior to grant.

また、EPO は、特許を付与する前に「特許付与の通達」を発行し、特許付与後、出願者は3か国語で請求を提出できるようになります。

上記の出願に基づいて、テキスト、図面、下記の関連書誌データと併せて、欧州特許が付与されることになる旨が調査部門により通知されます。

オーストラリアでは、同様の条項が「特許出願の受諾通知」の発行にも適用されます。これにより、出願者は誤字を訂正したり、出願に関する他の問題を遵守したりすることが求められ、その後、特許が付与されます。

インドでは、前述の *Esco corporation* と *Controller of Patent* での事例（2020年）にて IPAB により可決された規則に、こうした条項の重要性がよく反映されています。インド特許法に基づく多くのアクティビティやプロセスは、特許付与日に関連付けられ、a) 分割出願の提出、b) 対応する外国出願に関する詳細情報の提供、c) 付与前異議申立の提出、d) 付与後異議申立の提出などが含まれます。

インドの現行プロセスでは、最初の審査レポートへの応答を提出した後、インド特許法 14 条に基づき特許が付与される時期や審理通知が送付される時期が、出願者にはわかりません。審理が行われているときも、出願者は、どの請求が認められるのか、もしくは却下されるのか、特許出願で他に問題があるのかどうかを知ることができません。特許付与または却下までに、審理の最終結果が出てから1週間~2、3か月、場合によっては審理から数年かかる場合があります。この上限のないスケジュールにより、特許出願や出願者は不安定な状況に置かれやすくなります。1つずつ考えてみましょう。

- インド特許法 8 条では、対応する外国出願に関する詳細情報を提出することが義務付けられています。こうした要件に従わない行為は、無効の根拠と見なされます。出願者は、特定の状況において、情報を継続的に提供し続けることもあれば、時間の経過により、次第に情報を提供しなくなることもあります。
- 特許局にて、統合されているものに対して一部の請求が認められず、関連する特許の発行や付与ができなくなる場合があります。これにより、出願者は単体または複数での分割出願を提出することもできなくなります。反対に、出願者は、予防的に分割出願を提出しておく、認可に準じて出願を放棄したり撤回したりできるようになります。
- こうした曖昧さにより、付与前異議申立が常習的に生じ、特許出願の処理がさらに遅れることとなります。

The provision of a notice of allowance, if reintroduced in a modified form, will facilitate the applicant completing all the formalities referred to above, which otherwise are closed once the grant happens. 'Modified form' means that the provision or procedure, once re-introduced, has to also take into account the pre-grant opposition provision wherein as on the date of notice of allowance, no further oppositions will be entertained. This is in line with the order of Hon'ble Justice Muralidharan in *Snehlata Gupte vs Union of India* in the Delhi High Court in 2007 that stated as follows:

"Reverting to Section 43 (1), the language used is that 'a patent shall be granted as expeditiously as possible.' Therefore the patent has to be granted once it is found that either the application has not been refused in terms of Section 25(1) read with Rule 55 (6) or it has not been found in contravention of any provision of the Act. In other words, at this stage the Controller is not expected to delay the pronouncement of the final decision. The thrust of Section 43 (1) and Rule 55 (6) is that of expeditious decision making by the Controller. Section 43 (1) indicates that the 'patent shall be granted... with the seal of the patent office and the date on which the patent is granted shall be entered in the Register'. When read continuously, the language of Section 43 (1) does appear to indicate that it is the decision taken by the Controller on file which is the determining event for ascertaining 'the date of grant of patent.' The sealing of the patent and the entering of the patent in the Register obviously follows the act of the Controller passing an order to the effect that the patent has been granted. In other words, the sealing of the patent and the entering of the patent in the Register are, given the language of Section 43 (1) of the Act, intended to be ministerial acts evidencing the grant of patent, which is at a stage anterior to those ministerial acts."

Changes in the procedure and practice will have several advantages, including certainty, and will facilitate the implementation of the act.

- d) 特許の付与前に出願者や請求などの詳細情報を検証する仕組みがないのです。

こうした「特許査定通知」に関する条項が、修正された形式で再導入されると、出願者は上記 (a)、(b)、(d) に記載されたすべての手続きを遂行し、それ以外は付与が行われたら終了できるようになります。「修正された形式」とは、再導入された条項や手続きでは、特許査定通知日より異議申し立てが一切受け付けられなくなるため、付与前異議申立を考慮する必要もあることを意味します。これは、*Snehlata Gupte* と *Union of India* の事例での *Muralidharan* 判事の判決に沿ったものです（下記参照）：

「43条(1)に戻ると、「特許は可能な限り迅速に付与されるものとする」という文言が使用されています。したがって、特許規則55(6)で解釈される25条(1)の条項において出願が却下されていないこと、もしくは特許法の条項に違反がないことが確認できたら、特許は付与されなければなりません。つまり、この段階では、Controllerは最終決定の判決を遅らせないものと考えられます。43条(1)および特許規則55(6)の趣旨は、Controllerによる迅速な意思決定です。43条(1)では、「特許は、特許局の証印により～付与されるものとし、特許付与日が登記に記載されるものとする」と記されています。さらに読み進めると、43条(1)の文言では、「特許付与日」を確定する判断事象となる記録に基づいてControllerが決定することが記されているようです。特許証印や登記への特許登録が、特許を付与する旨を命ずるControllerの可決に従っているのは明らかです。つまり、特許証印や登記への特許の記載は、特許法43条(1)の文言により、特許付与を証する羈束行為を意図するもので、羈束行為の前段階にあたります」

手順や慣行を変えることは、確実性などのさまざまなメリットをもたらす、特許法の実質的な実施を促進します。



ANAND & ANAND



ANAND AND ANAND

PRACTICE AREAS

Patents | Litigation and Dispute Resolution | Trademarks | Designs
Art and Antiquities | Competition | Antitrust | Compliance | Regulatory
Plant Variety | Biodiversity | Contractual and Commercial IP | Copyrights
IT law and Domain name disputes | Sports law | Fashion and Luxury law
Media and Entertainment law | Licensing and Franchising | Advertising law
Anti-Counterfeiting | Criminal law | Customs and Border Enforcement

+91-120-4059300



+91-120-4243056 – 058



email@anandanand.com



www.anandanand.com

NOIDA

NEW DELHI

MUMBAI

CHENNAI

Amending claims in Indian patent applications

Essenese Obhan, Charul Yadav, and Sneha Agarwal of Obhan & Associates explain the limited set of conditions under which a patent application can be amended in India and what to look out for

When filing for a patent, applicants make every effort to ensure that the claim and the specification contained in the application are absolutely perfect. But on many occasions, claims and specifications need to be amended. Indian patent law recognises that it is not possible to always get it right in the first instance and provides for a limited number of circumstances in which claims can be amended, and the process that needs to be followed.

In India, Section 57 of the Indian Patents Act 1970 (the 'Act') allows a patent application, the complete specification, or related documents to be amended, either voluntarily or in response to objections raised during the examination of the application, and the amendments may be made before or after the patent is granted.

Section 58 of the Act states that amendments may be made where the validity of a patent is challenged in a legal suit before a court of law. So, for example, if a court decides that a patent is invalid, it may permit the specification to be amended instead of having the patent revoked outright.

However, amendments under Sections 57 and 58 are subject to conditions stipulated in Section 59 of the Act, which are as follows:

- An amendment can only be by way of a disclaimer, a correction, or a clarification/explanation;
- The amendment must only be for the incorporation of an actual fact;
- The amendment should not add any matter that has not already been disclosed in the specification; and
- Any claim that is amended must fall entirely within the scope of the claim of the specification filed originally.

This article explains the permissible claim amendments, while identifying key factors that applicants must look out for while seeking such changes.

Amendments by disclaimer, correction, or clarification

Amendment by way of a disclaimer entails, for example, adding a feature or a clause to narrow down the scope of the claim, merging multiple claims, or deleting a claim.

Sometimes, adding a disclaimer clause in the claim may be helpful to overcome objections relating to subject matter ex-

インドの特許出願における請求の修正

著者: Charul Yadav、Sneha Agarwal

特許出願の際、出願者は、出願に含まれる特許請求や特許明細書に一切の不備がないよう最大限の注意を払っています。しかし、たいいていの場合において修正が必要になるのが現状です。特許法では、常に第一審で正しく行うことは不可能であり、進めていく上で必要な請求やプロセスにおいて、限られた範囲で修正を行うことが認められています。

インドでは、1970年インド特許法（以下、「特許法」）57条により、特許出願、特許明細書一式、関連文書を自主的に、または出願審査中に提起された異議に応じて修正することが認められています。また、特許付与前後に修正を加えることも可能です。特許法58条では、裁判所で特許の有効性が訴訟の争点となった場合に、修正を加えることができることが定められています。例えば、特許が無効であると裁判所で判断された場合でも、特許を完全に無効にするのではなく、特許明細書を修正することができます。

ただし、57条および58条に基づく修正は、次の特許法59条に定める特定の条件に従うものとします：

1. 修正は、(i) 免責事項、(ii) 訂正、(iii) 明確化 / 説明の目的でのみ行うことができます。
2. 修正の目的は、あくまで実際の事実を組み込むことでなければなりません。
3. 修正を行う場合、修正前の時点で特許明細書で開示されていない事項を追加することはできません。
4. 修正された請求は、元々提出されていた特許明細書の請求範囲内に完全に収まるものでなくてはなりません。

この記事では、許容される請求の修正について説明しながら、出願者が変更を行う際に注意が必要な重要ポイントを解説します。

免責事項、訂正、明確化を目的とした修正

免責条項を目的とした修正の例としては、付加的なポイントや条項を追加して請求の範囲を狭めたり、複数の請求を統合したり、請求を削除したりすることなどが挙げられます。場合によっては、免責条項を請求に追加することにより、対象となる除外事項に関する異議を克服できることがあります。例えば、幹細胞の使用メソッドに関する事例の場合、この

clusions. For example, in the case of a method involving the use of stem cells, a claim may be allowed if a disclaimer is added to the effect that the method does not use stem cells derived from embryonic cells. Similarly, a disclaimer may be added to a claim directed to a method of treatment to specify that the method pertains to a cosmetic procedure only. However, such disclaimers are only allowed if there is support in the specification as filed for such methods.

The deletion of a claim must be done with particular caution. The Indian courts have time and again held that “what is not claimed is disclaimed”. Thus, deletion of a claim may be construed as disclaiming the subject matter itself. This may also adversely affect the possibility of filing a divisional application based on that claim.

The next type of amendment is correction, which is usually for correcting clerical or typographical mistakes. However, the nature of the corrections also need to be carefully determined.

In *Enercon (India) v Alloys Wobben* (ORA/39/2009/PT/CH), the patentee sought amendments to avoid revocation. Several claims were sought to be amended, some of which were classified as corrections. Some corrections were rejected because the Intellectual Property Appellate Board (IPAB) (now abolished) concluded that the corrections in fact altered the function of the adjusting device originally claimed. By altering the scope of the claims, the corrections in effect widened the claims and thus could not be permitted.

A third type of amendment to claims is by way of explanation, which is usually to provide a clarification to the claim, or to make the claim clear.

In *Allegro Pharmaceuticals v. Controller of Patents and Designs* (OA/12/2020/PT/CHN), the original claim 1 read as “A composition of matter comprising an RGCysteic Acid Peptide comprising Glycine-Arginine-Glycine-Cysteic(Acid)-Threonine-Proline”. The controller interpreted the claim as a claim directed to a composition and raised an objection for clarity, insisting the claim be amended to recite all components of the composition.

The applicant amended the claim to read as “A compound comprising a peptide, wherein the peptide comprises Glycine-Arginine-Glycine-Cysteic(Acid)-Threonine-Proline”. The controller rejected the amended claim 1 for violating the provisions of Section 59 as the claim directed to a compound



Essenese Obhan

Managing partner, Obhan & Associates
E: email@obhans.com

Essenese is an intellectual property (IP) lawyer and patent agent, and has a degree in mechanical engineering.

While he has drafted, prosecuted, and litigated cases in the mechanical, chemical, pharmaceutical, software, telecommunication, and agricultural sectors, Essenese has also been at the forefront of several high-stakes IP licensing and litigation matters in India. In particular, he has represented the Indian seed industry in its licensing dispute concerning genetically modified seeds, and various Indian mobile manufacturers in their standard essential patent (SEP) discussions with SEP owners.

Essenese advises many companies, including some from the Fortune 500 and India's leading businesses, on developing and maintaining their patent portfolios and IP strategy and licensing.

Essenese Obhan 氏は、Obhan & Associates の業務執行社員です。さらに、機械工学の学位を有する IP 弁護士兼特許代理人でもあります。機械、化学薬品、製薬、ソフトウェア、通信、農業の分野で訴訟を起草したり、訴追したり、起こしたりしている一方で、インドでは IP の使用許可や訴訟に関するいくつかの重要問題において最前線に立っています。特に、インドの種子業界の代理人として、遺伝子組み換え種子に関するライセンス論争を展開したり、インドのさまざまなモバイルメーカーの代理人として、SEP の所有者と SEP に関する議論を展開したりしています。彼は、Fortune 500 社に挙げられている企業やインド国内の大手企業など、数多くの企業に対して、特許ポートフォリオや、IP 戦略およびライセンスの開発や管理に関する助言を提供しています。

メソッドでは胚細胞から派生した幹細胞を使用しないという免責事項が効力として追加されると、請求が認められる可能性があります。同様に、免責事項を治療メソッドを対象とした請求に追加して、そのメソッドが美容目的の処置にのみ適用することを指定することができます。ただし、このような免責事項は、提出時の明細書において、メソッドに関する裏付けがされている場合にのみ認められます。

請求の削除においては、特段の注意が必要になります。インド裁判所は、「請求されていないものは放棄とする」と繰り返し裁決しています。したがって、請求の削除は、その内容自体を放棄するものと解釈される場合があります。これにより、その請求に基づいて分割出願を提出する可能性にも悪影響が及ぼされる恐れもあります。

次の修正タイプは訂正です。誤記やタイプミスの訂正を目的としたものが一般的です。ただし、訂正の性質も慎重に判断する必要があります。Enercon (インド) と Alloys Wobben (ORA/39/2009/PT/CH) の事例では、特許権者が取り消しを回避するための修正を求めています。複数の請求において修正が求められ、そのうちのいくつかは訂正と分類されました。しかし、一部の訂正において却下されました。これは、かつてあった知的財産審判部 (IPAB) が、実際の訂正により当初請求されていた調整装置の機能が変更された結論付けたためです。請求の範囲が変わってしまったことで、実際の訂正により請求が拡大したため、訂正が認められなかったのです。

請求における 3 つ目の修正タイプは、説明を目的としたものです。請求を明確化したり、説明したりするために行われるのが一般的です。

Allegro Pharmaceuticals, LLC と Controller of Patents and Designs (OA/12/2020/PT/CHN) の事例における最初の請求 1 では、「グリシン-アルギニン-グリシン-システイン (酸) -トレオニン-プロリンで構成される RG システイン酸ペプチドから成る物質の組成」と解釈できます。Controller

would be broader than a claim directed to a composition containing said compound, that the present application was a national phase application, and original claims were drafted in compliance with US patent practice. As per US patent law, 'composition of matter' is one of the four principal categories of things that may be patented. A newly synthesised chemical compound or molecule can be patented as a composition of matter.

The IPAB held that no applicant should suffer for the error in the initial drafting of the claims. The IPAB, considering this a special case, allowed the amended claim with further amendment.

Specification must support amendments

Any amendments that are made to claims must always be supported by the specification that was originally filed. So, if a claim is amended by adding a feature that was not part of any of the original claims, that new feature must be supported in the original specification. In *AGC Flat Glass Europe v. Anand Mahajan and Ors.* (I.A. No. 13519/2007 in CS (OS) No. 593/2007), the Delhi High Court allowed the patentee to bring limitation from the description into the claim, so long as it did not alter the scope of the invention.

The specification as a whole is considered while assessing if the amendment is supported. The support may be explicit or implicit. In *Prism Cement v. Controller of Patents and Designs* (OA/7/2016/ PT/MUM), the IPAB held that drawings filed with the patent application may be used to show support for claim amendments.

Amendments must not expand the scope of the originally filed claims

Section 59 requires that the scope of the amended claims must be wholly within the scope of the original claim set.

'Product by process' claim amended to 'process' claims

In *Nippon A&L v. Controller of Patents* (C.A.(COMM.IPD-PAT) 11/2022), the original 'product by process' claims were converted into a process method claim that was rejected by the controller on the ground that it was in contravention of Section 59. The Delhi High Court said that there was common understanding that a product claim is broader in scope than a process claim. Therefore, this amendment



Charul Yadav

Partner, Obhan & Associates

Charul is a registered patent agent with the Indian Patent Office and a lawyer with a background in biotechnology. She specialises in the area of life sciences.

Charul has over 15 years of extensive experience of working closely with clients, providing a full range of commercially focused patent services, including drafting and prosecution of patent applications, freedom-to-operate advice, and legal opinion on various issues related to patent law. She assists clients with managing global patent portfolios.

Charul also works on contentious matters in the biotech, pharma, and chemical domains, and handles matters related to plant variety protection. She regularly advises clients on biodiversity issues.

Charul 氏は、インド特許局に登録されている特許出願代理人であると同時に、バイオテクノロジーでの経験を持つ弁護士でもあります。彼女はライフサイエンスの分野を専門にしています。15年以上にわたり、クライアントとの緊密な連携において豊富な経験を持ち、特許出願の起草や訴追、FTO 調査の助言、特許法に関するさまざまな問題における法律上の見解など、商業面に焦点を絞った幅広い特許サービスを提供しています。彼女は、クライアントのグローバルな特許ポートフォリオの管理をサポートしています。また、バイオテクノロジー、製薬業界、化学分野で議論されている問題にも取り組んでいます。さらに、植物新種保護に関する問題も取り扱っています。生物多様性の問題についてクライアントに定期的に助言を提供しています。

は、特許請求を「組成」を対象にした請求と解釈して、明確さに異議を申し立て、請求を修正して組成要素をすべて挙げるよう求めました。出願者は、「ペプチドを構成する化合物。そのペプチドはグリシン-アルギニン-グリシン-システイン(酸)-トレオニン-プロリンで構成される」と解釈できるように請求を修正しました。Controller は、「化合物」を対象とした請求が、前述の化合物を含む「組成」を対象にした請求よりも広義になるため、59 条の条項に違反するとして修正された請求 1 を却下しました。今回の出願は国内フェーズの出願でしたが、元の請求は米国の特許プラクティスに準じて作成されたものでした。米国特許法によると、「物質の組成」は特許取得できる主要 4 カテゴリーの 1 つになります。新たに合成された化合物や分子は、「物質の組成」として特許を取得できます。出願者は請求を起草する初期段階での誤りに煩わされるべきではないと IPAB は裁決しました。そして IPAB は、これを特別な事例と見なし、修正された請求をさらに修正することを認めました。

特許明細書による修正の裏付けが必要

請求の修正は、最初に提出された明細書により必ず裏付けされていなければなりません。したがって、請求の修正において、元の請求に含まれていないものを新機能として追加する場合、その新機能が元の明細書で裏付けられている必要があります。AGC Flat Glass Europe SA と Anand Mahajan and Ors. (CS (OS) No. 593/2007 の I.A. No. 13519/2007 CS) の事例にて、デリー高等裁判所は、発明の範囲を逸脱しない限り、特許者が明細書に記載されている制約を請求に加えることを認めました。

修正に裏付けがあるかどうかを評価する際は、明細書が全体的に考慮されます。裏付けには明示的なものや暗黙的なものも含まれます。Prism Cement Ltd. と Controller of Patents and Designs (OA/7/2016/ PT/MUM) の事例では、IPAB は、特許出願で提出された図面を使用して請求の修正を裏付けることができると裁決しました。

was narrower in scope and satisfied the conditions of Section 59.

Amendment of a 'use' claim to a 'method' claim is not permissible

Claims directed to the mere use of a substance are not allowed in India. A claim directed to a method but written in the form of a use claim is also treated as a use claim in India. Accordingly, the amendment of a use claim into a method claim is likely to be rejected, as held by the controller in Indian Patent Application No. 7994/CHENP/2012.

Claim amendments made to trigger divisional applications

In *Boehringer Ingelheim International v. The Controller of Patents* ([C.A. COMM.IPD-PAT] 295/2022 & I.As.10369-70/2022) before the Delhi High Court, the applicant challenged an order of the controller refusing its divisional application. As it transpired, the claims of the divisional application were based on new claims that had been filed via voluntary amendments to the parent application. But the voluntary amendments had not been taken on record in the parent application, because they were beyond the scope of the original claims and thus in violation of Section 59.

One requirement of filing a divisional application in India is that its claims must be based on the claims filed in the parent application. Here, the claims of the divisional application were not included in the parent application and were instead based on the disclosure of the parent application.

The court said that once the subject matter is disclosed in a patent specification, that subject matter is considered as disclaimed, and thus unavailable for further claiming. The applicant's appeal was rejected. Thus, not only were the additional claims filed during the prosecution of the parent application rejected, but also the divisional application based on those claims.

Addition of a new dependent claim does not expand the scope of the claim

The addition of new dependent claims often invites an objection from the controller under Section 59. However, the IPAB, in *Tony Mon George the Regents of the University of Michigan v. Controller of Patents and Designs* (OA/48/2020/PT/DEL), has clarified that inserting a dependent claim is not the same as inserting a new claim. This is because dependent claims merely qualify and limit the scope of already-defined subject matter of the corresponding independent claim.



Sneha Agarwal

Partner, Obhan & Associates
E: sneha.agarwal@obhans.com

Sneha is a registered patent agent with the Indian Patent Office and a lawyer with a background in biotechnology, specialising in life sciences and the chemical domain.

She has over 12 years' experience in the full range of commercially focused patent services, including drafting and prosecution of patent applications in India and other jurisdictions, and legal opinion on various issues related to patent, biological diversity, and design law in India.

Sneha also regularly appears in oral proceedings for prosecution and opposition matters.

Sneha 氏は、インド特許局に登録されている特許出願代理人であると同時に、バイオテクノロジーでの経験を持つ弁護士でもあり、ライフサイエンスや化学分野を専門としています。12年以上にわたり、インドや他の管轄区域での特許出願の起草や訴訟、インドにおける特許、生物多様性、設計法に関するさまざまな問題における法律上の見解など、商業面に焦点を絞った幅広い特許サービスの経験を有しています。また、訴訟や反対に関する口頭審理でも定期的に活動しています。

修正を行う場合、最初に提出された請求の範囲を拡大してはならない

59条では、修正された請求の範囲は元の請求における一連の範囲を一切逸脱してはならないと定められています。

「プロセス別製品」請求を「プロセス」請求に修正

日本エイアンドエル株式会社と Controller of Patents (C.A.(COMM.IPD-PAT) 11/2022) の事例では、当初の「プロセス別製品」請求がプロセス方法の請求に変わり、Controller は 59 条に違反していることを理由にこれを却下しました。デリー高等裁判所は、製品請求の範囲がプロセス請求よりも広いことは共通の認識であると述べました。そのため、今回は修正により範囲が狭くなるので、59 条の条件は満たしていました。

「使用」請求から「方法」請求への修正は認められない

インドでは、物質の使用のみを対象とした請求が認められていません。方法を対象した請求でも使用請求の形で記載されている場合、インドでは使用請求として扱われます。したがって、インド特許出願第 7994/CHENP/2012 で Controller により裁決されたように、使用請求から方法請求への修正は却下される可能性があります。

「分割」出願をトリガーするために作成された請求の修正

Boehringer Ingelheim International GmbH と The Controller of Patents ([C.A. COMM.IPD-PAT] 295/2022 および I.As.10369-70/2022) の事例では、分割出願を拒絶する Controller の指令に対して出願者が異議を申し立て、デリー高等裁判所で論争が展開されました。明らかにされた内容によると、分割出願の請求は、完全に新しい請求に基づいたもので、親出願での自発的な修正内容を使用して提出されたものでした。しかし、自発的な修正自体が元の請求範囲を逸脱し、59 条に違反していたため、親出願にて記録されていませんでした。インドでは、分割出願を提出する際、請求は親出願で提出された請求に基づいていなければならないことが要件の 1 つとして挙げられています。今回の分割出願の請求は、親出願に含まれず、代わりに親出願の明細書に基づいていました。裁判所は、特許明細書で主題が開示されると、その主題は請求権を放棄したものとみなされ、それ以上の請求はできないと

Amendments in revocation proceedings before the High Court

Amendments to claims may also be permitted in revocation proceedings, where the validity of a patent is challenged in a suit before a High Court. The amendment may be allowed at the discretion of the court. In such matters, besides clear support for the amendment in the complete specification, the court additionally examines the conduct of the patentee, particularly whether there was an unjustifiable delay in seeking the amendment.

In *AGC Flat Glass Europe v. Anand Mahajan and Ors.* (I.A. No. 13519/2007 in CS (OS) No. 593/2007), for example, the Delhi High Court said that if the patentee knew of the objection for many years before publication, a delay in seeking amendment would itself be a ground for refusal. In *Enercon India v. Aloys Wobben* (ORA/6/2009/PT/CH), the IPAB said it would be justified in refusing the amendment if the respondent's conduct was not fair. In the related case of *Enercon India v. Aloys Wobben* (ORA No. 9/2009/PT/CH, ORA No. 20/2009/PT/CH and ORA/41/2009/PT/CH), the IPAB said that an amendment sought after an unreasonable delay would not be allowed unless the patentee shows reasonable grounds for such delay.

Final thoughts

The law and practice in India show that while amendments to claims may be made, there is a limited set of conditions under which such amendments may be sought and allowed. The types of amendments are restricted to disclaimers, corrections, or explanations.

Amendments can be sought during the course of prosecuting a patent application or to prevent a patent from being invalidated through revocation proceedings. However, in all circumstances, the amendment must be fully supported by the specification as originally filed. Also, the scope of amended claims must fall within the scope of claims originally filed.

The conduct of the patent applicant is also of relevance. Any delay in seeking an amendment or a display of evident bad faith can work against the applicant and may lead to the amendment being eventually refused.

Adequate diligence and caution, therefore, must be exercised while seeking an amendment to a patent or an application in India.

述べました。出願者の上訴は棄却されました。したがって、親出願の訴追中に提出された追加の新規請求が却下されただけでなく、その請求に基づく分割出願も却下されたこととなります。

従属請求を新たに追加しても請求範囲は拡大しない多くの場合、従属請求を新たに追加すると、59条に基づきの Controller により異議を申し立てられます。しかし、ミシガン大学理事 Tony Mon George 氏と Controller of Patents and Designs (OA/48/2020/PT/DEL) での事例において、IPAB は、従属請求の追加は新規請求の追加と同じではないことを明言しました。これは、従属請求が、対応する独立請求に関する定義済みの主題範囲に対して条件をつけたり制限したりするだけだからです。

高等裁判所の取消手続きでの修正

また、高等裁判所での訴訟で特許の有効性に異議を申し立てられた場合、請求の修正は取消手続きにおいても認められることがあります。修正は、裁判所の裁量により認められる場合があります。このような問題において、裁判所では、特許明細書一式での修正に関する明確な裏付けに加え、特に修正を求める際における不当な遅延の有無など、特許者の対応もさらに審査します。AGC Flat Glass Europe SA と Anand Mahajan and Ors. (CS (OS) No. 593/2007 の I.A. No. 13519/2007) の事例で、デリー高等裁判所は、特許者が公表前から何年にもわたり異議があることを把握していたのであれば、修正要求の遅れ自体が拒絶の根拠となると述べています。Enercon India Ltd. と Aloys Wobben (ORA/6/2009/PT/CH) の事例では、IPAB が、応答者の行動が公正でない場合、修正の拒絶が正当化されると述べています。IPAB は、Enercon India Ltd. と Aloys Wobben (ORA No.9/2009/PT/CH、ORA No.20/2009/PT/CH、ORA/41/2009/PT/CH) の関連事例で、このような遅延に対して妥当な理由が示されない限り、不当な遅延期間を経てから修正が求められても、認められないと述べてきました。

終わりに

インドの法律や慣行では、請求の修正は可能ですが、一連の条件による制限があり、それに基づいて修正を要求し、認められることが可能です。修正のタイプは、免責事項、訂正、説明に限定されます。修正は、特許出願の訴追中に要求したり、取消手続きにより特許が無効になるのを回避するために要求したりすることができます。ただし、どのような状況においても、修正自体は、最初に提出した特許明細書による全面的な裏付けが必要になります。また、修正された請求の範囲は、最初に提出した請求範囲内でなければなりません。さらに、特許出願者の対応も考慮されます。修正要求の遅れや明らかな不当性がある場合、出願者が不利になり、最終的に修正が拒絶されることがあります。したがって、インドで特許や出願の修正を要求する際には、十分に注意を払い慎重に対応する必要があります。

OBHAN & ASSOCIATES

Advocates and Patent Agents

Obhan & Associates is a reputed, skilled and professionally managed full-service law firm in India. The Firm offers end to end services in the fields of intellectual property law and corporate law.

- ~ *India's biggest business houses trust Obhan & Associates with their IP*
- ~ *Counsel for many Fortune 500 companies in India*
- ~ *Consistently ranked as India's leading IP practice*

MIP IP STARS

“Highly recommended IP law firm”

Ranked consecutively every year since 2010

Asia Law Profiles

“Highly recommended IP Law firm”

Ranked consecutively every year since 2021

Benchmark Litigation Asia-Pacific Awards

Ranked consecutively every year since 2020

iam 1000

“World's leading patent practitioner”

Ranked consecutively every year since 2013

Chambers And Partners

“Asia's leading lawyer for business”

Awarded consecutively every year since 2011

Legal 500

“Leading IP law firm”

Ranked consecutively every year since 2016

Obhan & Associates

New Delhi • Pune • Bengaluru

obhanandassociates.com

Follow us on LinkedIn

<https://www.linkedin.com/company/obhanandassociates>

Game-changer: the Intellectual Property Division of the High Court of Delhi

Surendra Sharma and Udayvir Rana of Remfry & Sagar report on the successful introduction of the Intellectual Property Division in Delhi and regional legislation that should serve as an example for the rest of India

In recent years, the High Court of Delhi has come to be regarded as a leading venue for the resolution of intellectual property rights (IPR) disputes in India. The creation of the Intellectual Property Division (IPD) followed by the Delhi High Court Intellectual Property Rights Division Rules, 2022 cements its position.

The IPD is a distinct and specialised division that was set up to exclusively adjudicate matters pertaining to intellectual property (IP). Apart from obvious advantages that stem from specialist judges, the IPD is also very progressive in terms of procedure.

The setting up of the IPD

On April 4 2021, the Tribunals Reforms (Rationalisation and Conditions of Service) Ordinance, 2021 (later replaced by the Tribunals Reforms Act, 2021) was promulgated, which abolished the Intellectual Property Appellate Board (IPAB). This development marked a significant shift in the country's IP practice as all matters pending before the IPAB were transferred to the respective high courts.

The abolition of a specialised dispute resolution tribunal such as the IPAB, and its replacement with generalist courts, raised concerns on how the latter would perceive deeply complex and technically nuanced IPR matters. There was also the matter of the existing backlog before the high courts. Many feared that timelines for the resolution of IP disputes were now set to become even longer.

The High Court of Delhi received nearly 3,000 IP cases transferred from the erstwhile IPAB. To resolve these cases expeditiously and to streamline the adjudication of other IP disputes, a committee was formed by the chief justice of the High Court of Delhi.

After undertaking an extremely rigorous evaluation of practices and procedures prevalent in almost 40 jurisdictions across the world, the committee recommended the creation of

大きな変化: デリ ー高等裁判所知的 財産部

著者: Surendra Sharma, Udayvir Rana

ここ数年、デリー高等裁判所は、インド国内の知的財産権(「IPR」)に関する紛争解決の主戦場と目されるようになった。「2022年デリー高等裁判所知的財産権部門規則」による知的財産部(「IPD」)の創設がその足場を固め続けている。IPDは、知的財産に関する案件を排他的に裁定することを目的に開設された、優れた専門部門である。専門家裁判官であることが明らかに有利に働くが、それ以外、IPDは、手順においても進取的である。

IPD の開設

2021年4月4日、審判所改革(サービスの合理化と条件)法令2021(後に審判所改革法2021に改称)が公布され、知的財産上訴委員会(「IPAB」)が廃止された。この状況は、IPABで係属中のすべての事案が各高等裁判所に移管されたため、国内の知的財産慣例にとって大きな変化となった。IPAB等の専門的な紛争解決審判所の廃止と、一般裁判所との入替は、後者の裁判所が非常に複雑で技術的な意味合いのあるIPR案件をどのように認識するかについて懸念が上がった。このほか、高等裁判所にある既存のバックログの問題もあった—IP(知的財産)紛争の解決に要する時間はこれでさらに長くなったと恐れるものが多い。

デリーの高等裁判所がかつてのIPABから移管されたIP事案は約3000件に及ぶ。これらの事案を迅速に処理し、かつIP紛争の裁定を合理化するため、デリー高等裁判所首席裁判官により委員会が立ち上げられた。世界全体でほぼ40の異なる管轄裁判所で一般に行われている慣例や手続きに対して、極端なほど強かに評価した後、同委員会は、IP部(IPD)の創設—すなわち、専門家によるIPR裁判職の立ち上げを推奨した。この部門の権限には、新規と係属中の侵害訴訟、特許/商標/著作権局の審決に対する控訴、特許/商標登録の取消/削除訴訟および補正申請を含む、IPに関連した事案のすべてが含まれる。

デリー高等裁判所の知的財産部(IPD)は2021年7月7日に公表され、ステークホルダーとの事後相談が2022年2月24日に実施された。「デリー高等裁判所知的財産権部門規則」(「規則」)および「特許訴訟に関するデリー裁判所規則2022」が通知される予定だった。IPD前の各種手続きに対して新しい命名

an IP division, or, in other words, specialist IPR benches. The purview of such a division would include all matters relating to IP, such as:

- Fresh and pending infringement suits;
- Appeals against the decisions of the patent/trademark/copyright offices;
- Revocation/cancellation actions; and
- Applications for rectification of the patents/trademark register.

The creation of the IPD at the High Court of Delhi was announced on July 7 2021 and, after consultation with stakeholders, on February 24 2022, the Delhi High Court Intellectual Property Rights Division Rules, 2022 (the 'IPD Rules') and the High Court of Delhi Rules Governing Patent Suits, 2022 came to be notified. Apart from providing new nomenclatures for different kinds of proceedings before the IPD, both sets of rules comprehensively lay down the procedure and timelines for various actions, including:

- Infringement suits;
- Revocation petitions;
- Appeals arising from refusal orders passed by the Indian IP offices; and
- Various other proceedings that, in the past, were managed by the IPAB.

It is appropriate to mention here that the creation of commercial courts in 2015 had already ushered in change.

All IP cases in the country are now 'commercial cases', which are subject to strict timelines and procedures to shorten litigation. Inflexible deadlines are set for the completion of pleadings; case management procedures allow judges to supervise, control, and monitor the speed of litigation; summary judgments can be passed against either party if it has no prospect of winning at trial; and instances of appeal to a bigger bench of the high court against interim orders of a single judge are greatly reduced.

Changes in the High Court of Delhi's working rules in 2018 and 2020 also enabled electronic means of service, the recordal of evidence through videoconferencing, and the setting up of 'confidentiality clubs' as a means of exchanging confidential information between parties.



Surendra Sharma

Managing associate, Remfry & Sagar
E: surendra.sharma@remfry.com

Surendra joined Remfry & Sagar in 2012 straight from law school. His practice focuses on patent prosecution, patent advisory, counselling, patent analytics, and patent drafting. He has represented clients in various technological areas, including information technology, telecommunications, mechanical engineering, renewable energy, and metallurgy. He also advises start-ups in securing patent protection.

Surendra is licensed to practice before the courts and the Indian Patent Office, regularly representing clients in hearings before the latter.

Surendra has a bachelor's degree in engineering (computer science) and an LLB degree (honours in intellectual property rights).

Surendra (スレンドラ) は、2012年新卒で同社に入社。特許出願、特許諮問、コンサルティング、特許分析および特許出願書起案の業務を主に担当している。情報技術、通信、機械工学、再生エネルギーおよび冶金等、多岐にわたる技術分野の顧客を担当。このほか、スタートアップ企業の特許権保護の実現についての諮問を行う。インド裁判所にて開業許可を得、通常は、裁判所で顧客を代行して審理に出廷している。

また、IP法令の研究に熱心に取り組んでおり、最新の情報や状況についてその場ですぐ確認できる同僚として信頼は篤い。

法を付与する以外に、両規則は、侵害訴訟、取消請願、インド IP 局を通過した拒絶命令に起因する控訴、および過去 IPAB が管理したその他手続きを含む、各種の措置についての手続きおよびタイムライン全体的にとって基本となった。

2015年の「商業裁判所」の創設がすでに変化のときを迎えていることをここで取り上げておくのは適切だろう。これで、国内の IP 事案はすべて、「商業事案」となり、タイムライン管理や手続きが厳格となり訴訟は短期化される。訴訟完了について期限が柔軟に設定され、事案管理手続きにより、裁判官は、訴訟の速度を監督、管理および監視でき、いずれかの当事者が法廷での勝訴見込みがない、および一人の裁判官の暫定命令に対して高等裁判所のより大きな法廷に上告する案件の例が大幅削減される場合、略式判決を下すことが可能となる。2018年と2022年のデリー高等裁判所の就業規則改変により、電子的方法によるサービス、ビデオ会議の録画、および両当事者間で機密情報を交換する方法として「機密保持クラブ」の開設も可能となった。

IPD 規則では、これらのコンセプトが強化され、「ホットタブ」（相対する2人の専門家の証拠を同時に取得する）等、新しい考え方も加わる。また、IPD 規則では、高等裁判所が主題専門家にサポートを求めることができ、裁判官が日次ベースで、デリー高等裁判所（正規）規則で任命された法律研究者以外に法律研究者2人に技術的法的面でサポートをするよう委託することになる。このほか、IPD 判事が、訴訟の両当事者が仲介を求める必要があると判断する場合、裁判所は有資格の仲介者または IP の特定分野の専門知識を有する仲介者を含む、仲介者パネルを任命できる。特徴的な点は、裁判所が両当事者が友好的解決を模索する必要があると判断する場合、両当事者の同意は必要ないことである。ただし、仲介手続きは、裁定が遅延しないようにするため、裁判所の法的手続きと並行して行うことができ

INDIA インド

The IPD Rules reinforce these concepts and add new ones, such as 'hot tubbing' (the evidence of two opposing experts is taken concurrently). Additionally, the IPD Rules empower the high court to seek the assistance of subject matter experts and entitle judges to appoint two law researchers to assist them in techno-legal aspects on a daily basis, in addition to law researchers appointed under the Delhi High Court (Original Side) Rules, 2018.

Moreover, if the judges of the IPD are of the opinion that parties to a suit ought to explore mediation, the court may appoint a qualified mediator or panel of mediators, including mediators with expertise in a particular stream of IP.

Notably, the consent of the parties is not required once the court is of the opinion that an amicable resolution needs to be explored by both parties. However, the mediation proceedings may proceed concurrently with the legal proceedings before the court so as not to delay adjudication.

The IPD Rules also contain special provisions for persons with disabilities.

Initially, two benches of the High Court of Delhi were exclusively dedicated to hearing all IPR subject matters. More recently, a third bench has been created given the large volume of IPR cases before the court.

The IPD, apart from original jurisdiction, has infringement jurisdiction, appellate jurisdiction from the IP Office, revisional jurisdiction from the commercial courts, and extraordinary writ jurisdiction supervising the IP Office.

Charting progress

In hindsight, the abolition of the IPAB has not proved disadvantageous for rights holders. While the IPAB resolved several long-pending IPR matters in the six months before its dissolution, the road was not entirely smooth after the IPAB's inception in 2003.

Administrative difficulties (such as the appointment of technical/judicial members) and a lack of resources plagued the IPAB for long stretches and disrupted its efficient functioning. From time to time, the IPAB's ability to adjudicate time-critical IPR cases swiftly was gravely impaired and the fact that only four benches of the IPAB sat in



Udayvir Rana

Senior associate, Remfry & Sagar
E: udayvir.rana@remfry.com

Udayvir joined Remfry & Sagar in 2017. He assists clients in contentious matters involving trademark, copyright, domain name, and design law violations and represents them before various high courts and the Supreme Court of India. His practice also focuses on intellectual property (IP) enforcement issues. An IP enthusiast, Udayvir has a keen awareness of recent developments in IP policy and jurisprudence.

Before joining Remfry & Sagar, Udayvir was a university teaching assistant on a course concerning IP rights.

Udayvir has a bachelor's degree in business administration and an LLB degree.

Udayvirは、2017年にRemfry & Sagarに入社。商標、著作権、ドメイン名および意匠法違反に関する係争事案で顧客をサポートするほか、高等裁判所、最高裁判所および知的財産上訴委員会それぞれで顧客代理人を務める。IP 施行問題を主な業務として担当。IP支持者でオンラインブログを熱心に確認しており、常時、IP政策や管轄権の最新情報に詳しい。

Udayvirは、入社前、法律大学で知的財産権の教師補を担当した。

る。IPD 規則には、障害のある方向けの特別条項も含まれているのは、取り上げておくべきだろう。

当初、デリー高等裁判所の2つの陪審は、すべての IPR 主題の審理を専門としていた。もっと最近では、デリー高等裁判所での IPR 事案の分量が増えたため、第三陪審が創設されている。

デリー高等裁判所の IPO は、正規の管轄区とは別に、侵害管轄裁判所、IP 局の控訴管轄裁判所、商業裁判所の改訂管轄裁判所、および IP 局を監視する特別命令管轄裁判所がある。

進捗管理

振り返ってみると、IPAB の廃止は、権利保有者が不利であることを実証してはいない。IPAB は、長期係属中の IPR 案件数件を解散の6ヵ月前に解決しなければならない状況の中で、IPAB が2003年の開始以降、その道のりは決して円滑なものではなかったと述べている。管理の難しさ（技術/司法構成員の任命）および長期にわたる IPAB にかかるリソース不足、並びに効率的な機能の崩壊等がある。IPAB の時間に限りがある IPR 事案の迅速な裁定能力は大きく阻害されるときがあった。また、IPAB には、国内で都心部には裁判職が4人しか在籍していないことも権利保有者にはフォーラムの利用の障害となった。特に、国内の規模の小さな/遠方地域在住の者には顕著だった。

IPD 開設から約6ヵ月経ったが、成果は賞賛に値する。IPAB 前の審理会と IPD との間で1つ大きな差は、インド IP 局の代表にある。IPAB 前にインド IPD が出廷することがときどきあったが、これも変化した。高等裁判所へのインド IP 局の指名相談役は、両当事者が司法解散前に意見を聞かれたかの確認が義務化されている。また、健全な命令と判決の堅実な制度が、下記で討議された決定が裏付けられる中で、インド IP 管轄裁判所を変革する IPD 裁判職により発行されている

metropolitan cities across the country impeded many a right holder from accessing the forum, especially those that resided in smaller/remote towns across the country.

Nearly six months on from the establishment of the IPD, the results are laudable. One stark difference between the hearings before the IPAB and the IPD resides in the representation by the Indian IP offices. The appearances of the Indian IP offices before the IPAB were occasional, but this has changed. The appearances of the nominated counsel for the Indian IP offices before the high court are mandatory to ensure that both parties are heard before justice is dispensed. Furthermore, a steady stream of sound orders and judgments have been issued from the IPD benches that are transforming Indian IP jurisprudence, as the decisions discussed below bear out.

Under the IPD Rules, if a trademark or patent is involved in multiple suits, the court can consolidate the proceedings towards a common trial. In a case pertaining to cancellation of a trademark (*Octave Apparels v. Nirmal Kumar trading as Apricot Fashion Alloy & Anr.* [C.O. (Comm.IPD-TM) 352/2022]), the IPD bench directed a lawsuit filed before the district court pertaining to an identical trademark between the same parties to be transferred to the High Court of Delhi to be tried along with the cancellation action filed before it. Consolidation, without causing prejudice to the rights of either party, saves judicial time and costs for litigants.

A recent case involving copyright (*Phonographic Performance v. Lookpart Exhibitions and Events; CS(COMM) 188/2022*) highlighted another unique feature under the IPD Rules through which the court can seek the assistance of an independent expert(s) relating to the subject matter of a dispute. Here the issue was whether playing music in wedding and religious ceremonies amounted to copyright infringement or fell within a statutory exception. An expert was appointed to file a written note keeping in mind the legislative intent behind provisions of the Copyright Act, 1957 and to assist the court with foreign jurisprudence on the question. Persuasive and technically competent opinions would enable the court to pass well-reasoned judgments while addressing nuanced questions in IPR disputes.

With regard to patents, close to 500 patent matters (transferred from the IPAB) have already been listed by the registry and are expected to be heard on merits by the IPD in the next few months. In fact, there have already been pronouncements of a few important judgments that have sought to clarify grey areas in patent law.

For instance, in *European Union v. Union of India* (W.P.(C)-IPD 5/2022 and 6/2022), the court carved out an exception and held that while the Indian Patent Office may not have the power to extend statutory deadlines, the court, in extraordinary circumstances, may invoke writ jurisdiction under Article 226 of the Constitution to condone delay. In particular, the court was of the opinion that a missed deadline for responding to an examination report may be a condonable act when it is clear that the applicant had no intention of abandoning the application, and its Indian agent acted in a manner contrary to the applicant's intent. The court, however, clarified that exercise of its jurisdiction to condone such delays is not a blanket power and would be based on the facts of each case.

In *Agriboard International v. Deputy Controller of Patents and Designs* (C.A. (COMM. IPD-PAT) 4/2022), the controller cited several instances of prior art and refused the application at the

IPD 規則では、特定の商標または特許が複数の訴訟で懸案となっている場合、裁判所は個別手続きを共通の法廷に統合することができる。商標削除に関する事案 (Octave Apparels 対 Nirmal Kumar trading (通称 Apricot Fashion Alloy & Anr.) [C.O. (Comm.IPD-TM) 352/2022])では、規則で権限を行使し、IPD 裁判職が、同じ当事者間の同一商標に関する地方裁判所に起訴された訴訟をデリー高等裁判所に移管し、そこに起訴された削除訴訟とあわせて審議するよう指示した。いずれの当事者の権利の救済も損なうことなく、統合したことで、裁判時間および訴訟関係者の費用も抑えられる。著作権を巡る最近の事案 (Phonographic Performance Ltd. 対 Lookpart Exhibitions and Events Pvt. Ltd.; CS(COMM) 188/2022)では、裁判所が紛争の主題に関連した独立専門家の支援を求めることができる規則で、独自な別の特徴が浮き彫りになった。ここでは、結婚式や宗教儀式で演奏される音楽が著作権侵害に当たる、あるいは制定法の例外の範囲内にあるのかというのが論点だった。1957年制定の著作権法の条項には行政的な意図がある点を考え注記を作成するため、および当該の問題について外国の管轄区の裁判所を支援するため、専門家が任命された。説得力があり、技術的に有用な意見があることで、裁判所は、十分に合理的な判断を下すことが可能となる一方、IPR 紛争での微妙な問題に対処することができる。

特許に至っては、500件に近い特許事案 (IPABより移管) が特許局により挙げられており、今後数ヶ月で IPD による真価が問われると思われる。実際、特許法でグレーゾーンを明確化することを求める重要な判決が数件言い渡されている。例えば、欧州連合 対 インド連合 (W.P.(C)-IPD 5/2022 および 6/2022)では、裁判所は、例外を掘り返し、インド特許局には、制定法上の期限を延長する権限がない可能性がある中、同裁判所は、特別な環境においては、憲法第226条による命令書管轄権を行使し遅延を容認できると主張した。特に、裁判所は、出願人に当該の出願を放棄する意図がないのは明白な中であって、審査通知への意見書提出期限を順守しなかったことが「容認できる行為に当たる可能性がある」とし、インドの弁理士は、その出願人の意図に反する行動を取った」と主張した。ただし、裁判所は、当該の遅延を容認する管轄権の行使は隠れ蓑ではなく、各事案の特定の事実に基づくものだろうことを明確にした。

Agriboard International LLC 対 Deputy Controller of Patents and Designs (C.A. (COMM. IPD-PAT) 4/2022)では、審査管理官は、先行技術のいくつかの例を挙げ、発明手順の不足の根拠について審査の段階で出願を拒絶したが、その審決に当たり理由を慎重に検討しなかった。発明の技術的特徴を深く分析することで、IPD は、当業者が先行技術を参照して特許出願の教理にどのように到達できるかについての説明には具体的な理由づけが必要であると主張した。特許局が発行した命令での具体的な理由づけが必要であるとの見解を過小評価し、審査管理官の拒絶は脇に置かれ、事案が再検討のため、特許局に差し戻された。

stage of examination on the ground of lack of inventive step but did not elaborate the reasons for his decision. Undertaking an in-depth analysis of the technical features of the invention, the IPD held that detailed reasoning was required to explain how a person skilled in the art would arrive at the teachings of the patent application by following prior art references. Underscoring the necessity of detailed reasoning in orders issued by the Patent Office, the controller's refusal was set aside and the matter remanded back to the Patent Office for fresh consideration.

Often, controllers at the Patent Office state that in amendments of claims, no additional features from the description can be added in the claims. In *Nippon A&L v. The Controller of Patents* (C.A. (COMM. IPD-PAT) 11/2022), the IPD held that the amendments to a patent specification or claims before grant ought to be construed more liberally rather than narrowly. The court clarified that an invention before and after amendment need not be identical in the case of an amendment before acceptance "so long as the invention is comprehended within the matter disclosed".

Supervisory jurisdiction

Another noteworthy feature of the IPD Rules is the supervisory jurisdiction granted to IPD benches. This has enabled the IPD to pass orders to enhance the overall functioning of the Indian IP office while hearing appeals emanating from decisions issued by the IP office.

An order issued by the IPD on March 21 2022 with regard to a batch of five writ petitions (*Writ Petitions against the Controller General of Patents, Designs and Trade Marks*) is a good example of the exercise of such jurisdiction as it clarified a legal position on trademark oppositions for all IP holders.

On account of the COVID-19 pandemic, the Supreme Court of India had extended limitation deadlines falling between March 15 2020 and February 28 2022 (an 'extended period') through a series of notifications. The period was to be excluded for the calculation of limitation under all statutes, both before judicial and quasi-judicial bodies (which would include the Trade Marks Office).

However, certain individuals who wished to file trademark oppositions during the extended period were disallowed from doing so by the Trade Marks Office on the ground that the statutory four-month period prescribed under the Trade Marks Act, 1999 had expired. Rather, the office proceeded to issue registration certificates in favour of certain trademark applications that the individuals had sought to oppose. Therefore, the writ petitions were filed challenging the Trade Marks Office's stance.

Ruling in favour of the petitioners, the IPD said that oppositions could be filed beyond the initial four-month opposition window, as the Supreme Court's orders on extended period were applicable. Any registration certificates granted for the trademarks in question were suspended until such oppositions were decided.

In terms of trademark oppositions, as of March 2022, more than 225,000 opposition cases were pending before the five trade marks offices in India, a large number of which awaited the appointment of hearings.

When the IPD was apprised of the issue of pendency in March 2022, it directed the IP office to table a proposal on resolving the backlog, putting on record year-based details of all pending opposition matters, including their stage of pendency.

特許局の審査管理官は、請求の補正の場合、明細書に追加特徴を請求項に追加できると主張することがよくある。Nippon A&L Inc. 対 The Controller of Patents (C.A. (COMM. IPD-PAT) 11/2022) では、IPD は、特許審決前の特許明細書または請求項の補正は、より狭義ではなく、より柔軟に解釈されるべきだと主張した。裁判所は、補正前後の発明は「当該の発明が公開事案の範囲で理解されるかぎり」、承認前の補正の場合、同一である必要はないことを明確にした。

監督管轄区

IPD 規則の中でもう1つ特筆すべき特徴は、IPD 裁判職に許可された監督管轄権である。これにより、IPD は、控訴審が IP 局が出した決定から離れていても、インド IP 局の機能全体を強化するための命令を出すことができるようになった。5件の個別命令請願の1つについて2022年3月2日に IPD が出した命令 [特許、意匠および商標の特許局長に対する命令請願] は、全 IP 保有者について商標異議申立書の法的立場を明確にするのに役立つことから、当該の管轄権行使の適例である。感染拡大の状況を鑑み、インド最高裁判所は、2020年3月15日から2022年2月28日までの間、一連の通知をもって、制限締日を延長していた(「延長期間」) - 当該の期間は、司法および準司法機関の両方(商標局も含むことになろう)の前では、全制定法における制限計算から除外される予定だった。ただし、「延長期間」中に商標異議申立書の提出を希望した特定の個人は、商標法で規定した制定上の4ヵ月間は有効期限切れとなったことを根拠とし商標局によりその点許可されなかった。むしろ、同局は、当該の個人が意見書を求めていた特定の商標出願に優位な形で、登録証明書が発行に移行した。Ergo、すなわち、前述の命令請願が提出され、商標登録スタンスへの課題となった。請願者に優位な形で裁決し、IPD は、異議申立書は当初4ヵ月の異議申立期間を超えて提出することができる」と主張し、最高裁判所の「延長期間」に関する命令が適用されるためとした。当該の商標について付与された登録証書は、当該の異議申立書が決定されるまで一時停止された。

商標の異議申立書については、2022年3月現在、インドの5つの商標局の前で225,000件の異議申立事案が係属中となっているが、そのかなりの部分は、審理予定の待機中だ。IPD が今年3月に係属中の事案について報告を受けたとき、IP 局に対して、係属段階のものを含め、すべての係属中の異議申立事案の詳細を年単位で記録であるバックログ解決についての提案をするよう指示した。IP 局には、その後、供述書が提出され、すべての遅延の主な理由として人材不足を開示した。是正措置も概略は決まったが、実際、30名の新審理官の採用と研修については今完了した状況だ。審理予定はすし詰め状態で、異議申立事案は処理が追いついてきている。進捗状況報告書は、IP 局から裁判所に数日で届く見込みだ。IPD の監督管轄裁判所は、このような流れで、IP 局機能の合理化に向け重要な補完機関となるだろう。

An affidavit was subsequently submitted by the IP office revealing inadequate manpower as the chief reason for all delays. Corrective measures were also outlined and with the recruitment and training process of 30 new hearing officers and 18 new assistant registrars now complete, the appointment of hearings in contested opposition cases is picking up pace. At the time of writing, a further report on progress is expected to be placed before the court by the IP Office in October 2022 indicating the number of hearings being conducted every day at all five Trade Marks Offices in the country, along with statistics on settlement and disposal of oppositions. In such manner, the supervisory jurisdiction of the IPD will serve as an important complement to streamlining the functioning of the IP Office.

A model to follow

As various innovation indices bear out – whether it be the Global Innovation Index or the Indian Innovation Index – the fostering, protection, enforcement, and monetisation of IP is gaining prominence in India. Rising IP filings at the Indian IP Office and a surge in IP litigation offer conclusive proof of this. That said, IPR are time-bound rights and can involve complex technical layers, particularly with regard to patents. If there is a delay in the protection of rights or settlement of disputes, the economic value of the intellectual asset is threatened. Against this backdrop, the creation of the IPD and the specialised set of rules by the High Court of Delhi is praiseworthy.

Within one and a half years of the abolition of the IPAB, one can clearly say that a tremendous positive step towards efficiency and a more streamlined IP jurisprudence has been made. It is to be sincerely hoped that other high courts in the country will follow the Delhi IPD model to ensure consistency in the adjudication of IP disputes across India.

終わりに

各種のイノベーション指数が目立つ – グローバルイノベーション指数またはインドイノベーション指数 – 知的財産の育成、保護、執行および現金化がインドではますます目立つようになっている。インド IP 局の IP 申請率が上昇し、また IP 訴訟率も上がってきていることが、この決定的な証拠である。当該の IP 権利は有限の権利であり、特に特許については、複雑な技術的な面が絡んでくる。権利保護や紛争解決に遅延が生じる場合、知的財産の経済的価値が脅威にさらされる。このバックログに抗う形での IPD の創設とデリー高等裁判所による専門の規則群の設定は、評価が高い。

IPAB 廃止から1年半の期間内に、効率化とさらなる IP 法学の合理化に向け非常に積極的な措置が講じられた。国内の他の高等裁判所がデリー IPD モデルを参考にして、インド全土の IP 紛争裁定に一貫性が得られるよう真摯に願う。

A great design begins with an **idea**,



we are here to see it through.

At the forefront of
Intellectual Property law since 1827

YOUR VISION. OUR EXPERTISE.



Remfry & Sagar
ATTORNEYS-AT-LAW

GURUGRAM | CHENNAI | BENGALURU | MUMBAI

TRADEMARKS | PATENTS | COPYRIGHT
DESIGNS | IP LITIGATION | PATENT LITIGATION
CORPORATE LAW | GEOGRAPHICAL INDICATIONS
PLANT VARIETIES & BIODIVERSITY
TECHNOLOGY, MEDIA & TELECOM

www.remfry.com

What trademark owners should know: An overview of Philippine registration

Editha R. Hechanova, Noemi P. Rivera, and Joy Marie G. Tolentino of Hechanova Group answer the most important questions relating to the registration of trademarks in the Philippines, including via the Madrid System

What laws govern trademarks in your country?

The legislation governing trademarks in the Philippines is Republic Act No. 8293, or the Intellectual Property Code of the Philippines (the 'IP Code').

Who can register trademarks in the Philippines?

Natural or juridical persons may apply for trademark registrations. If not domiciled in the Philippines, the applicant must appoint a resident agent to whom the notices or processes in proceedings affecting the mark will be served, by issuing a power of attorney (POA) that needs to be signed only. A trademark may also be filed in the name of more than one applicant, who will be treated as co-owners of the mark.

How does one obtain trademark registration in the Philippines?

A trademark application may be filed either:

- By direct filing before the Intellectual Property Office of the Philippines (IPOPHL), a so-called national filing; or
- Through the Madrid System by designating the Philippines.

What information and/or documents are needed to register a trademark?

- A signed power of attorney. Notarisation or legalisation is not required.
- The name of the applicant as well as the country of incorporation and principal place of business, if a juridical entity.

商標所有者が知っておくべきこと：フィリピン商標登録の概要

著者: Editha R. Hechanova, Nemi P. Rivera, Joy Marie G. Tolentino

HECHANOVA GROUP

1. 国内ではどのような法律により商標が規定されていますか？

フィリピンでは、共和国法第 8293 号またはフィリピンの知的財産権コード（以下「IP コード」）により商標が規定されています。

2. フィリピンでは、どのような人が商標を登録できますか？

自然人および法人が商標登録を出願することができます。フィリピンに居住していない場合、出願者は、商標に関係する手続きの通知や処理を行う居住代理人を任命する必要があります。なお、この任命にあたっては、署名付きの委任状（POA）が必要になります。商標は、複数の名前でも出願することも可能です。この場合、出願者は商標の共同所有者として扱われます。

3. フィリピンでは、どのようにして商標登録を取得できますか？

商標の出願は、次のいずれかの方法で行うことができます：

- フィリピン知的財産庁（以下「IPOPHIL」）に直接出願する（国内出願）。
- マドリッドシステムでフィリピンを指定する。

4. 商標を登録するには、どのような情報や文書が必要になりますか？

- 署名付き委任状。公証や公認は不要です。
- 法人の場合、出願者名、法人の国名、主たる事業所の名称。
- 対象となる物品またはサービスの一覧表。
- 商標のイラスト（使用する場合、サイズ：1MB 以下、形式：JPG、寸法（インチ）：2x3）。
- 請求する色（もしある場合）。
- 3次元の場合、これに関する数値。
- 優先度の高い請求がある場合、優先度の高い出願の出願日と、出願が提出された国または知的財産庁。

- The enumeration of goods and/or services to be covered.
- Illustration of the mark (if any, the size should not exceed 1MB, in JPG format with the following dimensions: 2" x 3").
- Colours to be claimed (if any).
- If three-dimensional, an indication of such.
- If with claim of priority, the date of filing the priority application and the country or IP office where the application was filed.

What can be registered as a trademark?

Any visible sign capable of distinguishing the goods (trademark) or services (service mark) of an enterprise may be registered as a trademark. A stamped or marked container of goods may likewise be registered as a trademark.

What non-traditional marks are registrable in your country?

Non-visually perceptible marks such as sound, smell, touch, and taste are not registrable under the IP Code. However, non-traditional marks such as three-dimensional marks, position marks, holograms, and motion marks may be registered.

What marks may not be eligible for registration?

The IP Code prescribes the various grounds for non-registrability of marks. If a trademark falls under any of the absolute or relative grounds under Section 123 of the IP Code, the same will be refused registration.

A mark may be refused because it is immoral, generic, descriptive, non-distinctive, or a customary mark. These are the so-called absolute grounds of refusal. On the other hand, a mark may be refused registration based on relative grounds such as when it is confusingly similar to, or identical with, previously registered marks, or marks with earlier filing or priority dates, and with marks that are well known internationally and in the Philippines.

Section 123.2 of the IP Code, however, recognises the concept of secondary meaning or acquired distinctiveness. Hence, marks that are descriptive, consist of the shape of a good, or comprise a colour may be registered if they become distinctive in relation to the goods for which registration is requested as a result of the use that has been made of it in commerce in the Philippines. In this regard, proof of extensive commercial use in the Philippines for at least five years before the claim of distinctiveness is made may be accepted as prima facie evidence that the mark has become distinctive.



Editha R. Hechanova

President/managing partner
Hechanova Group
E: editharh@hechanova.com.ph

Editha is the president of Hechanova & Co., Inc., an IP consulting firm doing non-contentious intellectual property work, and managing partner of the law firm of Hechanova Bugay Vilchez & Andaya-Racadio, engaged in contentious IP work, and corporate law.

Editha has initiated various enforcement actions, including border control measures.

Editha R. Hechanova (エディサ・R・ヘチャノバ)氏は、非訟的知的財産業務を行う知的財産コンサルティング会社、Hechanova & Co., Inc. (ヘチャノバ & カンパニー)の社長であり、また訟務的知的財産業務や企業法務を行うHechanova Bugay Vilchez & Andaya-Racadio (ヘチャノバ・ブゲイ・ヴィルチェス & アンドヤ・ラカディオ)法律事務所の代表パートナーです。Hechanova氏は、国境管理を含む様々な執行措置を開始しました。

5. どのようなものが商標として登録できますか？

商標として登録できるのは、トレードマークやサービスマークなど、企業の商品やサービスを識別できるような、目で見てわかるシンボルです。商品に使用される容器のスタンプやマークも商標として登録できます。

6. 従来的なマークの商標以外で、国内で登録できるものはありますか？

現在の IP コードでは、音、香り、手触り、味など、目には見えないの知覚的なものは登録できません。ただし、従来的な商標以外のものでも、3次元商標、位置商標、ホログラム、動作商標などは、商標として登録が可能です。

7. どのようなマークが登録の対象外になりますか？

商標登録の対象外になるマークについては、IP コードにてさまざまな規定があります。トレードマークが、IP コードのセクション 123 にある絶対的事由または相対的事由のいずれかに該当する場合、商標として登録できません。マークが不道徳的、一般的、描写的、非特有的、慣習的な場合、拒絶される可能性があります。これは、絶対的事由に該当します。一方、マークが、以前に登録されたマーク、先に提出されたもしくは優先的に提出されたマーク、国際的にもフィリピン国内でもよく知られているマークと類似または同一であることにより混乱を招くものである場合、相対的事由に基づき、登録が拒絶される場合があります。

ただし、IP コードのセクション 12 では、派生的意味や獲得された識別性の概念が認められています。したがって、登録出願するマークが、フィリピンでの商業的使用により商品を識別できるようになっている場合、マークが描写的で、商品の形や色から成るものであっても登録できることがあります。これについては、識別性を主張した時点で、フィリピン国内で5年以上の広範な商業的使用が立証されれば、マークが識別性を有していることを疎明する証拠として認められる場合があります。

How is priority claimed?

An application with a claim of priority right must be filed within six months from the date the earliest foreign application was filed.

If the fact of filing and/or registration is verifiable from the official website of the foreign intellectual property office where the earlier application was filed, the applicant is not required to submit a certified copy of the foreign application or registration that serves as the basis of the priority right. Otherwise, the applicant will be required to submit a photocopy of the foreign registration with an English translation, if not in English.

How long does it take to obtain a trademark registration?

Assuming smooth registration and no objections/oppositions, the mark can be expected to be registered within two to three months from the filing date of the application. The issuance of the original certificate of registration (COR), however, may take longer. The COR is issued between three and six months from the date of registration on average.

Is proof of use required for a trademark application or registration?

While evidence of actual use is not a prerequisite to file an application, the applicant must comply with the use requirement within the periods designated by the rules. There are four types of declaration of actual use (DAU) to be filed to ensure that one's application or registration remains active.



Noemi P. Rivera

Principal/vice-president
Hechanova Group
E: Noemi.rivera@hechanova.com.ph

Noemi is the vice-president and director for trademarks of Hechanova & Co., Inc.

She is a Certified Public Accountant with a master's degree in business administration from the Ateneo Graduate School of Business. Noemi consults on trademark matters, taxation and valuation, and is a Certified Patent Valuation Analyst.

Noemi P. Rivera (ノエミ・P・リベラ)氏は、Hechanova & Co., Inc.の商標担当部長兼ディレクターです。Rivera氏は、Ateneo Graduate School of Business (アテネオ経営大学院)で経営学の修士号を取得した公認会計士、商標問題、税務、および評価に関するコンサルタント、さらに公認特許評価アナリストでもあります。

8. 優先権の請求はどのように行われますか？

優先権の請求出願は、最初の外国出願が提出された日から6か月以内に提出する必要があります。出願または登録の事実が、最初の出願を行った外国知的所有権官庁の公式ウェブサイトを確認できる場合、出願者は、優先権の基礎となる外国出願または登録の認証謄本を提出する必要はありません。それ以外の場合、出願者は、外国登録の英語版コピーを提出する必要があります。

9. 商標登録の取得にはどのくらいの時間がかかりますか？

異議や反対もなく登録がスムーズに行われれば、商標は出願提出日から2~3か月以内に登録されます。ただし、登録証明書(COR)の原本を実際に発行するには、時間がかかる場合があります。CORの発行は、平均的に登録日から3~6か月程度かかります。

10. 商標の出願や登録には、使用証明書が必要ですか？

出願を提出する際、実際の使用に関する証拠は必須ではありませんが、出願者は、規定で定められた期間内において使用要件を遵守する必要があります。実際の使用の宣誓書(Declaration of Actual Use: DAU)には次の4種類があり、出願や登録が有効であることを確認するために提出されるものとなります：

Type of DAU	Period to file
Third-year DAU	Within three years from the filing date of the application. This can be extended by six months.
Fifth-year DAU	Within one year from the fifth anniversary of the registration. No extension available.
Renewal DAU	Within one year from the date of renewal. No extension available.
Mid-renewal DAU	Within one year from the fifth anniversary of each renewal. No extension available.

DAUの種類	出願期間
3年目のDAU	出願提出日から3年以内。6か月まで期間の延長が可能です。
5年目のDAU	登録5年目から1年以内。延長はできません。
更新DAU	更新日から1年以内。延長はできません。
中間更新DAU	各更新の5年目から1年以内。延長はできません。

What happens if a trademark owner misses the filing of any of the above DAUs?

Failure to file any of the above DAUs will result in the removal of the trademark from the registry. Trademark applications/registrations abandoned or removed from the registry due to non-filing of the DAU can no longer be revived. The filing of a new application is highly recommended to ensure continuity of protection of the trademark.

When can an applicant file a declaration of non-use (DNU)?

Non-use of a mark may be excused if caused by circumstances independent to the will of the trademark owner; for example:

- Use is prohibited by another government agency;
- A restraining order or injunction issued by the courts or quasi-judicial bodies prohibits use of the mark; or
- The mark is the subject of an opposition or cancellation case.

What is the term of protection of a trademark registration? Is there a grace period for the filing of a renewal application?

Ten years, renewable every ten years subject to the filing of a fifth-year DAU, and a mid-renewal DAU. The request for renewal may be made at any time within six months before the expiry of the period for which the registration was issued or renewed, or it may be made within six months after such expiry upon the payment of surcharge fees. There is a grace period of six months for the filing of a renewal application.

Applications filed via the Madrid route

When is the date of reckoning of the third-year DAU deadline for marks filed via the Madrid route?

If the Philippines has been originally designated, the date of reckoning is the international registration (IR) date, which is also the indicated filing date. If the Philippines has not been originally designated, or when the Philippines has been subsequently designated, the date of reckoning is the date of subsequent designation.



Joy Marie G. Tolentino

Assistant vice-president/junior partner
Hechanova Group
E: joymarie.tolentino@hechanova.ph

Joy Marie is the assistant vice-president for trademarks at Hechanova & Co., Inc. and is a junior partner at Hechanova Bugay Vilchez & Andaya-Racadio. She specialises in inter partes trademark cases.

Joy Marie obtained her law degree from Arellano University and has a master's degree in educational management from Saint Louis University.

Joy Marie Gabor-Tolentino (ジョイ・マリー・ガボール・トレンティーノ)氏は、Hechanova & Co, Incの商標担当部長補佐で、Hechanova Bugay Vilchez & Andaya-Racadio (ヘチャノバ・ブゲイ・ヴィルチェス&アンダヤ・ラカディオ)のジュニアパートナーであり、当事者系商標事件を専門に扱っています。Tolentino氏は、Arellano University (アレリャーノ大学)で法律の学位、St. Louis University (セントルイス大学)で教育管理の修士号を取得しています。

11. 商標所有者が上記 DAU のいずれかを提出できなかった場合、どうなりますか？

上記 DAU のいずれかを提出できなかった場合、商標が登録簿から削除されることとなります。商標が出願者または登録者により放棄されたり、DAU の未提出により登録簿から削除されたりした場合、復活させることができなくなります。商標保護を常に徹底するには、新しい出願書での提出を強くお勧めします。

12. 出願者が不使用の宣言書 (DNU: Declaration of Non-Use) を提出するのは、どのようなときですか？

商標の不使用は、商標所有者の意思に関係なく、状況に起因して認められる場合があります。例えば、(i) 他の政府機関により使用が禁止されている場合、(ii) 裁判所または準司法機関が発行した禁止命令や差し止め命令により商標の使用が禁止されている場合、(iii) 商標が、対立や中止の原因になっている場合が挙げられます。

13. 商標登録の保護期間はどれくらいですか？更新出願の猶予期間はありますか？

10年です。10年ごとに更新が可能で、5年目の DAU および中間更新 DAU の提出が必要になります。更新の要求は、登録の発行または更新期間が満了する6か月以内であればいつでも行うことができます。また、追加手数料の支払期日後6か月以内に行うこともできます。更新出願の提出に関しては6か月の猶予期間があります。

マドリッドルート経由で提出された出願に関するFAQ

14. マドリッドルート経由で提出された商標に関する3年目の DAU 期日の起算日はいつになりますか？

最初からフィリピンを指定していた場合、起算日は国際登録日(記載されている出願日)になります。最初からフィリピンを指定せず、フィリピンを事後指定した場合は、事後指定した日が起算日になります。

Can a trademark filed via the Madrid System be revived if the third-year DAU has not been filed?

If a mark has been removed from the registry for failure to file the third-year DAU, the same may no longer be revived. However, the registrant has the following options to maintain protection over the subject mark:

- Option 1 – File a subsequent designation of the IR for the Philippines before the International Bureau or through the office of origin of the registrant (Madrid System); or
- Option 2 – File a fresh application for the subject mark through the national route directly with the IPOPHL (direct filing).

Between re-designation of the mark through the Madrid route and re-filing of the mark through the national route, Option 2, or re-application through the national route to facilitate the registration of the subject mark, is recommended. Please note that if the registrant decides to re-designate the subject mark, it will still be evaluated by the office of origin, the International Bureau, and, finally, the IPOPHL. The examination of the application by the IPOPHL will commence only upon receipt of notice of the recording of a subsequent designation from the International Bureau.

After submission of a response to a provisional refusal, are there any payments/submissions that have to be made to the IPOPHL?

There are no further payments/submissions to be made. No notice of allowance/issuance will be issued since the allowance and issuance fees have already been paid at the time of filing before the World Intellectual Property Organization (WIPO).

Assuming that there is no opposition against a trademark filed via the Madrid route, what is the notice expected to be issued by the IPOPHL?

A statement of grant of protection.

For provisional refusals wherein the only issue is a disclaimer or clarification as to colour claim and where the examiner indicated that for failure to respond to the refusal, the disclaimer will be automatically entered and the mark will be published in colour, is it still necessary to file a response? Will the application be abandoned for failure to file a response?

It is no longer necessary to file a response. However, filing a response is highly recommended, along with the submission of a power of attorney so that a local agent will be recorded, where future notices will be directly sent.

If the applicant has a local agent, it is easier to follow up on the status of the application. In the event of opposition, the applicant will also be notified through its local agent. Another advantage of having a local agent is to ensure that timely reminders on the filing of maintenance requirements will be sent.

15. 3年目の DAU が提出されていない場合、マドリッドシステム経由で提出された商標を復活させることはできますか？

3年目の DAU が提出されず、商標が登録簿から削除された場合、同じ商標を復活させることはできません。ただし、登録者は次のオプションを使用しておけば、対象の商標に対する保護を維持することができます。

オプション 1 - 登録者が最初に手続きを行った事務局（マドリッドシステム）を通じて、フィリピンでの IR の事後指定を国際事務局に提出する。

オプション 2 - 対象の商標に関する新規出願を国内ルートでフィリピン知的財産庁に「直接提出」する。

マドリッド経由での商標再指定と、国内ルートでの商標再提出のいずれかであれば、オプション 2 を利用するか、国家ルートで再出願して、対象商標の登録をスムーズに行うことを推奨します。なお、登録者が対象商標を再指定することにした場合でも、手続き元の事務局や国際事務局をはじめ、最終的には IPOPHL により審査されることになります。IPOPHL による出願の審査は、事後指定の記録に関する国際事務局からの通知の受領を以てのみ行われます。

16. 暫定拒絶への応答後、IPOPHL に対する支払や提出はありますか？

更に支払や提出を求められることはありません。出願を WIPO に提出した時点で、認可および発行に関する手数料がすでに支払われているため、認可/発行に関する通知も発行されなくなります。

17. マドリッドルート経由で提出された商標に対する異議がない場合、IPOPHL はどのような通知を発行しますか？

保護認容声明

18. 暫定的拒絶について、唯一の問題が免責事項や色彩請求に関する説明で、かつ、拒絶への未応答に関して、免責事項が自動的に入力され、商標がカラーで公開されることになっていることが審査官に指摘されていた場合でも、応答を提出する必要がありますか？出願は、応答の未提出により放棄になりますか？

その場合、応答を提出する必要はありません。しかし、応答を提出する場合、委任状の提出と併せて提出することを強く推奨します。これにより、地域エージェントが記録され、今後において通知が直接送付されることになるからです。出願者が地域エージェントを有している場合、出願のステータスをフォローアップしやすくなります。また、逆のケースとしては、出願者は地域エージェントを通じて通知を受けられるようになります。さらに、地域エージェントを有する他のメリットとしては、保守要件の提出に関する通知をタイムリーかつ確実に送信できるようになることです。

Recent developments in trademark cases

Who may oppose a trademark application? When is the deadline to oppose an application?

Any person who believes that they would be damaged by the registration of a mark may, upon payment of the required fee, file with the Bureau of Legal Affairs (BLA) of the IPOPHL an opposition to the application.

The opposition must be filed within 30 days from the date of its publication in the E-Gazette. A one-time extension of 45 days is available. This period also applies to cancellation actions, and the filing by the respondent of its verified answer. It used to be three extensions of 30 days each or a total of 90 days under the old rules. The period was shortened to speed up the registration process and resolve cases more expeditiously.

Between the prior user and the first-to-file registrant, who has a better right to a trademark?

In the landmark case of *Zuneca Pharmaceuticals v. Natrapharm* (G.R. 21850) in 2020, the Supreme Court clarified and unequivocally pronounced that ownership of a mark is acquired through registration made validly under the IP Code. This overturned its rulings in 2010 in the cases of *Berris Agricultural v. Abyadang* (G.R. 183404) and *E.Y. Industrial Sales v. Shen Dar Electricity and Machinery* (G.R. 184850), in which it stated that the rights of a prior user of a mark prevail over the rights of a first registrant of a confusingly similar mark.

What test is used by the courts in determining confusing similarity of trademarks?

There were two tests applied in determining whether the competing marks are confusingly similar: the dominance test and the holistic test.

In the 2021 case of *Kolin Electronics v. Kolin Philippines International* (G.R. 228165), the Supreme Court abandoned the use of the holistic test. The dominance test takes precedence as it is the only test incorporated in the IP Code. This test focuses on the similarity of the prevalent features of the competing trademarks that might cause confusion or deception. If the competing trademark contains the main, essential, or dominant features of another, and confusion or deception is likely to result, infringement takes place.

商標事例における最近の展開

19. どのような人が商標出願への異議申し立てをする可能性がありますか？商標への異議申し立てができる期限はいつですか？

商標登録により損害を受けられる人が、必要な手数料の支払において、IPOPHLの地方法務局（BLA：Bureau of Legal Affairs）に出願への異議申し立てをする可能性があります。異議申し立てをする場合、E-Gazetteでの公表日から30日以内に行う必要があります。1回限り、45日間の延長が可能です。また、この期間には、取り消し処理や、応答者による検証済みの応答の提出も含まれます。旧規則では、30日間の延長が3回、計90日間の延長が可能でした。しかし、期間が短縮されたことで登録処理の時間が短くなり、問題解決が迅速化しました。

20. 先使用者と先願者では、どちらが商標において有利な権利を有していますか？

Zuneca PharmaceuticalsとNatrapharm Inc.の歴史的な訴訟で最高裁判所は、商標の所有権はIPコードに基づき正当に行われた登録を以て取得するものと明確に述べ、Berris AgriculturalとAbyadang (G.R. 183404)や、E.Y.の訴訟事例での判決（2010年初頭）を覆しました。Industrial SalesとShen Dar Electricity and Machinery (G.R. 184850)の事例では、マークの先使用者の権利は、類似商標の先願者の権利より優先されると宣言されました。

21. 商標の類似性を判定する上で、裁判所ではどのようなテストが行われるのですか？

競合するマークが類似しているかどうかを判定する方法として、(i) 主要部分テストと(ii) 全体評価テストの2つのテストが採用されていました。最近のKolin Electronics Co., Inc.とKolin Philippines International, Inc.の訴訟事例では、最高裁判所が全体評価テストの実施を断念しています。主要部分テストは、IPコードに組み込まれている唯一のテストであるため、優先的に行われているテストになっています。このテストでは、競合他社の商標が持つ一般的な特徴が、混乱や詐欺の原因となり得るような類似性を有しているかどうかにより焦点を当てます。競合する商標において、他社の中心的な特徴や重要かつ目立つ特徴が含まれ、混乱や詐欺の原因となる可能性がある場合、侵害の発生となります。

HECHANOVA Group

HECHANOVA & CO. INC., IP Prosecution Specialists
HECHANOVA BUGAY VILCHEZ & ANDAYA-RACADIO,
IP Litigation & Corporate Lawyers

PHILIPPINES

Website: www.hechanova.com.ph

E-mail: mail@hechanova.com.ph

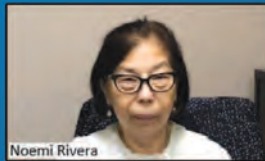
Address: Ground Floor Salustiana D. Ty Tower, 104 Paseo de Roxas Avenue, Makati City 1229 Philippines



Editha Hechanova



Brenda Rivera



Noemi Rivera



Bugsy



Gladys Vilchez



Boots



Chrissie Barredo



Joy Marie Tolentino



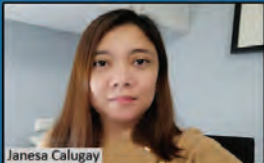
Timothy David



Misael Costes



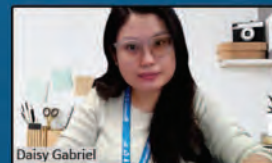
Criselda Pederal



Janesa Calugay



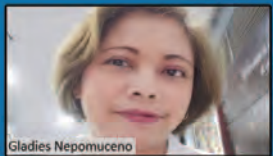
Belen & Kaye



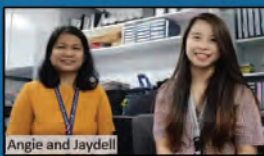
Daisy Gabriel



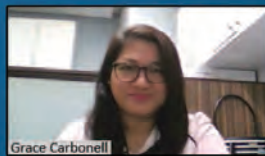
Jay-R Casono



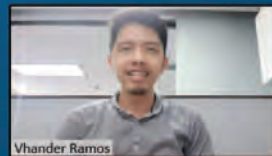
Gladies Nepomuceno



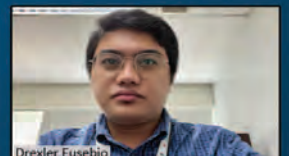
Angie and Jaydell



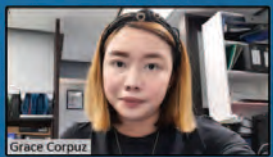
Grace Carbonell



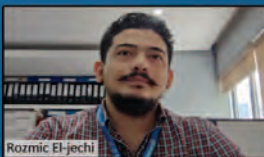
Vhander Ramos



Drexler Eusebio



Grace Corpuz



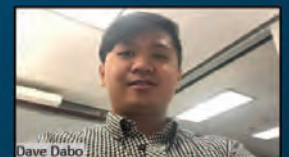
Rozmic El-jechi



Irene Billones



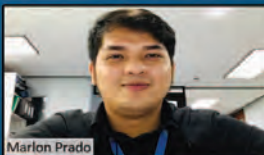
Sayaka Uchida



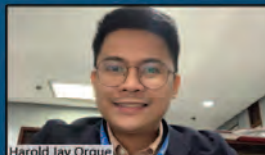
Dave Dabo



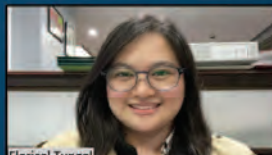
Clenn Capuchino



Marlon Prado



Harold Jay Orque



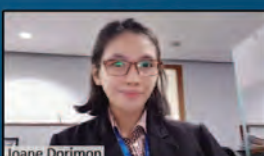
Florice Tungol



Reilyn Mazon



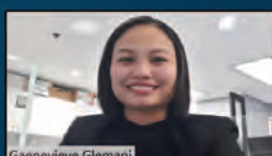
Shiella Real



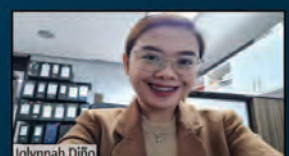
Joane Dorimon



Paolo Torres



Gaenevieve Glemani



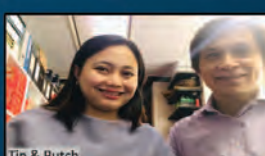
Jolynnah Diño



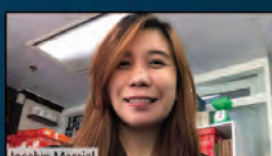
Ronald Caparino



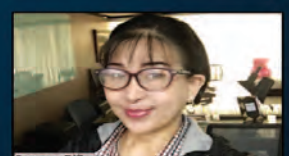
Mabel & Daniel



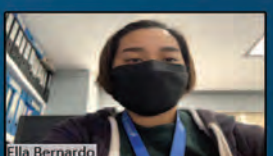
Tin & Butch



Jocelyn Marcial



Socorro Diño



Ella Bernardo



Seetiel Paug



Joel & Joemar



Sam Gabieta



Manuel Cariño

Statistical insights on patent revocation cases in Korea

Dong Uk Lee of FirstLaw PC analyses the results from the first five years of implementation of the ex parte revocation procedure in Korea, including the rates of dismissal and claim amendment

The ex parte patent revocation procedure was introduced on March 1 2017 as an alternative option for challenging an issued patent in Korea. Although the ex parte patent revocation procedure in Korea is similar to the patent opposition system in Japan, there are certain differences therebetween, notably, with respect to the grounds for revocation: the ex parte patent revocation procedure can only be instituted for (i) lack of novelty/inventiveness based on printed publications that have not been cited by the examiner during the prosecution of the patent, and (ii) violation of the (extended) first-to-file rule.

This article examines the statistical trends of the ex parte patent revocation procedure in Korea, based on cases petitioned during the first five years of implementation; i.e., from March 2017 through December 2021.

特許取消申請の統計と傾向

著者: 李東郁(イ・ドンウク)

第一特許法人(FirstLaw PC)

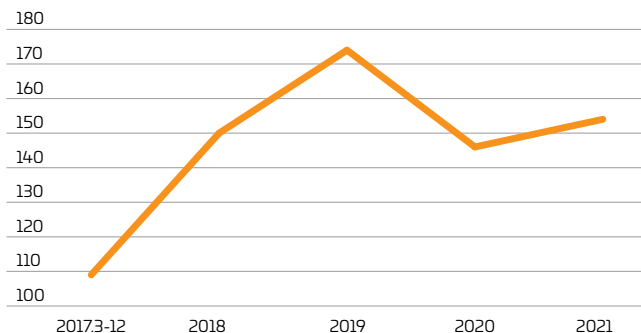
韓国における特許取消申請制度は、2017年3月1日から施行されて約5年間運用されている。同制度は、日本における異議申立制度と非常に類似するが、取消の理由等において多少異なり、具体的には、文献に基づいた新規性、進歩性、先願、拡大された先願のみが特許取消申請の理由となり得、さらに審査官が審査過程で引用した文献のみに基づいた申請は許容されない。

本稿では、特許取消申請制度の施行以降5年が経過し、制度の運用が安定化した現時点において、その間の特許取消申請に係る統計及び傾向について紹介する。本統計は、制度施行以後に申請された件のうち、2021年末までに審理が終結した件を対象として作成した。

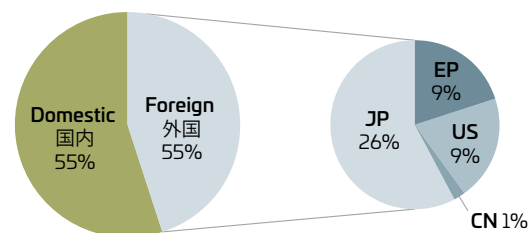
特許取消申請の件数は、年平均約150件程度であり、特許権者の国籍別では韓国が55%、外国が45%であり、外国の特許権者のうち、日本の特許権者の割合が約58%に達した。

Number of patent revocation cases filed 特許取消申請の件数

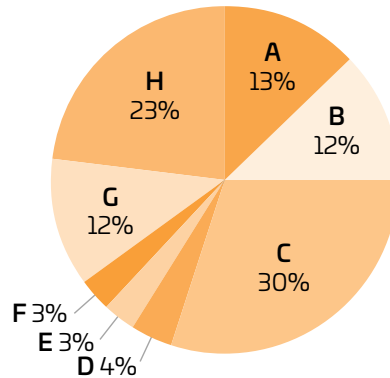
Number of patent revocation cases filed
年度別申請件数



Nationality of patentees involved in patent revocation cases
特許権者の国籍別申請件数



IPC classification for patent revocation cases
国際特許分類(IPC)別の申請件数



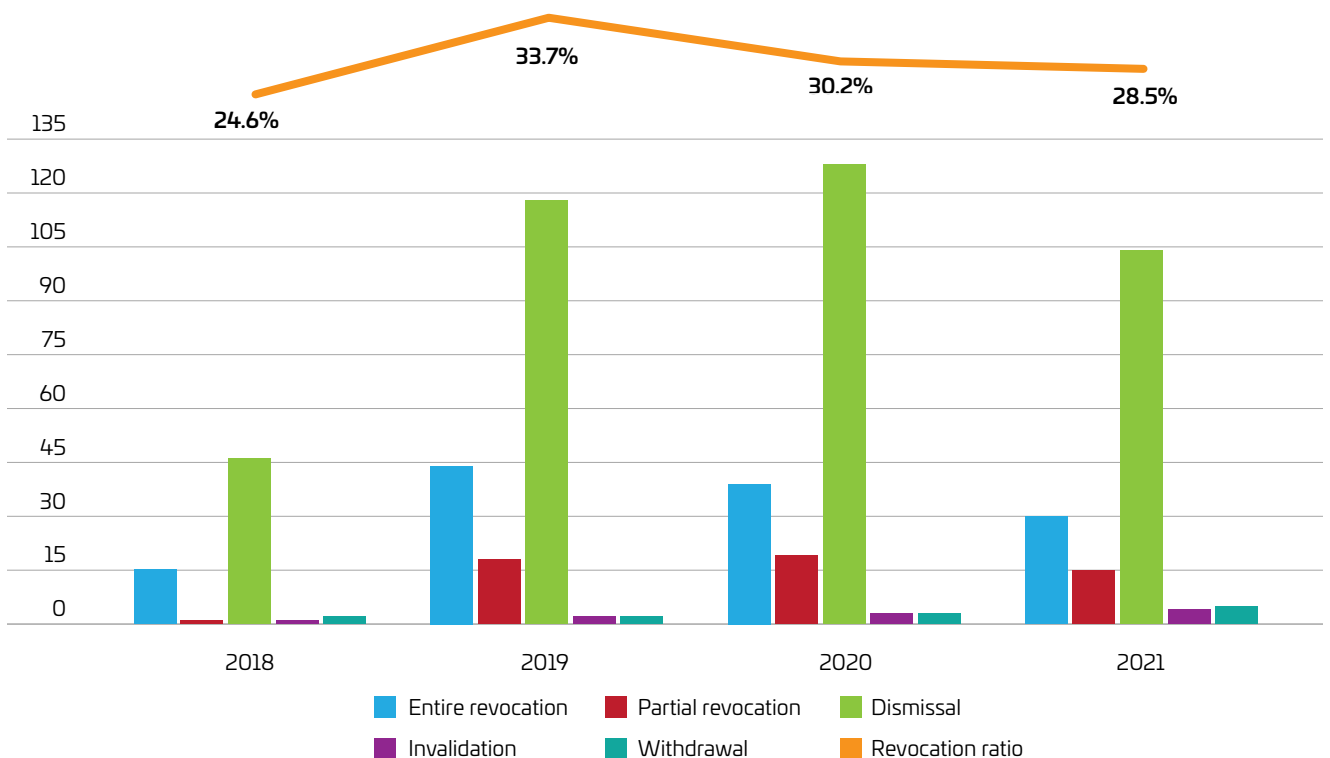
During the initial five-year period, there were a total of 733 patent revocation cases instigated (about 150 cases per year). The statistics show that 45% of the respondents – i.e., the patentees – in these patent revocation cases were foreign entities, among which the percentage of Japanese patentees was around 58%.

The most common technical field for these patent revocation cases resided in Section C of the International Patent Classification (IPC) – i.e., chemistry/metallurgy – with 30% of the cases belonging to that field. The second most common field was Section H of the IPC – i.e., electronics – with 23% of

一方、特許取消申請の対象となった特許の技術分野としては、国際特許分類(IPC)を基準に、化学/冶金(C)が最も多く(30%)、次いで電子(H)が続いた(23%)。

韓国産業の特性上、電子材料、素材部分の競争が激しく、この技術分野における特許に対する取消申請が主となり、特に当該分野における韓国企業の主要な競合他社としては、日本企業が非常に多いため、日本の特許権者の割合が高いと把握される。

Patent revocation case decisions
年度別処理現況



Detailed statistics on patent revocation decisions

Decision	Issuance of revocation notice*	Claim amendment	Rate
Revocation	Yes	Yes	17%
	Yes	No	15%
Dismissal	Yes	Yes	34%
	Yes	No	4%
	No	–	30%

*Before the board renders a decision to revoke the challenged claim(s), the patentee is to be notified of the reason(s) for revocation and given an opportunity to submit a response thereto (possibly together with amendment to the specification, claims and/or drawings).

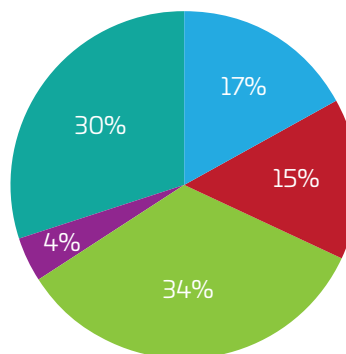
the cases. These statistics reflect the current industry development trend in Korea – i.e., heightened competition in the fields of electronic materials and electronics – and further underscore that Japanese companies are front-runners in the field of electronic materials.

Patent revocation case decisions

During the five-year period, the Trial Board of the KIPO rendered decisions in 599 patent revocation cases, resulting in 181 patent (about 30.4%) revocations. The revocation rate is lower than the invalidation rate (52.3% in 2021) through invalidation trials, but significantly higher than the revocation rate in Japanese opposition proceedings (revocation rate = number of revocation decisions / (number of revocation decisions + number of dismissal decisions + number of invalidation decisions + number of withdrawn cases)).

In a nutshell, (i) around 30% of the cases were dismissed (i.e., the challenged patents were maintained) without the issuance of any notice of reason for revocation by the board, (ii) 34% of the challenged patents were maintained with claim amendment, (iii) 4% were maintained without any claim amendment, (iv) 17% were entirely or partially revoked even with claim amendment, and (v) 15% of the challenged patents without any claim amendment were entirely or partially revoked. These statistics underline the difficulty of maintaining claims without any amendment once the Board issues a notice of reason for revocation.

処理結果の詳細



処理結果

特許取消申請の処理件数は、年平均約180件程度であり、認容率(一部認容を含む)、つまり、特許(一部)取消率は、約30%前後の値を示した。無効審判における無効率(2021年基準52.3%)よりは高くないが、日本の異議申立に比べて取消率が非常に高い方である。ここで、認容率は、「認容件数/(認容件数+棄却件数+却下件数+取下げ件数)」と算定した。

具体的な審理結果を検討すると、取下げ、却下により終了した件を除いた、実質的な審理が行われた事件において、取消理由が発せられないまま、棄却(特許維持)された割合が30%、訂正を通じて特許が維持された割合が34%、訂正をしたにもかかわらず(一部)認容、つまり、特許が(一部)取り消された割合が17%、訂正をせず、特許が(一部)取り消された割合が15%であった。一方、訂正をしないまま、特許がそのまま維持される割合はわずか4%に過ぎなかった。これを通じて、韓国の特許取消申請において、ひとまず取消理由が発せられる場合、訂正なしに特許をそのまま維持することは非常に困難であるということが分かる。

Patent revocation appeal cases reviewed by the Patent Court

Among the 181 patent revocation decisions rendered by the Trial Board, 44 cases (about 24%) were appealed by the patentees to the Patent Court. Among them, the Patent Court reviewed 33 revocation appeal cases during the five-year period, deciding 13 cases in favour of the patentees (about 39%).



Dong Uk Lee

Patent attorney, FirstLaw PC
E: dulee@firstlaw.co.kr

Dong Uk Lee is a Korean patent attorney and partner at FirstLaw. Mr. Lee primarily represents major Japanese corporations in the chemical/materials field, handling prosecution matters, trials and litigations, and due diligence work. While Mr. Lee has expertise in patents involving chemicals, polymers, chemical engineering and processing, electric materials, metals/alloys, and textiles, his strength lies in patents involving converging hybrid technologies.

Mr. Lee obtained his MIP degree from Tokyo University of Science and gained valuable practical and theoretical insight regarding Japanese patent practice in order to better serve the firm's clients. Mr. Lee also stays up to date with recent decisions, statistics, amendments, and market trends, as he regularly presents at conferences and seminars in both Korea and Japan.

李東郁氏は、韓国の第一特許法人のパートナー弁理士であって、韓国のソウル大学応用化学部を卒業し、第一特許法人の日本事業部の一員として勤めている。

2008年以降、日本のクライアントの事件を主な業務としており、化学・材料分野における日本企業を代理して特許出願の中間手続き、特許審判・訴訟、各種鑑定・調査などの業務を担当している。また、2014年~2015年の2年間、日本の東京理科大学大学院でのMIP課程を通じて日本の知財関連実務及び理論の専門性を高め、これをもとに比較法的な側面から日本のクライアントのニーズにより忠実に対応するために取り組んでいる。

業務分野は、化学、高分子、化学工学・工程、電子材料、金属・合金、繊維などで、特に、近年ますます増えている融合・複合(ハイブリッド)技術分野において強みを持っている。

クライアントのための韓国の判例、知財統計、法改正事項の検討及び発表・セミナーも持続的に行っており、最新の判決、動向に基づいて各クライアントに沿った的確なサービスを提供している。

訴訟統計

2021年まで処理された事件において、(一部)認容された181件のうち、特許法院に出訴した事件は44件であり、出訴率は約24%であった。

一方、特許法院で認容判決(特許有効)が下された割合は、約39%であった(13/33)。

IP EXPERTS IN KOREA

Trust

Our relationships are forged over decades of trust, fortified by our commitment to meeting and exceeding the expectations of our clients.



Paragon of Professional Excellence

Expertise

Our expertise and experience in all facets of IP allow us to provide short and long term solutions that help unleash the potential of our client's innovations.

FIRSTLAW P.C.

www.firstlaw.co.kr · firstlaw@firstlaw.co.kr · T : +82-2-589-0010

Top firms for patent work

Managing Intellectual Property is delighted to publish the IP Stars 2022 rankings of the leading firms for selected jurisdictions. These are the results from the research for IP Stars 2022, which started in September 2021. The rankings over the following pages cover 16 selected jurisdictions. For the full list covering over 70 jurisdictions, please visit ipstars.com.

[Ipstars.com](http://ipstars.com) is a searchable website with news and analysis on firms and individuals practising IP. Bookmark it and check back regularly for the latest updates on the ranked firms and this year's research.

IPSTARS is not a directory of all firms offering IP services and therefore many firms, including those that participated in research, have not been listed.

Congratulations to all the firms listed this year.

Methodology

These rankings are based on information available at the time the research was completed (January 2022). The research was conducted rigorously and impartially by our team of researchers in London, New York and Hong Kong. No firm can pay to be included or to influence the results, and there is no fee to pay to participate in the research.

Each year our research analysts obtain information from thousands of firms, IP practitioners and their clients through interviews, emails and online surveys. Before compiling the rankings, our research analysts also conducted their own independent research, including an analysis of publicly available information (such as court or IP office data) and existing data we hold on firms. The aspects assessed for the firm rankings include expertise, workload, market reputation/record, outcomes achieved for clients, and unique strengths in a given practice area. Judgments about which firms to include in the rankings, and which tier and practice area they should be in, take account of all this information. This makes IP STARS the most comprehensive and authoritative survey of the IP legal market yet published. Firms are ranked alphabetically in tiers, or as highly recommended or recommended. The total number of firms listed varies from jurisdiction to jurisdiction. For most jurisdictions, the rankings are split into prosecution and contentious work. However, in smaller jurisdictions we evaluated and ranked firms for their IP practice as a whole.

Except for name changes, any subsequent developments or information that could influence our rankings will be considered during the research for the 2023 edition of IP STARS, which starts in September 2022. For the avoidance of doubt, the tables do not suggest or indicate that the IP expertise or services of the listed firms are limited to the practice area in question. Managing IP does not recommend or endorse any particular firm for IP work. IP STARS rankings are subject to change each year. Visit ipstars.com to learn more about our research.

特許業務における最高の法律事務所

Managing Intellectual Propertyは、この度、特定法域における最高の法律事務所2022年IP STARS ランキングを発表します。これは、2022年IP STARSに向けて2021年9月から開始された調査結果です。以下のページに記載されているランキングは、13の特定法域を対象としています。70以上の法域を対象とする完全版については、ipstars.comをご覧ください。

ipstars.comは、知財（IP）を扱う法律事務所や個人に関するニュースや分析結果を「探す」ことができるウェブサイトです。このウェブサイトをブックマークし、ランキングに入っている法律事務所や今年の調査に関する最新の情報を定期的に過去に遡って「確認」してください。

IP STARSは、IPサービスを提供する全ての法律事務所の「名簿」一ではないので、調査に関わる事務所を含めた多くの法律事務所は、リストに記載されていません。

今年、リストに載った全ての法律事務所にお祝い申し上げます。

方法

このランキングは、調査が完了した時点（2022年1月）で入手できた情報が元となっています。調査は当社の調査チームによって、ロンドン、ニューヨークおよび香港で、厳密、かつ、公平に実施されました。リストへの記載や調査結果への影響を目的とした法律事務所との金銭授受を認めず、調査への参加は、無償としています。

毎年、当社の調査アナリストはインタビュー、E-mailおよびオンライン調査を通じ数千の法律事務所やIP事業者およびその顧客から情報を入手しています。ランキングを編纂する前に、当社の調査アナリストは一般公開されている情報（裁判所や知財局のデータなど）および当社が持っている法律事務所に関する既存データを含め独自の調査も実施しました。ランキングで評価される項目には、専門知識、業務量、市場での評価／記録、顧客のために達成した結果、および所定の専門分野における独自の強みが含まれます。ランキングにどの法律事務所を載せるか、およびどの階層（Tier）や専門分野に区分するかを決めるのに、これらの情報全てが考慮されます。これにより、IP STARSは、これまで発表されてきたIP／法律市場の調査のうち、最も総合的、かつ、権威のあるものとなっています。

法律事務所は、階層（Tier）別にアルファベット順でランク付けされるか、または「強く推奨する」や「推奨する」としてランク付けされます。リストに掲載される法律事務所の総数は、法域によって異なります。ほとんどの法域について、ランキングは、出願手続きと係争関連業務とに分けられます。但し、範囲がより狭い法域においては、IP実務全体で法律事務所の評価とランク付けを行いました。

名称変更を除き、当社のランキングに影響を及ぼす可能性のある後発事項や情報は全て、2022年9月に開始する2023年版IP STARS向けの調査で検討されます。誤解を避けるために、リストに掲載されている法律事務所のIPに関する専門性やサービスが、争点の専門分野に制限されているということを示唆あるいは示すことはありません。Managing IPは、IP業務に関し、いかなる法律事務所も推奨あるいは支持しません。毎年、IP STARSランキングは変更されます。当社の調査に関するより詳細な情報については、ipstars.comをご覧ください。

CHINA (DOMESTIC FIRMS)

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Fangda Partners
King & Wood Mallesons
Lifang & Partners

TIER 2

CCPIT Patent and Trademark Law Office
China Patent Agent (HK)
LexField Law Offices
Liu Shen & Associates
Unitalen Attorneys at Law
Wanhuida Intellectual Property

TIER 3

AFD China Intellectual Property Law Office
Han Kun Law Offices
Kangxin Partners
Lung Tin Intellectual Property Agent
NTD Intellectual Property Attorneys
Zhong Lun Law Firm
Zhongzi Law Office

OTHER NOTABLE FIRMS

An Tian Zhang & Partners
AnJie Law Firm
Chang Tsi & Partners
Jincheng Tongda & Neal
JunHe
Watson & Band
ZY Partners

PATENT PROSECUTION

TIER 1

CCPIT Patent and Trademark Law Office
China Patent Agent (HK)
King & Wood Mallesons
Liu Shen & Associates

TIER 2

China Science Patent & Trademark Agent
NTD Intellectual Property Attorneys
Unitalen Attorneys at Law
Zhongzi Law Office

TIER 3

AFD China Intellectual Property Law Office
Beijing East IP
Beijing Sanyou Intellectual Property Agency
China Sinda Intellectual Property
Jeekai & Partners
Kangxin Partners
Lung Tin Intellectual Property Agent
Shanghai Patent & Trademark Law Office
Wanhuida Intellectual Property

OTHER NOTABLE FIRMS

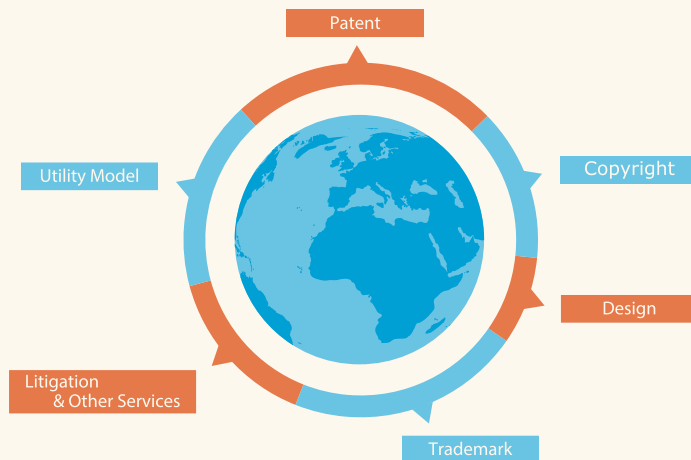
Advance China IP Law Office
Chang Tsi & Partners
Han Kun Law Offices



AFD China Intellectual Property Law Office 北京安信方达知识产权代理有限公司

AFD China Intellectual Property is a top-tier privately-owned IP firm in China. We have over 250 people working in our Beijing Office. Two third of them are IP practitioners including patent attorneys, trademark attorneys, and attorneys-at-law. We also have a client-supporting team including several U.S. patent agents located in Washington, U.S.A.

We provide services to clients worldwide in all areas of intellectual property law, including patents, trademarks, copyrights, unfair competition, trade secrets, domain names, licensing, and other legal areas dealing with technology and IP.



Head Office: Golden Towers, Tower B, 21st Fl.,
38 Xueqing Road, Beijing 100083, China

Tel: +86 10 8273 0790
Fax: +86 10 8273 0820
Email: afdbj@afdip.com
Website: www.afdip.com

CHINA (FOREIGN FIRMS)

PATENT

TIER 1

Bird & Bird

TIER 2

Baker McKenzie FenXun

DLA Piper

Jones Day

Orrick Herrington & Sutcliffe

Rouse

TIER 3

AWA

Deacons

Hogan Lovells

Spruson & Ferguson

OTHER NOTABLE FIRMS

Allen & Overy

Finnegan Henderson Farabow Garrett & Dunner

Gowling WLG

Morgan Lewis & Bockius

Ropes & Gray

Simmons & Simmons



Trusted in-house intelligence
for over three decades.

Law firms need practical information when
advising their clients; not reactionary or
news-focused, but informed and actionable.

What keeps in-house
counsel awake at night?

Find out more
www.managingip.com



Get unlimited seven-day access simply visit
www.managingip.com or contact Tolu Babalola,
tolu.babalola@euromoneyplc.com | + 44 (0) 20 7779 8165

FRANCE

PATENT CONTENTIOUS (LAW FIRMS)

TIER 1

Allen & Overy

August Debouzy

Bird & Bird

Hoyng Rokh Monegier

TIER 2

Armengaud Guerlain

Duclos Thorne Mollet-Viéville & Associés
(DTMV)

Gide Loyrette Nouel

Hogan Lovells

Jones Day

Schertenleib Avocats

TIER 3

Cousin & Associés

Linklaters

Reed Smith

Simmons & Simmons

Szleper Henry Avocats

OTHER NOTABLE FIRMS

Dentons

Pinsent Masons

PATENT CONTENTIOUS (PATENT & TRADE MARK ATTORNEY FIRMS)

HIGHLY RECOMMENDED

Bardehle Pagenberg

Casalonga

RECOMMENDED

abello IP

Lavoix

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Beau de Loménie

Lavoix

Plasseraud IP

Regimbeau

Santarelli

TIER 2

Casalonga

Germain & Maureau

Marks & Clerk

TIER 3

Gevers

IPSIDE

LLR

Novagraaf

OTHER NOTABLE FIRMS

Brevalex

Ipsilon

Nony

GERMANY

PATENT CONTENTIOUS (LAW FIRMS)

TIER 1

Bird & Bird
Hogan Lovells
Hoyng Rokh Monegier

TIER 2

Arnold Ruess
Freshfields Bruckhaus Deringer
Kather Augenstein
Krieger Mes & Graf von der Groeben
Preu Bohlig & Partner
Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan
Rospatt Osten Pross
Taylor Wessing
Wildanger Kehrwald Graf von Schwerin & Partner

TIER 3

Allen & Overy
Jones Day
Klaka

OTHER NOTABLE FIRMS

Ampersand
Baker McKenzie
CBH
DLA Piper
EIP
Finnegan Henderson Farabow Garrett & Dunner
Gleiss Lutz
Hengeler Mueller
Linklaters
Simmons & Simmons
Taliens

PATENT CONTENTIOUS (PATENT & TRADEMARK ATTORNEY FIRMS)

TIER 1

Bardehle Pagenberg
df-mp (Dörries Frank Molnia & Pohlman)
Hoffmann Eitle
Vossius & Partner

TIER 2

Cohausz & Florack
Eisenführ Speiser
Grünecker
Maikowski & Ninnemann
Maiwald

TIER 3

Boehmert & Boehmert
Isenbruck Bösl Hörschler
König Szyntka Tilmann von Renesse
Meissner Bolte
Samson & Partner
Wuesthoff & Wuesthoff

OTHER NOTABLE FIRMS

Braun-Dullaues Pannen
Emmerling
Michalski Hüttermann & Partner
Peterreins Schley
Ter Meer Steinmeister & Partner
Wallinger Ricker Schlotter
Tostmann (WRST)

GERMANY

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Boehmert & Boehmert
Grünecker
Hoffmann Eitle
Maiwald
Vossius & Partner

TIER 2

Cohausz & Florack
Bardehle Pagenberg
Eisenführ Speiser
Isenbruck Bösl Hörschler
Meissner Bolte
Samson & Partner
Uexküll & Stolberg
Wuesthoff & Wuesthoff

TIER 3

df-mp (Dörries Frank Molnia & Pohlman)
Dompatent von Kreisler
König Szyntka Tilmann von Renesse
Kuhnen & Wacker
Maikowski & Ninnemann
Manitz Finsterwald
Viering Jentschura & Partner
Weickmann & Weickmann

OTHER NOTABLE FIRMS

Dreiss
Kraus & Weisert
Michalski Hüttermann & Partner
Prüfer & Partner
Ter Meer Steinmeister & Partner
Wallinger Ricker Schlotter
Tostmann
Witte Weller & Partner

INDIA

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Anand and Anand
Remfry & Sagar
Singh & Singh

TIER 2

K & S Partners
Lakshmikumaran & Sridharan
S Majumdar & Co
Saikrishna & Associates

TIER 3

Inttl Advocare
Krishna & Saurastri Associates
Lall & Sethi
Obhan & Associates
RK Dewan & Co

OTHER NOTABLE FIRMS

Khaitan & Co
Rahul Chaudhry & Partners

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Anand and Anand
K & S Partners
Lakshmikumaran & Sridharan
Remfry & Sagar
RK Dewan & Co

TIER 2

Krishna & Saurastri Associates
Rahul Chaudhry & Partners
S Majumdar & Co
Subramaniam & Associates

TIER 3

Chadha & Chadha
De Penning & De Penning
Kan & Krishme
LexOrbis
Obhan & Associates

OTHER NOTABLE FIRMS

Khurana & Khurana
LS Davar & Co

INDONESIA

PATENT

TIER 1

Hadiputranto Hadinoto & Partners
Rouse (in association with Suryomurcito & Co)

TIER 2

Am Badar & Am Badar
Januar Jahja & Partners
K&K Advocates
Tilleke & Gibbins

TIER 3

SKC Law

OTHER NOTABLE FIRMS

AMR Partnership
Biro Oktroi Roosseno
FAIP Advocates & IP Counsels
Spruson & Ferguson

MALAYSIA

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Shearn Delamore & Co
Skrine
Wong & Partners (Baker
McKenzie)

TIER 2

Wong Jin Nee & Teo
Zaid Ibrahim & Co

TIER 3

Chooi & Company + Cheang &
Ariff
Christopher & Lee Ong
Rahmat Lim & Partners
Shook Lin & Bok
Tay & Partners

OTHER NOTABLE FIRMS

Lee Hishammuddin Allen &
Gledhill
Raja Darryl & Loh
Ram Caroline Sha & Syah

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Henry Goh & Co
Marks & Clerk
Shearn Delamore & Co
Skrine

TIER 2

Advanz Fidelis IP
KASS International
Wong & Partners (Baker
McKenzie)
Zaid Ibrahim & Co

TIER 3

Mirandah Asia
Pintas Consulting Group
Rahmat Lim & Partners
Tay & Partners
Wong Jin Nee & Teo

MEXICO

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Arochi & Lindner
Basham Ringe y Correa
Olivares

TIER 2

Becerril Coca & Becerril
Calderón & De La Sierra
Uhthoff Gómez Vega & Uhthoff

TIER 3

Dumont
Goodrich Riquelme y Asociados

OTHER NOTABLE FIRMS

AVA
Baker McKenzie
Bufete Soní
Müggenburg Gorches y
Peñalosa
Santamarina y Steta
TMI Abogados

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Arochi & Lindner
Becerril Coca & Becerril
Olivares
Uhthoff Gómez Vega & Uhthoff

TIER 2

Basham Ringe y Correa
Calderón & De La Sierra
Dumont

TIER 3

AVA
ClarkeModet
Goodrich Riquelme y Asociados
Mendez + Cortes
Panamericana de Patentes y
Marcas

OTHER NOTABLE FIRMS

Baker McKenzie
C&L Attorneys
Iberbrand
Santamarina y Steta
TMI Abogados

NETHERLANDS

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Brinkhof
Hoyng Rokh Monegier

TIER 2

Bird & Bird
De Brauw Blackstone
Westbroek
Freshfields Bruckhaus Deringer
Hogan Lovells
Simmons & Simmons
Taylor Wessing
Vondst

TIER 3

BarentsKrans
DLA Piper

OTHER NOTABLE FIRMS

Allen & Overly
NautaDutilh
Pinsent Masons

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Arnold & Siedsma
De Vries & Metman
NLO
VO

TIER 2

AOMB
EP&C

TIER 3

Patentwerk
Vriesendorp & Gaade

OTHER NOTABLE FIRMS

HGF

PHILIPPINES

PATENT

TIER 1

ACCRALAW
 Quisumbing Torres
 Sapalo Velez Bundang & Bulilan
 SyCip Salazar Hernandez & Gatmaitan

TIER 2

Cruz Marcelo & Tenefrancia
 EB Astudillo & Associates
 Romulo Mabanta Buenaventura Sayoc & De Los Angeles

TIER 3

Castillo Laman Tan Pantaleon & San Jose
 Federis & Associates
 Hechanova Group

OTHER NOTABLE FIRMS

Baranda & Associates
 Bengzon Negre Untalan

SINGAPORE

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Allen & Gledhill
 Bird & Bird ATMD
 Dentons Rodyk & Davidson
 Drew & Napier

TIER 2

Amica Law
 Rajah & Tann

TIER 3

Baker McKenzie Wong & Leow
 Lee & Lee
 Mirandah Law
 Ravindran Associates

OTHER NOTABLE FIRMS

Shook Lin & Bok

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Marks & Clerk
 Spruson & Ferguson
 Viering Jentschura & Partner

TIER 2

Allen & Gledhill
 Amica Law
 Donaldson & Burkinshaw
 Drew & Napier

TIER 3

Baker McKenzie Wong & Leow
 Bird & Bird ATMD
 Davies Collison Cave
 Dentons Rodyk & Davidson
 McLaughlin IP

OTHER NOTABLE FIRMS

Mirandah Asia

**ALTOGETHER
 EXCEPTIONAL**

DREW & NAPIER

Ranked an all-round top tier practice in the MIP Global survey for 22 consecutive years

Singapore Trademark Contentious Firm of 2022
Singapore Trademark Prosecution Firm of 2022
 Managing IP Asia-Pacific Awards

Tier 1 in Intellectual Property (23 consecutive years)
 The Legal 500 Asia Pacific

Band 1 in Intellectual Property (15 consecutive years)
 Chambers Asia-Pacific

Singapore Trade Mark Firm of 2020
 Asia IP Awards



SOUTH KOREA

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Bae Kim & Lee
Kim & Chang
Lee & Ko

TIER 2

Shin & Kim
Yoon & Yang
Yulchon

TIER 3

Darae Law & IP Firm
FirstLaw PC
Lee International IP & Law

OTHER NOTABLE FIRMS

AIP Patent & Law Firm
You Me Patent & Law Firm
YP Lee Mock & Partners

PATENT PROSECUTION

TIER 1

FirstLaw PC
Kim & Chang
YP Lee Mock & Partners

TIER 2

Bae Kim & Lee
Lee International IP & Law
NAM & NAM
You Me Patent & Law Firm

TIER 3

Darae Law & IP Firm
Koreana Patent Firm
Lee & Ko
Muhann Patent & Law Firm

OTHER NOTABLE FIRMS

AIP Patent & Law Firm
Hanol IP & Law
KBK & Associates
Yoon & Lee International Patent
& Law Firm
Yoon & Yang

THAILAND

PATENT

TIER 1

Baker McKenzie
Domnern Somgiat & Boonma
Tilleke & Gibbins

TIER 2

Rouse
Satyapon & Partners

TIER 3

Ananda Intellectual Property
LawPlus
ZICO IP

OTHER NOTABLE FIRMS

S&I International Bangkok
SCL Nishimura & Asahi
Spruson & Ferguson

UNITED KINGDOM (ENGLAND)

PATENT CONTENTIOUS
(LAW FIRMS)

TIER 1

Allen & Overy
Bird & Bird
Bristows
Hogan Lovells
Pinsent Masons
Powell Gilbert
Taylor Wessing

TIER 2

Gowling WLG
Herbert Smith Freehills
Kirkland & Ellis
Simmons & Simmons

TIER 3

Mishcon de Reya
Osborne Clarke
WilmerHale

OTHER NOTABLE FIRMS

CMS
Fieldfisher
Freshfields Bruckhaus Deringer
Linklaters
Wiggin

PATENT CONTENTIOUS
(PATENT & TRADE MARK
ATTORNEY FIRMS)

TIER 1

Carpmaels & Ransford
EIP

TIER 2

HGF Law
Marks & Clerk Law
Potter Clarkson

TIER 3

Venner Shipley

OTHER NOTABLE FIRMS

Haseltine Lake Kempner
Withers & Rogers

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Bout Wade Tennant
Carpmaels & Ransford
D Young & Co
Dehns
HGF
J A Kemp
Kilburn & Strode
Mewburn Ellis
Potter Clarkson

TIER 2

Gill Jennings & Every
Haseltine Lake Kempner
Marks & Clerk
Mathys & Squire
Maucher Jenkins
Reddie & Grose
Venner Shipley
Withers & Rogers

TIER 3

Abel & Imray
Appleyard Lees
Barker Brettell
EIP
Elkington + Fife
Forresters
Keltie

OTHER NOTABLE FIRMS

AA Thornton
Beck Greener
Cleveland Scott York
Murgitroyd
Page White Farrer
Wilson Gunn

UNITED STATES

PATENT CONTENTIOUS

TIER 1

Desmarais
 Finnegan Henderson Farabow Garrett &
 Dunner
 Fish & Richardson
 Gibson Dunn & Crutcher
 Kirkland & Ellis
 Latham & Watkins
 Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan
 WilmerHale

TIER 2

Arnold & Porter
 Cooley
 Covington & Burling
 Durie Tangri
 Irell & Manella
 Jones Day
 Kecker Van Nest & Peters
 McKool Smith
 Morrison & Foerster
 Orrick Herrington & Sutcliffe
 Paul Hastings
 Paul Weiss Rifkind Wharton & Garrison
 Sidley Austin
 Susman Godfrey
 Weil Gotshal & Manges
 Williams & Connolly
 Winston & Strawn

TIER 3

Alston & Bird
 Baker Botts
 DLA Piper
 Goodwin Procter
 Kilpatrick Townsend & Stockton
 King & Spalding
 Knobbe Martens
 Mayer Brown
 McDermott Will & Emery
 Perkins Coie
 Ropes & Gray
 Venable

PATENT PROSECUTION

TIER 1

Finnegan Henderson Farabow Garrett &
 Dunner
 Fish & Richardson
 Knobbe Martens
 Sterne Kessler Goldstein & Fox

TIER 2

Cooley
 Fenwick & West
 Foley & Lardner
 Kilpatrick Townsend & Stockton
 Oblon McClelland Maier & Neustadt
 Schwegman Lundberg & Woessner
 Venable

TIER 3

Banner Witcoff
 Bookoff McAndrews
 Choate Hall & Stewart
 Harness IP
 Haynes and Boone
 Hunton Andrews Kurth
 Leydig Voit & Mayer
 Marshall Gerstein & Borun
 McDermott Will & Emery
 Merchant & Gould
 Morrison & Foerster
 Perkins Coie
 Pillsbury Winthrop Shaw Pittman
 Rothwell Figg Ernst & Manbeck
 Wolf Greenfield & Sacks
 Womble Bond Dickinson

PTAB LITIGATION

TIER 1

Finnegan Henderson Farabow Garrett &
 Dunner
 Fish & Richardson
 Haynes and Boone
 Paul Hastings
 Sterne Kessler Goldstein & Fox
 WilmerHale

TIER 2

Baker Botts
 Cooley
 Kirkland & Ellis
 Knobbe Martens
 Perkins Coie
 Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan
 Ropes & Gray
 Weil Gotshal & Manges

TIER 3

Alston & Bird
 Banner Witcoff
 Foley & Lardner
 Irell & Manella
 Kilpatrick Townsend & Stockton
 Mayer Brown
 McAndrews Held & Malloy
 Morgan Lewis & Bockius
 Oblon McClelland Maier & Neustadt
 Robins Kaplan
 Sidley Austin
 Venable
 Wilson Sonsini Goodrich & Rosati
 Wolf Greenfield & Sacks

VIETNAM

PATENT

TIER 1

Pham & Associates
Tilleke & Gibbins
Vision & Associates

TIER 2

D&N International
INVESTIP

TIER 3

Ageless
Baker McKenzie
Rouse
Winco

OTHER NOTABLE FIRMS

Annam IP & Law
Banca

Managing IP

Trusted in-house intelligence
for over three decades.

Law firms need practical information when
advising their clients; not reactionary or
news-focused, but informed and actionable.

What keeps in-house
counsel awake at night?

Find out more
www.managingip.com



Get unlimited seven-day access simply visit
www.managingip.com or contact Tolu Babalola,
tolu.babalola@euromoneyplc.com | + 44 (0) 20 7779 8165



WINCO

VIETNAM - INTERNATIONAL PATENT & TRADEMARK LAW FIRM

IP Services:

- ▶ Inventions
- ▶ Utility Solutions
- ▶ Trademarks
- ▶ Industrial Designs
- ▶ Copyrights

Business Laws:

- ▶ Investment
- ▶ Mergers & Acquisitions
- ▶ Tax, Finance & Banking
- ▶ Commerce
- ▶ Enterprises
- ▶ Labor
- ▶ Litigation
- ▶ Real Estate

*Specializing in all aspects of intellectual
property matters in Vietnam, Laos, Cambodia,
Thailand, China, Myanmar &
many other countries*



🏠 54 Tran Quoc Vuong Street, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam

☎ Tel: (84-24) 37628119 - 37628185

📠 Fax: (84-24) 37628120 - 37628526

✉ E-mail: winco@fpt.vn

🌐 www.wincolaw.com.vn

(*) with branch offices in Ho Chi Minh, Hai Phong cities.

Contact Us

Mr. La Huu Da
Mr. Le Xuan Hoang
Mr. Le Nguyen Ngu

Davies Collison Cave



Address: Level 15, 1 Nicholson Street, Melbourne VIC 3000

Tel: +61 3 9254 2777

Fax: +61 3 9254 2770

Email: mail@dcc.com (English, for instructions or urgent enquiries)
JPmail@dcc.com (Japanese, for general enquiries only)

Website: https://dcc.com

Contact: Michael Wolnizer – Group Managing Principal

No of partners: 37

Total no of attorneys and lawyers: Over 100

Languages spoken: English; Japanese; Mandarin

Main area of practice: IP

With a history that spans more than 140 years, Davies Collison Cave (DCC) are leaders in Intellectual Property in the Asia Pacific region. Practice areas include:

- Patent drafting, prosecution and counselling
- Trade mark filing, prosecution and counselling
- Design filing, prosecution and counselling
- Patent, trade mark and designs oppositions
- Legal services including: IP litigation and commercialisation; technology, media and telecommunications (TMT) advice; and privacy and data protection advice.

Our trademark practice

Our experienced attorneys work closely together to offer a full range of trade mark services including expert advice in search analysis, preparing and filing trade mark and domain name applications, prosecution – both Australian and overseas including international registrations, oppositions, domain name disputes, portfolio, and brand management.

Since 2000 DCC has filed more trade mark applications in Australia than any other firm.

Our patents practice

DCC's patent practice is unrivalled. We have filed a large share of the patent applications in the region for a number of years and we consistently file amongst the highest number of originating patent applications across all technical disciplines in Australia and New Zealand. Our Singapore team files for the largest local filers in Singapore, in addition to filing regionally for many of the world's largest companies and our Hong Kong and Malaysian teams bring a wealth of experience and local knowledge to their markets. DCC has a depth of technical expertise and legal experience across Asia Pacific that our competitors find difficult to match.

DCC Law Practice

DCC's associated law firm, Davies Collison Cave Law ('DCCL') is a dedicated IP litigation and commercialisation firm.

DCCL is the largest dedicated IP law group in Australia (larger than

our 'full service law firm' competitors) and has been highly successful in protecting our client's rights and defending their interests. In addition to the DCCL IP litigation team DCCL also advises clients in the TMT, privacy and data protection, tax and commercial law areas. When appropriate DCCL works closely with DCC, whilst closely protecting the confidential information of both the clients of DCC and DCCL, to achieve the best possible resolution of disputes before Australian courts.

Industry recognition

Year after year, DCC is recognised and awarded by peers and industry bodies for the quality of service provided. Some of our recent firm awards include:

- Australian Patent Contentious (Patent and Trade Mark Attorney) Firm of the Year, Managing IP Awards 2022
- Australian Trade Mark (Patent and Trade Mark Attorney) Firm of the Year, Managing IP Awards 2022
- IP Law Firm of the Year in Australia, Global Law Experts 2021
- Australian Patent Firm of the Year, Asia IP Award 2020

Japan services

DCCs Japan Group is dedicated to our Japanese clients. With our team of Japan-focused IP professionals we can assist with any of your IP services. We represent some of the world's most recognisable Japanese companies and brands, as well as SMEs and cutting-edge start-ups. Our expertise and long-standing experience in working with Japanese clients and IP professionals give us an understanding of the specific needs of Japanese clients, and ensure that we deliver high-quality and timely services to protect their innovation, branding, creativity and commercial success.

If you would like to make a general enquiry, please email us at JPmail@dcc.com in Japanese, or mail@dcc.com in English.

(For sending formal instructions or urgent enquiries, please contact us in English using mail@dcc.com or call us on +61 3 9254 2777).

Davies Collison Cave



住所：Level 15, 1 Nicholson Street, Melbourne VIC 3000
電話：+61 3 9254 2777
FAX：+61 3 9254 2770
Eメール：mail@dcc.com（英語、説明または急ぎのお問い合わせ用）
JPmail@dcc.com（日本語、一般的なお問い合わせのみ）
ウェブサイト：https://dcc.com

窓口：Michael Wolnizer – グループ・マネージング・プリンシパル

パートナー数：37
所属弁理士/弁護士数：100名以上
対応言語：英語、日本語、標準中国語

主な業務分野：知的財産

140年以上にわたる歴史を持つDavies Collison Cave (DCC) は、アジア太平洋地域における大手特許事務所です。以下の業務を行っております：

- オーストラリアでの特許における（特許および商標に係る弁理士）年間優秀事務所賞にて、2022年度IP管理部門受賞
- オーストラリアでの商標における（特許および商標に係る弁理士）年間優秀事務所賞にて、2022年度IP管理部門受賞
- オーストラリアでのIP法曹界年間優秀事務所賞にて、2021年度「Global Law Experts」受賞
- オーストラリアでの年間優秀特許事務所賞にて、2020年度アジアIP部門受賞

商標部

当事務所の経験豊富な弁理士が緊密に連携し、検索分析、商標およびドメイン名申請の準備と提出、国際登録、異議申し立て、ドメイン名紛争、ポートフォリオ、ブランド管理など、オーストラリアと海外の両方での手続における専門家のアドバイスを含むサービス全般を提供しています。これには、国際出願、異議申し立て、ドメイン名紛争、ポートフォリオ、ブランド管理を含むオーストラリア内外での活動が含まれます。

2000年以降にDCCがオーストラリアにおいて商標出願を行っていることは、他のどの企業よりも上回っています。

特許部

DCCの特許業務は他に類を見ません。当社は永きに渡り、この地域で多くの特許出願を行っており、オーストラリアとニュージーランドのあらゆる技術分野において、常に最も多くの原特許出願を行っています。当事務所のシンガポールチームは、数多くの世界的に有名な企業の知的財産権を地域ごとに合わせて出願するほか、シンガポールで最大規模の企業の知的財産権を出願し、香港およびマレーシアチームは、豊富な経験と現地での知識を市場で活かしています。

法律部

DCCの附属法律事務所であるDavies Collison Cave Law (DCCL) は、知的財産に関する訴訟と商業化に特化した法律事務所です。

DCCLは、オーストラリア最大の知的専門の法律グループであり（「サービス全般の法律事務所」よりも大規模が大きい）、顧客の権利とその利益の保護に大きな成功を収めています。DCCLの知的財産訴訟チームに加えて、DCCLもテクノロジー・メディア・テレコミュニケーション (TMT)、プライバシー、データ保護、税法、および商法などの領域についても顧客に助言しています。また、適切なDCCLは必要に応じてDCCと緊密に連携し、双方の顧客の機密情報を厳重に保護しながら、オーストラリアの裁判所における紛争の可能な限り最善の解決を追求しています。

業界における業績

DCCは、質の高いサービスが評価され、同業者や業界団体から毎年のように表彰されています。以下は、最近受けた表彰の例です。

- 知的財産権における年間最優秀法律事務所、「Best Lawyers 2022」
- オーストラリアの知的法律事務所の年間最優秀賞、グローバル法律専門家2021、「Global Law Experts 2021」
- オーストラリアの特許の年間最優秀賞、「Asia IP Award 2020」
- 知的財産権における年間最優秀賞、「アジア太平洋地域賞」、「MIP Asia Awards 2019」

日本における業務

DCCs日本グループは、日本のお客様のために貢献しています。日本に特化した知財専門家集団が、お客様のあらゆる知財サービスをサポートします。世界で最も認知度の高い日本企業やブランドに加え、中小企業や最先端のスタートアップ企業の代理を務めています。日本のお客様や知財専門家との協業を通じて蓄積した専門知識と長年の経験を活かして日本特有のニーズを理解し、高品質で時期を得たサービスの提供により、お客様のイノベーション、ブランディング、創造性、そして商業的成功を守ります。

一般的なお問い合わせについては、日本語：JPmail@dcc.comまたは英語：mail@dcc.comまでお寄せください。

（正式な指示や緊急のお問い合わせについては、英語でmail@dcc.comをご利用いただくか、または+61 3 9254 2777までお電話ください。）

AFD China Intellectual Property Law Office



Address: Golden Towers, Tower B, 21st Fl., 38 Xueqing Road, Haidian, Beijing, 100083, China

Tel: +86 10 8273 0790

Fax: +86 10 8273 0820

Email: info@afdip.com

Website: www.afdip.com

Contact: Xia Zheng

Total number of lawyers: 143

Languages spoken: English, Japanese, Korean, German, Chinese

Main area of practice: patents, trademarks, copyrights, domain names, integrated circuit layouts, trade secrets, unfair competition, IP litigation, plant varieties, technology and legal translation.

AFD China Intellectual Property Law Office was founded by Ms. Xia Zheng in 2002 upon the commitment of high-level IP services. With the main office located in Beijing, China and a client-supporting team in Washington State, U.S.A., we offer one-stop solutions and comprehensive range of intellectual property services in China to individuals and to corporate clients all over the world - including IP strategy, patent mining, patent drafting, IP filing and prosecution, free-to-operating analysis, validity or invalidity analysis, portfolio management, investigation, IP due diligence, dispute solutions and IP litigation - to strengthen and protect clients' IP rights in China.

Over the years, we have grown from a boutique firm into a medium-sized firm with over 200 people. The professionals at AFD China are well-versed in IP laws and some of them won titles such as 'National IP Talent', 'Outstanding Patent Attorney of year', 'IP Star', 'Leading Individual' and 'IP Attorney to Watch'.

Our practice is distinguished by creative mindsets and effective approaches. Our working manner was described as "in the best spirit of the law, rather than advising clients to sidestep regulations based on technicalities." We provide forward-thinking advice at each step of the prosecution or litigation process and utilize every possible opportunity during the course of a prosecution process to advance clients' cases. It has maintained a mandatory quality control policy that applies to all filings, opinion letters and litigation filings. A two-step inspection is adopted at every key point to ensure consistency, accuracy, reliability and compliance. Its quality control also includes a complete set of control procedures of problem finding, training, watching, auditing, retraining, re-watching and re-auditing.

We stay up to date with the latest changes in their respective areas of IP practice. We provide prompt communications with clients on changes on governmental, statutory, regulatory laws and regulations, examination guidelines and specific handlings.

Because of the commitment to good practice and high professionalism over the years, we are constantly recommended and recognized by clients, industrial associations, local authorities and professional rankings. We are a director firm of the Beijing Patent Attorneys Association, a committee member firm of the China Intellectual Property Development Alliance, and a council member firm of the China Trademark Association. We was accredited to local patent agency service standards as an AAAAA-level (top tier) Patent Agency in Beijing, awarded with the titles of Outstanding Patent Agency and Preferred IP Service Providers for Medium Small and Micro Enterprises. Our litigation case was selected as an exemplary IPR protection case by the Beijing Higher Court.

北京安信方达知识产权代理有限公司



所在地: Golden Towers, Tower B, 21st Fl., 38 Xueqing Road, Haidian, Beijing, 100083, China

電話番号: +86 10 8273 0790

ファックス: +86 10 8273 0820

Eメール: info@afdip.com

ウェブサイト: www.afdip.com

連絡先: Xia Zheng

パートナー弁護士数

総弁護士数: 143

対応言語: 英語、日本語、韓国語、ドイツ語、中国語

主な分野: 特許、商標、著作権、ドメイン名、集積回路レイアウト、企業秘密、不当競争、知財訴訟、植物種、技術および法廷翻訳。

AFD中国知的財産法律事務所は、2002年にMs. Xia Zhengによってハイレベルの知財サービスを提供する目的で設立されました。本社を中国の北京、クライアント支援チームを米国のワシントンD.C.に置き、私たちは、中国国内でクライアントの知的財産権を強化し保護するために、世界の個人および企業クライアントを対象に、知財戦略、特許マイニング、特許出願、知的財産権出願および出願手続き、無料分析、有効性あるいは無効性分析、資産管理、調査、知財デュー・デリジェンス、紛争解決および知財訴訟を含め、中国の知的財産サービスのワン・ストップソリューションおよび広範囲な分野にわたる知財法務サービスを提供します。

この数年にわたって、私たちはブティック型事務所から200人以上が勤務する中堅事務所へと成長しました。AFD中国の専門家は知財法務に精通しています。また、一部は 'National IP Talent', 'Outstanding Patent Attorney of year', 'IP Star', 'Leading Individual', 'IP Attorney to Watch'などのタイトルを獲得しています。

私たちの法務は、創造的思考と効果的なアプローチによって差別化を図っています。私たちの仕事は、「法の最高の精神に則った助言を行い、規制の穴について回避するような推奨は行わない」をモットーとしています。私たちは、訴追や訴訟プロセスの各段階で、将来を見据えた助言を提供し、訴追プロセスのあらゆる機会を有効に活用して、クライアントの事件を進めます。事務所では、すべての申請書類、弁護士の意見書および訴訟文書について、必須の品質管理方針を設定しています。二段階検査をすべての要所で実施し、一貫性、正確性、信頼性およびコンプライアンスを保証しています。品質管理には、問題発見、トレーニング、監視、監査、再教育、再観察、再監査の完全な管理手順も含まれています。

私たちは知財法務サービスにおけるの各分野の最新の変更点や情報を把握しています。政府、法令、規制法および規則、検査ガイドラインおよび特定の対応の変更があった場合、迅速にクライアントに情報提供を行っています。

長年にわたり、業務と高い専門性が認められ、私たちは、クライアント、産業組合、地方自治体および一流の専門家により、一貫して推奨と認識を受けてきました。私たちは、北京特許弁理士協会の管理事務所であり、中国知的財産開発連合および中国商標協会のメンバーとなっています。私たちは地域の弁理士サービス基準に基づき、北京でAAAAAレベル(最高レベル)の弁理士事務所にランクされ、Outstanding Patent Agency (優良弁理士事務所)、Preferred IP Service Providers for Medium Small and Micro Enterprises (小・中規模および零細企業の知財サービス・プロバイダー)にもノミネートされています。私たちが担当した訴訟事件は、北京上級裁判所によってIPR保護模範事例に選ばれています。

Kangxin Partners P.C.



Address: 16F, Tower A, InDo Building, 48 Zhichun Road, Haidian District, Beijing, China

Tel: +86 105 657 1588

Fax: +86 105 657 1599

Email: event@kangxin.com

Website: http://en.kangxin.com

Contact: event@kangxin.com

Managing partner: Samson G. Yu

Established: 1994

Number of Partners: 10

Number of IP practitioners: 410+

Languages: Chinese, English, Japanese, Korean

Network memberships: CBBC, INTA, FICPI, AIPPI

Since its establishment in 1994, Kangxin has grown into a leader amongst IP law firms in China, with offices in Beijing, Tianjin, Qingdao, Xi'an, Wuhan, Hangzhou, Guangzhou and Dongguan. Our client base includes domestic Chinese enterprises and international companies from around the world. We represent many different businesses, including start-ups, well-known domestic entities, and Fortune 500 multinationals.

With dedicated teams specializing in IP litigation, enforcement, patents, and trademark prosecution, Kangxin remains a driving force for intellectual property protection in China and around the world. There is currently more than 510 staff across our offices, 410 of whom are specialized IP professionals. Kangxin is a full-service IP firm and organized into several specific divisions.

Kangxin IP Platform

Combining IP, IT, and AI technology, Kangxin IP Platform, since its launch in 2018, has developed into a comprehensive and digitalized IP lifecycle management tool, backed by all the professionals from Kangxin Partners, P.C. The Platform utilizes worldwide data on trademarks and patents, AI tech for superior image search, transparent processes, a user-friendly interface, and real-person support from our expert team.

Kangxin IP Platform provides trademark services, brand protection, copyright protection and patent annuity service so far. It is constantly updated and improved, providing customers with a one-stop smart solution for global IP protection.

Our Service

Patents

According to the PCT rankings released by WIPO and Managing Intellectual Property (MIP), Kangxin has been ranked among the top PCT firms for years.

Our Patent team is divided into three main divisions: Electronics, Chemistry & Life Sciences, and Mechanics. Each division has experts in the fields of chemistry, electronics, life sciences, pharmaceuticals, biotechnology, communications and computer technology, and mechanics.

Trademarks, Copyrights & Domain Names

At Kangxin, we understand that trademark and copyright protection is the essence of your business. Our professionals will help you determine the optimum strategy for protecting your intellectual property rights, and will work with you to enforce these rights in the event of third-party conflicts and counterfeiting.

Our expert services would not be complete without domain name services. In today's internet age, domain name issues can be a common issue. Our team has extensive experience in domain name registration and dispute resolution. We will represent you to negotiate with third-parties and domain name related disputes.

IP Enforcement

Kangxin's legal practice has experience in a wide variety of intellectual property disputes, including those related to patents, trademarks, copyrights, trade secrets, unfair competition, and technology transfer disputes.

Our senior patent attorneys have over 20 years of practical field experience, while our litigation attorneys are intellectual property specialists with backgrounds particularly suited for intellectual property related litigation.

IP Strategy and Design

Our IP strategy and design practice includes preliminary, invalidation, and infringement searches. We provide IP strategic consulting services, and create patent maps for clients. In conjunction with both the Chinese government and corporate clients, we complete successful strategy projects each year.

Kangxin Partners P.C.



所在地: 16F, Tower A, InDo Building, 48 Zhichun Road, Haidian District, Beijing, China

電話番号: +86 105 657 1588

ファックス: +86 105 657 1599

Eメール: event@kangxin.com

ウェブサイト: <http://en.kangxin.com>

連絡先: event@kangxin.com

経営パートナー: Samson G. Yu

設立年: 1994

パートナー数: 10

IP専門家数: 410+

対応言語: Chinese, English, Japanese, Korean

加盟団体: CBBC, INTA, FICPI, AIPPI

1994年の設立以来、Kangxinは中国におけるIP（知的財産権）法律事務所のリーダーとして成長し、北京、天津、青島、西安、武漢、杭州、広州、東莞（トンコワン）に事務所を構えています。クライアントには、中国国内企業や世界各国の国際企業が名を連ねています。当事務所は、新興企業、有名な国内企業、Fortune 500の多国籍企業など、さまざまな企業の代理業務を展開しています。

知的財産権訴訟、権利行使、特許、商標出願を専門とするチームを擁し、Kangxinは中国および世界の知的財産権保護の牽引役となっています。現在、各オフィスには510名以上のスタッフがおり、そのうち410名は知的財産権の専門家です。Kangxinは、複数の専門部門から成るフルサービスのIP事務所です。

Kangxin IP Platform

IP、IT、AIテクノロジーを組み合わせたKangxin IP Platformは、2018年の発売以来、Kangxin Partners, P.C.のすべての専門家に支えられ、包括的でデジタル化されたIPライフサイクル管理ツールに発展しています。このプラットフォームでは、商標と特許に関する世界規模のデータ、優れた画像検索を実現するAI技術、透明性の高いプロセス、使いやすいインターフェイス、専門家チームによる直接サポートが採用されています。

Kangxin IP Platformは、これまで商標サービス、ブランド保護、著作権保護、特許年金サービスなどを提供してきました。常に更新、改善され、お客様に世界レベルでのIP保護のためのワンストップスマートソリューションを提供しています。

サービス内容

特許

WIPOと「知的財産権管理」(Managing Intellectual Property, MIP)が発表したPCTランキングによると、Kangxinは長年にわたりPCT事務所のトップクラスにランクされています。

特許チームは、電子工学、化学・生命科学、機械という3つの部門に分かれています。それぞれの部門には、化学、電子工学、生命科学、製薬、バイオテクノロジー、通信・コンピュータテクノロジー、機械工学の分野の専門家があります。

商標、著作権、ドメイン名

Kangxinでは、商標と著作権の保護がお客様のビジネスの本質であることを理解しています。当事務所の専門家は、お客様の知的財産権を保護するための最適な戦略を決定するお手伝いをし、第三者による紛争や偽造が発生した場合には、お客様と協力してこれらの権利を行います。

当事務所の専門家によるサービスは、ドメイン・ネーム・サービスを抜きにしては成り立ちません。今日のインターネット時代において、ドメイン名の問題はよくあることです。当事務所のチームは、ドメイン名の登録や紛争解決において豊富な経験を有しています。第三者との交渉やドメイン名関連の紛争を代理します。

IP執行

Kangxinの法律業務は、特許、商標、著作権、企業秘密、不当競争、技術移転の紛争を含むさまざまな知的財産権紛争において経験を有しています。

上級弁理士は、20年以上の実務経験を有し、訴訟弁理士は、知的財産権関連の訴訟に適した経歴を有する知的財産権の専門家です。

IP戦略・設計

予備調査、無効調査、侵害調査など、IP戦略および設計に関する業務を行っています。また、IP戦略コンサルティングサービスやパテントマップの作成も行っています。中国政府および企業クライアントと協力し、毎年、戦略プロジェクトを成功させています。

LS Davar & Co



Address: Globsyn Crystals, Tower 1, 2nd Floor, Block EP, Plot No, 11 & 12 Salt Lake, Sector V, Kolkata - 700 091, India.

Tel: +91 33 2357 1015 - 1020

Fax: +91 33 2357 1018

Email: mailinfo@lsdavar.in

Website: www.lsdavar.com

Managing partner: Dr. Joshita Davar Khemani

Established: 1932

Number of partners: 3

Number of IP practitioners: 105

Languages: English, Hindi, Other Regional Vernaculars, French and German.

Network memberships: CII, ASSOCHAM, FICCI, INTA, AIPPI, FICPI and APAA.

Founded and Head Quartered in Kolkata, L.S. DAVAR & Co. a Full-Service Intellectual Property Law Firm was established in the year 1932 by Late Mr. L. S. Davar, an Attorney at Law. We are proud to be one of the Oldest and Largest IP law firm of Indian origin. The firm's present Chairman, Mr. G. S. Davar a Patent Lawyer has been recognized as an "IP Living Legend" by Assocham, has successfully carried forward the rich legacy of the firm. Dr. Joshita Davar Khemani, the current managing partner has been honoured as one of the Top 100 Powerful Women in Law. She has been recently recognized as the Top 10 Managing Partners in IP Law by Forbes India.

With 90 glorious years of experience and expertise in the domain, we offer professional as well as quality services in handling, protecting and enforcing a multi-faceted portfolio of Patents, Trademarks, Designs, Copyrights, Domain Names and Geographical Indication.

With zonal offices in Delhi, Guwahati and Bengaluru and an International office in Singapore and with associates in over 145 countries, worldwide, we cater to a broad range of industries in India and in the neighbouring countries.

We cater to many Fortune 500 Companies also to Small and Medium-Sized Enterprises, Start-Ups, Government-Funded Industries, Universities, etc., ensuring that all their legal IP needs are fully met. From developing intellectual property portfolios worldwide to handling infringement & litigating disputes, we offer a 360-degree solution to all legal IP requirements. We also assist in Advising, Handling, Protecting & Enforcing their Diverse Portfolio of Patents, Trademarks, Designs, Copyrights, Domain disputes, and Geographical Indication.

We have a dynamic team of over 300 members and growing steadily which includes Patent Professionals including Engineers, Lawyers and Technical Advisors who are experts in various practice areas relating to IP and beyond.

To maintain our superior service standards, the firm operates on a strong IT backbone, implementing a world-class comprehensive ERP system based on the latest cloud platform for timeline recordings, document management, and case management which are handled by a seasoned team of Systems Engineers, Docketing Professionals and Paralegals. Our in-house IT experts have developed a number of tools and resources for businesses to help them tackle IP protection more effectively for enforcement at home and abroad.

Under the leadership of Dr. Joshita, the firm has received several accolades, awards, and recognition from prestigious and globally recognized organizations on various international platforms.

- **Top Managing Partners of India** in IP Law for the second consecutive year 2020 & 2021 by Forbes India.
- **Certificate of Recognition** by Hon. Shri Suresh Prabhu, Member of Parliament, Rajya Sabha for her contribution in the field of IP.
- She has been recognized as the IP Expert from India by Asia IP.
- **Top 100 Powerful Women in Law**
- She has been – Ranked under Individuals: Prosecution table in the India chapter by **IAM Patent 1000**: The World's Leading Patent 2021 edition.
- Recognized as The IP Boutique of the Year in the year 2020 by the Asia IP
- **"IP Star - Ranked Firm"** consecutively for the years 2018,2019 & 2020 by the renowned IP Stars
- Recognized as **The Most Trusted IP Law Firm** for the last four consecutive years i.e. 2018, 2019, 2020 & 2021 by **The Economic Times (ET)**.
- IPR Leadership Award 2020 by NITI Aayog

LS Davar & Co



住所： Globsyn Crystals, Tower 1, 2nd Floor, Block EP, Plot No, 11 & 12, Salt Lake, Sector V, Kolkata, 700 091, India
電話： +91 33 2357 1015 - 1020
ファックス： +91 33 2357 1018
Eメール： mailinfo@lsdavar.in
Webアドレス： www.lsdavar.com

経営パートナー： Dr Joshita Davar Khemani
設立年： 1932年
パートナー数： 3
IP専門家数： 105
対応言語： 英語、ヒンズー語、その他地域方言、フランス語、ドイツ語
加盟団体： CII, ASSOCHAM, FICCI, INTA, AIPPI, FICPI, APAA

L.S. DAVAR & Co.は、1932年に弁護士である故L.S. Davarによってコルカタに設立された総合的な知的財産権の法律事務所です。私たちは、インド発祥の最古かつ最大の知的財産法事務所の一員であることを誇りに思っています。現在の所長である特許弁護士のG.S.Davarは、Assochamによって「生きるIPレジェンド」と評され、当事務所の豊かな伝統を継承しています。現在の経営パートナーであるJoshita Davar Khemani博士は、「法曹界でパワフルな女性トップ100」のひとりとして表彰されています。彼女は最近、フォーブス・インド誌によって「IP法曹界における経営パートナートップ10」に選ばれました。

当事務所は、90年の実績と専門知識を活かし、特許、商標、意匠、著作権、ドメイン名、地理的表示などの多面的なポートフォリオの取り扱い、保護、実施において、専門的で質の高いサービスを提供しています。

デリー、グワーハティ、ベンガルールに事務所を置き、シンガポールのインターナショナル事務所ほか、世界145ヶ国以上にアソシエイトを配置し、インド国内および近隣諸国の幅広い産業に対応しています。

私たちはフォーチュン誌が選ぶトップ500企業をはじめ、中小企業、新興企業、政府系産業、大学など、あらゆる知的財産の法的ニーズにお応えしています。世界各地での知的財産ポートフォリオの構築から侵害対応や紛争解決まで、知的財産に関するあらゆる法的要件に対応した360度のソリューションを提供しています。また、特許、商標、意匠、著作権、ドメイン紛争、地理的表示などの多様なポートフォリオの助言、処理、保護、権利行使もサポートしています。

動的に変化する300名を超えるチームは、知的財産をはじめとする様々な分野に精通したエンジニア、弁護士、技術アドバイザーなどの特許専門家がから構成され、着実に成長を続けています。

優れたサービス水準を維持するために、当事務所は強力なITバックボーンで運営されています。最新のクラウドプラットフォームをベースにした世界トップクラスの包括的なERPシステムを導入し、システムエンジニア、訴訟担当者、パラリーガルの熟練したチームがタイムライン記録、文書管理、ケース管理を担当しています。社内のIT専門家は、国内外の執行に向けて効果的にIP保護に取り組めるように、企業向けのツールやリソースを数多く開発しています。

Joshita博士のリーダーシップのもと、当事務所は様々な国際的プラットフォームにおいて、世界的に認められた権威ある組織から数々の称賛や賞を受けています。

- 2020年、2021年度に2年連続で、フォーブス誌が選ぶIP法曹界の「インドトップ経営パートナー」を受賞しました。
- IP分野での貢献が認められ、Shri Suresh Prabhu大臣とRajya Sabha国会議員からの表彰状を授与されました。
- Asia IPからは、インドのIP専門家として認定されています。
- 法曹界でパワフルな女性トップ100
- 個人として、下記にランクインしています。IAM Patent 1000によるインド特許出願表世界最大の特許番号2021年版
- 2020年、Asia IPから「今年のIPブティック」を受賞
- 2018年、2019年、2020年に「IP Stars Ranked Firm」に選出
- 『Economic Times』誌が2018～2021年に4年連続で「最も信頼されているIP法律事務所」として認定
- NITI Aayogから「IPRリーダーシップ賞2020」を受賞

United Trademark & Patent Services



Address: 85 The Mall, (adjacent HANG TEN Stores) Lahore 54000 Pakistan

Tel: +92 42 36285588-90 and +92 42 3628 5581-4

Email: unitedtrademark@unitedtm.com and dubai@unitedtm.com

Website: www.utmps.com

Contact: Yawar Khan in Pakistan office and Maria Khan in Dubai office

Total no of lawyers: 69

Languages spoken: Japanese, English, Arabic, French, Urdu

Main area of practice: Trademark, Patent, Design, Copyright, Domain Name Registration, Litigation & Enforcement Services including custom records and seizure services

United Trademark & Patent Services is the most well-known, respected and largest Intellectual Property law firm in Pakistan providing services in all areas of intellectual property from initial opinion to registrations, enforcement and litigation. The areas focused are patents, trademarks, copyrights, designs, IT issues, geographical indications, transfer of technology, acquisitions and mergers, competition issues, anti-counterfeiting etc.

The firm has been very active in giving shape to the modern Intellectual Property Laws in Pakistan and its partners have been on the committees constituted by the Government to make recommendations with regard to amendments of trademark, patent and copyright laws.

For the past decade our firm has been ranked as top tier firm in Pakistan in IP matters in the yearly surveys conducted by various organizations.

The Litigation Department has a dynamic team of lawyers and is willing to assist clients to enforce their IP rights even on short notice, as the firm believes that without proper enforcement the system of IP registration has no justification. The firm is prosecuting the highest number of IP related causes in various Courts of the country including highest number of Patent infringement cases.

The Patent Section within the firm has qualified personnel, who come from diverse scientific backgrounds, specifically trained to handle patent matters. The firm has particular strength in handling patents relating to pharmaceutical, biochemical, chemical, biotechnological fields.

In the Middle Eastern countries, United Arab Emirates, Saudi Arabia, Bahrain, Egypt, Lebanon, Jordan, Qatar, Oman and Sri Lanka, Djibouti, Morocco, Sudan, Tanzania and Yemen our firm United Trademark & Patent Services is maintaining its own independent offices. Each office is adequately staffed and has an established record of being a leading IP law practice in the respective territory.

The size of each of the local offices in terms of qualified IP professionals is dependent on the economic condition and the general IP activity in the respective country and is as follows:

Pakistan: 25 lawyers, 12 non-lawyer trademark & patent specialist
Bahrain: 2 lawyers, 4 non-lawyer trademark & patent specialists.
Egypt: 2 lawyers, 4 non-lawyer trademark & patent specialists.
Jordan: 3 lawyers, 4 non-lawyer trademark & patent specialists.
Lebanon: 2 lawyers, 2 non-lawyer trademark & patent specialists.
Oman: 7 lawyers, 5 non-lawyer trademark & patent specialists.
Qatar: 2 lawyers, 5 non-lawyer trademark & patent specialists.
Saudi Arabia: 9 lawyers, 4 non-lawyer trademark & patent specialists.
UAE: 9 lawyers, 10 non-lawyer trademark & patent specialists.
Sri Lanka: 2 lawyers, 4 non-lawyer trademark & patent specialists.
Morocco: 1 lawyer, 2 non-lawyer trademark & patent specialists.
Sudan: 1 lawyer, 2 non-lawyer trademark & patent specialists
Tanzania: 2 lawyers, 4 non-lawyer trademark & patent specialists
Djibouti: 1 lawyer, 2 non-lawyer trademark & patent specialists
Yemen: 1 lawyer, 2 non-lawyer trademark & patent specialists

More than 100 of Fortune 500 companies rely on UNITED TRADEMARK & PATENT SERVICES for protecting their precious IP rights. Since 1949 the firm has been in existence.

Contact persons:

Yawar Khan : yawar.khan@unitedtm.com

Maria Khan : maria.khan@unitedtm.com

United Trademark & Patent Services



住所: 85 The Mall, Lahore 54000 Pakistan

電話: +92 42 3628 5581-4

ウェブサイト: www.utmps.com

連絡先: Yawar Khan

弁護士の総数: 69

対応言語: 日本語、英語、アラビア語、フランス語、ウルドゥー語

専門分野: 特許、設計、ドメイン名登録、著作権、訴訟および執行サービス (関税記録および押収業務を含む)

United Trademark & Patent Servicesは、パキスタンで最も有名で、評判のよい、最大の知的財産法律事務所であり、事前調査から、登録、施行、および訴訟まで、知的財産の全分野においてサービスを提供しています。注力している分野は、特許、商標、著作権、意匠、IT問題、地理的表示、技術移転、買収と合併、競合問題、偽造防止などです。

当事務所は、パキスタンの現代知的財産法の具体化に非常に積極的に取り組んでおり、当事務所のパートナーは、商標、特許、著作権の法改正に勧告するために政府が任命した委員会の一員となっています。

過去10年間、当事務所は、様々な機関が毎年実施する調査において、パキスタンの知的財産問題における一流の事務所として位置付けられています。

訴訟課には行動的な弁護士が揃っており、適切な実施なしには知的財産登録のシステムが正当化されないと考えているため、急な通知でも依頼人の知的財産権の実施を支援しています。最高件数の特許侵害事件を含む、国内の様々な裁判所における知的財産関連訴訟を担当しています。

特許係は、多様な科学的背景を持ち、特許問題を扱うために特別な訓練を受けてきた有資格者たちで構成されています。製薬、生化学、化学、バイオテクノロジー分野の特許の扱いに特に長けています。

中東諸国（アラブ首長国連邦、サウジアラビア、バーレーン、エジプト、レバノン、ヨルダン、カタール、オマーン、スリランカ、ジブチ、モロッコ、スーダン、タンザニア、イエメン）には、当事務所（United Trademark & Patent Services）がそれぞれに独立したオフィスを保有しています。各オフィスには適切な人員が配置されており、各地域で優れた知的財産弁護士業の法律事務所としての実績を確立しています。

有資格の知的財産専門家に対する各地のオフィス規模は、各国の経済状況と全般的な知的財産活動に依存しており、次のとおりです：

弁護士、商標および特許の専門家の人数：

パキスタン：弁護士 25 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 12 名
 バーレーン：弁護士 2 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 4 名
 エジプト：弁護士 2 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 4 名
 ヨルダン：弁護士 3 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 4 名
 レバノン：弁護士 2 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 2 名
 オマーン：弁護士 7 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 5 名
 カタール：弁護士 2 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 5 名
 サウジアラビア：弁護士 9 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 4 名
 アラブ首長国連邦：弁護士 9 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 10 名
 スリランカ：弁護士 2 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 4 名
 モロッコ：弁護士 1 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 2 名
 スーダン：弁護士 1 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 2 名
 タンザニア：弁護士 2 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 4 名
 ジブチ共和国：弁護士 1 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 2 名
 イエメン：弁護士 1 名、非弁護士 (商標および特許の専門家) 2 名

Fortune 500企業のうち 100 社以上が、大切な知的財産権を保護するために UNITED TRADEMARK & PATENT SERVICES を利用しています。1949年に会社を設立し、現在に至っております。

窓口:

Yawar Khan : yawar.khan@unitedtm.com

Maria Khan : maria.khan@unitedtm.com

Donaldson & Burkinshaw LLP

DONALDSON & BURKINSHAW
ESTABLISHED 1874

Address: 50 Raffles Place #14-01, Singapore Land Tower, Singapore 048623

Tel: +65 6533 9422

Fax: +65 6533 7806

Email: ip@donburk.asia

Website: www.donburk.asia

Contact: Michelle S. H. NG

No of partners: 16

Total no of lawyers: 36

Languages spoken: English; Mandarin (including dialects); Bahasa Melayu; Japanese

Main area of practice: Intellectual property practice; litigation and dispute resolution practice; real estate practice; corporate and commercial practice; technology and data protection practice

Donaldson & Burkinshaw LLP (the LLP) is a full-service law firm and has one of the longest established, largest and leading practices in Singapore in the field of Intellectual Property (IP).

Our IP team comprises highly qualified patent and trademark specialists, technical experts and professionals with impeccable academic credentials. Our staff includes qualified patent agents who are Ph.D. holders, engineers and scientists, and professionals well-experienced in trademarks prosecution. Amongst the law firms in Singapore, our IP team has the most number of registered patent attorneys.

We have several decades of experience in providing a full range of IP services and practise the full spectrum of IP law. We handle trade and service marks, patents and designs protection, enforcement litigation, and the complete management of IP portfolios, commercialisation and licensing of IP and technology rights.

Market standing

Our experience in IP extends over more than seven decades. We are regularly lauded as a leading IP specialist in Asia and we have consistently been ranked favourably in a number of industry publications and ranking exercises. In particular, we have been ranked as one of the best law firms in Singapore for Intellectual Property Law in the "Singapore's Best Law Firms 2022" ranking survey conducted by the Straits Times which is the leading English daily newspaper in Singapore. We have also been ranked Tier 1 for Trade Mark Prosecution Practice in Singapore in both IP Stars 2022 Rankings and Asia IP 2022 Rankings. Further, we have been ranked Tier 1 Intellectual Property Practice in Singapore for both Patents and Trademarks/Copyright work in Asia Legal Business 2022 IP Rankings.

The LLP has also maintained its market position as one of the 5 top-filing practices in Singapore, cementing its status as a market-leader in the field of IP.

Our clients include several of the world's largest corporations with some of the best and most prestigious brands today. They include leading domestic and multinational corporations, businesses, local and foreign Government bodies, educational and non-profit organisations, individuals, estates and trusts. We fully manage the local and regional patents, designs, trademarks and domain name portfolios for an extensive number of these clients.

Services

Our services cover all aspects of IP ranging from searching, clearance (including risk management and regulatory compliance) and protection of trademarks, service marks, patents and designs to the enforcement of these IP rights through litigation in the civil and criminal courts. For patent matters, we have the technical know-how and expertise to provide advisory services and undertake the drafting of patent specifications across many fields. We handle all aspects of IP litigation and enforcement, patent and trademark invalidation and infringement, the spearheading and implementing of anticounterfeiting efforts, injunctions, and search and seizure orders. We are experienced in handling and negotiating issues relating to domain name disputes, Internet piracy, information technology and technology licensing.

We assist with the commercialisation, exploitation and licensing of IP rights and may engage in negotiating, preparing and reviewing agreements for the development and protection of such assets. We render advice and provide practical solutions relating to agency and distributorship, protection of copyright, confidential information, trade secrets, data and computer software, issues concerning parallel imports, the transfer of rights and technology, Internet domain names protection and disputes, information technology, electronic commerce, advertising and entertainment.

Donaldson & Burkinshaw LLP

DONALDSON & BURKINSHAW
ESTABLISHED 1874

住所：50 Raffles Place #14-01, Singapore Land Tower, Singapore 048623

電話：+65-6533-9422

ファックス：+65-6533-7806

Eメール：ip@donburk.asia

ウェブサイト：www.donburk.asia

窓口：Michelle S. H. NG

パートナー数：16

弁護士総数：36

対応言語：英語、中国語（方言を含む）、マレー語、日本語

主な業務分野：知的財産権関連業務、訴訟・紛争解決関連業務、不動産関連業務、企業・商業関連業務、技術・データ保護関連業務

Donaldson & Burkinshaw LLPは、総合的なサービスを提供する法律事務所であり、知的財産権（IP）の分野において、シンガポールでも長い歴史を持ち、大規模かつ重要な案件に従事しています。

当事務所のIPチームは、優秀な特許・商標の専門家、技術専門家、および世界トップクラスの学歴を持つ専門家から構成されています。スタッフには、博士号を取得した弁理士、エンジニアや科学者、商標出願の経験が豊富な専門家が含まれます。シンガポールの法律事務所の中で、当事務所のIPチームは最も多くの登録弁理士を擁しています。

数十年にわたり、当事務所はあらゆる種類の知的財産サービスを提供してきた実績があり、知的財産法のあらゆる分野を対象としています。当事務所は、商標、サービスマーク、特許、意匠の保護、権利行使訴訟、知的財産ポートフォリオの完全な管理、知的財産と技術権の商業化とライセンスを取り扱っています。

市場での位置付け

当事務所は、知的財産業務において70年以上の実績があります。アジアの主要な知的財産専門家として、当事務所は数多くの業界誌やランキングで常に高い評価を受けています。特に、シンガポール最大の英字新聞を発行するザ・ストレーツ・タイムズが調査を行った「シンガポール・ベスト法律事務所2022年度版」の知的財産部門におけるベスト法律事務所のひとつとして当事務所が表彰されました。また、IP部門2022年度ランキングおよびアジアIP部門2022年度ランキングの両方において、シンガポール国内の商標出願手続きティア1にランクインしました。さらに、2022年度IPランキングのアジア法律事業部門において、特許および商標/著作権の両方で、シンガポール国内の知的財産権手続きティア1にランクインしました。

シンガポールで出願件数で上位5事務所の1つとしての地位を維持しており、IP分野におけるマーケットリーダーとしての地位を確立しています。

当事務所のクライアントには、一流ブランドを持つ世界トップクラスの企業が含まれています。例として、国内外の大手企業や多国籍企業、企業、国内外の政府機関、教育機関、非営利団体、個人、遺産、信託が挙げられます。当事務所では、このようなクライアントのために各国・地域の特許、意匠、商標、ドメイン名のポートフォリオを完全に管理しています。

サービス

当事務所のサービスは、商標、サービスマーク、特許、意匠の調査、クリアランス（リスク管理と規制遵守を含む）および保護から、民事・刑事裁判での訴訟による知的財産権の行使まで、知的財産のあらゆる分野に対応しています。特許に関しては、技術的なノウハウと専門知識を活用して、様々な分野の特許明細書の作成やアドバイザーサービスを行っています。当事務所では、知的財産権に関する訴訟や執行、特許や商標の無効や侵害、模倣品対策の先導や実施、差止命令や捜査・押収命令など、あらゆる業務を取り扱っています。ドメイン名紛争、インターネットの著作権侵害、情報技術、技術ライセンスに関連する問題への対応と交渉においても実績があります。

当事務所は、知的財産権の商業化、利用、ライセンスングを支援し、かかる資産の開発と保護のための契約の交渉、準備、評価も承ります。私たちは代理店や販売店、著作権・機密情報・企業秘密・データ・コンピュータソフトウェアの保護、並行輸入に関する問題、権利や技術の移転、インターネットドメイン名の保護と紛争、情報技術、電子商取引、広告、エンターテインメントなどに関するアドバイスと実践的な解決策を提供しています。

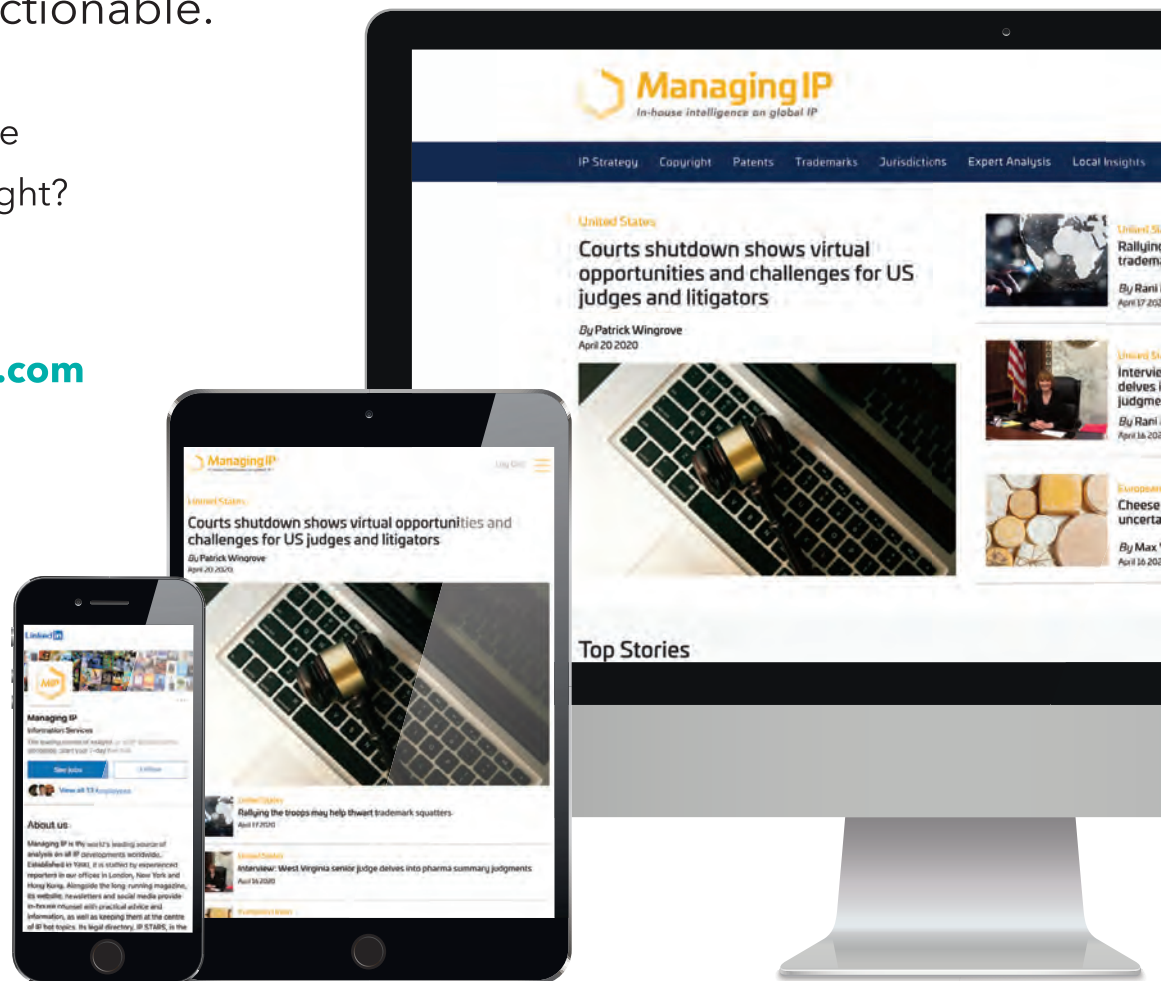


Trusted in-house intelligence for over three decades.

Law firms need practical information when advising their clients; not reactionary or news-focused, but informed and actionable.

What keeps in-house counsel awake at night?

Find out more
www.managingip.com



Get unlimited seven-day access simply visit www.managingip.com or contact Tolu Babalola, tolu.babalola@euromoneyplc.com | + 44 (0) 20 7779 8165



Creating New Value, Discovering New Frontiers

共建創新價值 開拓嶄新領域

1-2/12/2022

www.bipasiaforum.com
#BIPAsia

Organisers 主辦機構



香港特別行政區政府
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region



Concurrent Events 同期活動



An Event of Innovation & IP Week
創新及知識產權周活動系列



Japanese Buyers' Guide 2022

知的財産ガ
イドブック2022



 **Managing IP**